

## Regalos de los niños españoles a los hijos de Kennedy

Fueron entregados por Juanito Umberto y Carolina Rivas



MOMENTO EN QUE CAROLINA Y JUANITO SE DISPONEN A EMPRENDER EL VIAJE DESDE MADRID A WASHINGTON PARA LLEVAR A LOS HIJOS DE KENNEDY UN MENSAJE DE SIMPATIA

## 29 muertos y 30 heridos en dos accidentes de carretera

LIMA, 8. (Efe). — QUINCE PERSONAS HAN RESULTADO MUERTAS Y OTRAS 30 HERIDAS EN ACCIDENTE DE CARRETERA OCURRIDO ENTRE OZCO Y AREQUIPA, AL SUR DEL PAIS. EL VEHICULO EN QUE VIAJABAN, VOLCO POR EL MAL ESTADO DE LA CARRETERA, AFECTADA POR LA NIEVE. ENTRE LOS HERIDOS SE ENCUENTRA EL DIPUTADO ROGER CAERES.

### OTROS 14 MUERTOS

Lima, 8. (Efe). — Catorce personas resultaron muertas ayer al precipitarse el autobús en el que viajaban por un precipicio cercano a esta ciudad. Entre las víctimas figura el dirigente del partido comunista peruano, Emiliano Humanica, que se dirigía a esta ciudad para asistir a una reunión de negocios.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 9 de Enero 1964

AÑO XXVI — N.º 7.295 — PRECIO 2.— PTS. — DEPOSITO LEGAL P. M. 1.— 1958

## Trabajaron para enterrar a un muerto

CORDOBA, 8. (Cifra). — Cerca de la Plaza del Pótro falleció una gitana llamada Mercedes Heredia, muy popular entre la gitanería. Como la familia carecía de recursos se reunieron los gitanos y acordaron marchar a trabajar para sufragar los gastos del sepelio.

# Areilza y Vinogradov conversan en París

Los embajadores de España y la URSS en Francia han tenido algunos contactos de sondeo diplomático

Según el cronista del «New York Times», ninguno de los dos países piensa modificar su ideología ni su política

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal). — En coincidencia con la apertura de negociaciones ruso-norteamericanas sobre el incremento de relaciones culturales y el establecimiento de nuevas representaciones consulares en los Estados Unidos y la Unión Soviética, respectivamente, el diario «Nueva York Times» publicó ayer una crónica particularmente interesante, debida a su influente «columnista» C. L. Sulzberger, desde París. El señor Sulzberger informa que el «brindis más interesante» de cuantos se hicieron en el (Continúa en la pag. siguiente)

## VUELO SIN ESCALAS DE CALIFORNIA A EUROPA



En diez horas y cuarenta minutos partiendo los aparatos de la base aérea de George, en California, estos aviones hicieron el primer vuelo sin escalas desde el oeste de los Estados Unidos a Europa. Los dieciocho aviones, a los que vemos poco después de su llegada a la base de Morón de la Frontera, respostaron seis veces en vuelo. El escuadrón es el responsable de cubrir las operaciones de defensa del sur de España en caso de ataque.

## Invitación al Papa para visitar Egipto

El Cairo, 8. (Efe). — El Patriarca Católico Copto de Alejandría Monseñor Stefanos, ha declarado haber invitado a Pablo VI a visitar los lugares donde se refugió la Sagrada Familia en su huida a Egipto. La invitación fué entregada al Secretario del Papa el pasado jueves, en Jerusalén, pero no se ha hecho indicación alguna de si la invitación había sido aceptada. (Continúa en la séptima página)

### Comentario internacional

## El toro español y el oso ruso

Por Carlos Rivas

Manteniendo sus propios sistemas de vida y sus ideologías particulares, dos pueblos y dos Estados pueden mantener relaciones diplomáticas económicas y culturales que beneficien a ambos. Para ello es tan solo necesario que las dos partes mantengan un mínimo de «comprensiones», y sostengan todo lo que es incompatible con la vida de cada uno. No son necesarias claudicaciones de ninguna clase, sino es esa necesaria claudicación ante una tremenda realidad, anterior a cualquier sistema político concreto, que es la presencia de las dos partes, cada una con su personalidad y sus intereses, dentro de una complicadísima trabazón de hechos y posibilidades que son perjudicados, en claro perjuicio de los dos poderes, si éstos no encuentran un punto aceptable de entendimiento condicionado. Por otra parte, en todas las relaciones internacionales no hay más que entendimientos condicionados.

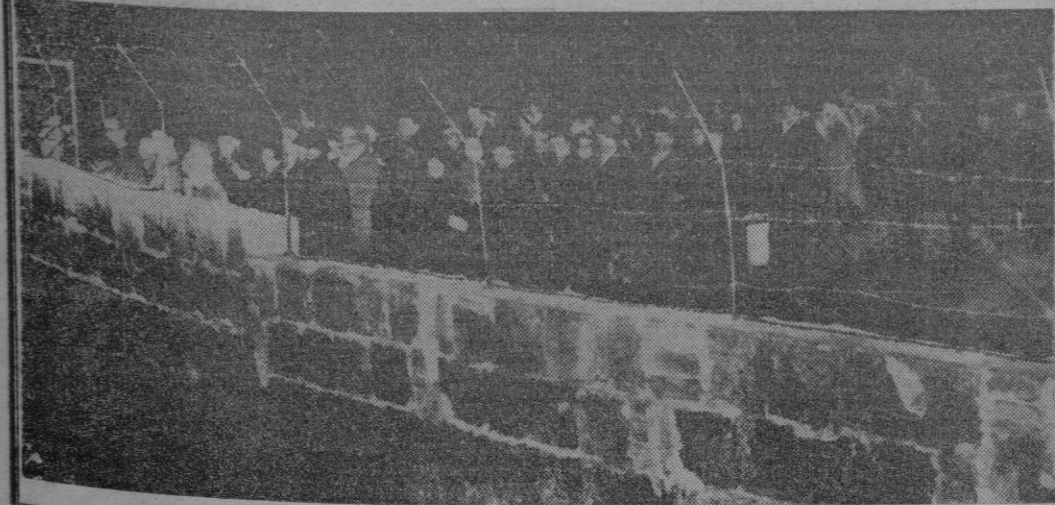
Esas conversaciones entre Areilza y Vinogradov, en París, con sus sondeos diplomáticos correspondientes, son las normales consecuencias, hábilmente manejadas por las dos partes, de una situación universal que impone para todos el poner en juego elementos de vida y de relación capaces de equilibrar y completar intereses comunes, muy al margen. Cont.ª en la sig.

## EL REGRESO DE PABLO VI A ROMA



LA CIUDAD DE ROMA, QUE HA SUFRIDO LA AUSENCIA DEL PAPA DURANTE LOS CORTOS DIAS DE SU VIAJE A PALESTINA, LE HA RECIBIDO A SU REGRESO CON ENTUSIASMO JUBILOSO, CON EL FERVOR Y EL CARINO DESBORDADO A SU PASO, LENTO PASO, PROCESIONAL CAMINO HASTA EL VATICANO. MAS DE UN MILLON DE ROMANOS ACLAMARON A SU SANTIDAD DURANTE EL RECORRIDO DESDE EL AEROPUERTO AL VATICANO, QUE DURO MAS DE DOS HORAS.

## VOLVIO A CERRARSE EL «MURO»



## Consistorio convocado para febrero

### PABLO VI CREARA NUEVOS CARDENALES

Ciudad del Vaticano, 8. (Efe). — SU SANTIDAD EL PAPA PABLO VI CONVOCARA PARA EL PROXIMO FEBRERO UN CONSISTORIO PARA LA CREACION DE NUEVOS CARDENALES, AL INICIARSE LA CUARESMA, SEGUN INSISTENTES RUMORES QUE CIRCULAN EN EL VATICANO.

### DETENIDO POR OFENSAS AL PAPA

Roma, 8. (Efe). — Sergio Liga, de 39 años ha sido detenido por la policia de Roma por ofensas a la persona del Santo Padre, según un despacho de la agencia France Presse. Avisados por un periodista extranjero que se encontraba en el mismo bar donde Sergio Liga vociferaba, los agentes le oyeron inferir injurias contra Su Santidad el Papa, asegurando que el viaje del Papa a Tierra Santa había costado muy caro a Italia y gritando que la «religión era el opio del pueblo».



AEG  
TAMBIEN  
EN SU HOGAR



COMPRANDO  
AEG  
adquiere  
calidad

Después de diecisiete días, durante los que han pasado del sector occidental al soviético más de un millón de personas para visitar a sus parientes y amigos de la zona roja, se ha vuelto a cerrar el «muro de la vergüenza». Se ha terminado la tregua navideña del Gobierno de Pankow. Los últimos visitantes regresan del sector oriental de Berlín.



COÑAC

DECANO

CABALLERO... ¡qué coñac!

LAVADORAS  
AEG

PIDA UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIO DOMICILIO SIN COMPROMISO NI CARGO ALGUNO POR SU PARTE A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL TELF 12011

(COMPARE Y FLIJA DESPUES)



OPINAMOS ASI

El compromiso español

El año que acaba de comenzar se abre para los españoles bajo un signo, con una convocatoria, en una perspectiva que apela fuerte e ineluctablemente a lo más efectivo de su consagrada unidad. Este signo, este horizonte está comprendido en el proyecto y el espíritu del Plan de Desarrollo.

Está claro que si la unidad nacional hasta ahora manifestada y transformada en una paz de veinticinco años no solamente como España no había conocido antes, sino como el mundo no ha experimentado en el mismo periodo, se ha debido a tácticas e proclamadas conveniencias que han ratificado día a día el mayoritarismo en que se ha apoyado en sus líneas generales el proceso constituyente del Régimen. Este se halla hoy en tal evolución y despliegue de sus formas de representación, participación y progreso democrático, en tal medida configuradas en sus estructuras las exigencias organizativas del bien común, a la par del desenvolvimiento de las libertades individuales, que toda invocación en cualquiera de estos dos sentidos cabe, honradamente, en sus cauces sindicales, parlamentarios y corporativos con solo actuar dentro de ellos, y recurrir, si fuera necesario, a esa impar independencia — que el Jefe del Estado ha subrayado en su mensaje de fin de año — de la justicia española.

La inhibición ante algo tan objetivo y concreto, tan demostradamente conveniente como el Desarrollo, tan comprometido con un futuro inmediato de elevación y transformación de la vida nacional, sería desaprovechar los esfuerzos y sacrificios de la paz, y la ocasión madura de una empresa colectiva de alcance revolucionario: sería no desear la invitación y propuesta de un régimen político, sino la demanda y la aspiración de una sociedad que el sistema trata de interpretar y de servir. En su mensaje precisa Franco la llamada a esta colaboración: "Si amamos el esfuerzo intelectual de todas nuestras asociaciones, corporaciones, sindicatos, cooperativas, universidades y órganos consultivos de la nación, conseguiremos dar un paso cada día que nos aproxime a una sociedad más justa. Si la juventud española, consciente de su grave responsabilidad en esta hora, acepta el reto de los tiempos nuevos y con sinceridad y autenticidad se dedica a organizar la gran tarea de transformar a España, la revolución nacional que nosotros iniciamos en condiciones precarias podrá completarse en un plazo de tiempo no excesivamente largo".

Como el mismo Jefe del Estado ha señalado en este discurso, los caminos de la nueva convivencia española se han construido por hombres de todas las procedencias y por la incorporación creciente de los surgidos después de nuestra contienda. Es pues una andadura nacional, de integración de gentes y generaciones, el proceso político a que hemos asistido, y de todos lleva y debe llevar el sello del nuevo horizonte español. Su reto exige autenticidad y no se responde a él desde la orilla, al margen de toda una sociedad en marcha y encauzada, o volviendo al tópico ya destruido de la incapacidad española para el esfuerzo unido y la perseverancia. No es posible dejar entre paréntesis, como una situación puramente formal y momentánea cuanto lo han representado estos veinticinco años, porque sería idear un futuro, dejar entre paréntesis, a la misma sociedad. A la misma fuerza, a la misma expresión de estas aspiraciones de mejora que ha dado lugar al contenido, al pensamiento, a sucesivas etapas de actualización y respuesta, según el cariz de los problemas, del Movimiento Nacional, que no es, no ha parecido ser nunca, la endurecida corteza de una posición política, sino la propia dinámica de un avance histórico que repete, por naturaleza, por sus principios, todo quietismo, todo conformismo, todo formalismo inerte.

En esta era del Desarrollo — que en su perfilación económica lleva el compromiso del desarrollo social, cultural y político — la unidad necesaria, no es como ha dicho Franco, uniformidad. Sino coincidencia en lo fundamental. La multiplicidad de opiniones y pareceres no solamente es legítima sino deseable. Como se apuntaba arriba, esta diversidad cabe, y se requiere, ampliamente en la organización política. Ella permitirá, sin duda, la aceptación de aquellas opiniones aun no concesionales y distanciables que se produzcan con honestidad. Pero es lógico que a la vez, y automáticamente, rechace las actuaciones y posturas que no respondan sino al pábulo de la obstrucción a un Régimen, a una vía de esperanza y de futuro que la mayoría de los españoles han querido darle y con el que han probado, ante el mundo en su inmensidad de convivencia interna e internacional y de empresas comunitarias de gran envergadura histórica.

Entrevista Areilza y Vinogradov Comentario Internacional

(Viene de la página anterior) curso de una recepción ofrecida por el General De Gaulle al Cuerpo Diplomático con ocasión del Año Nuevo, fue el que el embajador soviético en París, señor Vinogradov, dirigió al embajador de España, don José María de Areilza, conde de Motrico, al elevar su copa y augurar «que este año registre el establecimiento de relaciones diplomáticas entre España y la Unión Soviética». El embajador de España —informa el columnista— vació su propia copa en silencio en una especie pues de muda respuesta. Empero, según el señor Salzberger, este silencio fue de asentimiento. Y de hecho, el brindis culminaría a serie de fascinadoras gestiones e iniciativas, esbozadas desde el año de 1957, cuando España trató de recuperar el oro español depositado en Rusia durante la guerra civil (unas 650 toneladas de lingotes). Indicando que su devolución sería precondición para el establecimiento eventual de relaciones diplomáticas entre ambos países. Como es sabido, los rusos se negaron entonces a complacer los deseos españoles, alegando que ese oro había sido gastado en adquisiciones de material bélico por parte del gobierno republicano.

En 1961 —prosigue la información publicada ayer— el conde de Motrico reanudó el contacto con los ambientes soviéticos, en cuanto llegó de Washington a París. Un almuerzo fue organizado con el embajador soviético, señor Vinogradov, por medio del embajador de Italia, señor Manlio Brosio, antiguo embajador de Roma en Moscú y Washington, donde nuestro embajador entabló cordiales relaciones con su colega italiano, durante su propia estancia en la capital federal norteamericana. A dicho almuerzo sucedieron conversaciones bilaterales hispano-soviéticas, en las que el señor Vinogradov suscribió el establecimiento de relaciones comerciales, culturales y deportivas. El cónsul general de España en Berlín, cuyo dominio del idioma ruso es perfecto, se trasladó a continuación a Moscú, para sondear las posibilidades de un acuerdo. Muy pronto dieron estas exploraciones un primer resultado positivo. Cuando hace dos años, la empresa americana «Allied Crude Vegetable Oil and Refining Company» puso condiciones inaceptables a España para la venta de aceites vegetales, nuestro país —que hasta entonces había dependido casi exclusivamente de los Estados Unidos para sus importaciones de aceites comestibles— empezó a buscar otras fuentes de abastecimientos. En 1962 un primer acuerdo de principio fue alcanzado en Moscú, firmándose entre ambos países un «convenio de clearing» por valor de unos 40 millones de dólares. Un nuevo paso de significativo interés diplomático fue dado poco después, cuando

la Unión Soviética envió su famosa nota sobre la posible desnuclearización del Mediterráneo a todas las naciones ribereñas de la cuenca, incluida, pues, España, haciéndolo mediante un mensaje personalmente entregado por el señor Vinogradov al conde de Motrico en París, dirigido al general Franco en su calidad de «Jefe del Estado» español. Esta nota —subraya el articulista del «New York Times»— constituyó el primer reconocimiento formal del régimen español, por parte de la Unión Soviética. Aun cuando España rechazó la sugerencia, lo hizo en una nota cortés, dirigida a su vez al señor Krushev en su calidad de «Jefe del Gobierno soviético». De tal suerte, Moscú y Madrid reconocían por primera vez mutuamente sus respectivas existencias.

SUGERENCIAS SOVIETICAS

Los embajadores de España, conde de Motrico, y de la Unión Soviética, señor Vinogradov, volvieron a almorzar juntos en octubre pasado. El representante ruso sugirió en esta última ocasión que, a la vez que se siguiera buscando el modo de incrementar el intercambio comercial hispano-ruso también se tomara en consideración la posibilidad de discutir, incluso con carácter de prioridad, la cuestión del establecimiento de relaciones diplomáticas. Según el «columnista» del influente diario neoyorquino, la sugerencia soviética, transmitida inmediatamente por el embajador de España a Madrid, no cayó en España en oídos totalmente sordos. La respuesta dada poco después al embajador soviético fue que «España no cerraría la puerta a ninguna discusión».

Como es evidente, ni España ni la Unión Soviética han decidido modificar ahora sus respectivas ideologías. Pero estas conversaciones indican —como apunta el señor Salzberger— que «el toro español y el oso ruso abordan el paso significativo de su mutuo reconocimiento», con el mismo espíritu con que este mundo de 1964 se ajusta a las realidades políticas presentes, es decir, con el mismo pragmatismo con el que, por ejemplo, la Francia del general De Gaulle está explorando ahora las posibilidades de acercamiento a la China de Pekín, y los propios Estados Unidos inician su nuevo «round» de conversaciones con la Unión Soviética.

GUY BUENO

(Viene de la página anterior) de la política y de las formas políticas concretas, aunque en íntima relación con la gran política que un Estado tiene que seguir, forzado por la circunstancia universal y sin sentirse atado por «a priori» alguno.

Ya eso de que se pueda hablar del toro español y el oso ruso, de dos cosas eternas, lo ruso y lo español, pone fuera de discusión y de valoración todo lo que algunos someterán a interpretaciones doctrinales de menor cuantía.

LAS INTERPRETACIONES INTERESADAS

Tenemos que vivir con gran cuidado de todas esas interpretaciones menores e interesadas, basadas en elementales posiciones cuadradas, que quieren determinar para años rutas que forzosamente tendrán que ser cambiadas. Es la vida la que impone su ley, y por lo tanto, no se puede intentar que sea ésta, la vida, la que se someta. Todo lo demás se explica por sí mismo.

NUESTRAS RELACIONES CON CUBA

Lo que no tiene una lógica explicación es eso de que se nos vete nuestras modestas relaciones económicas con Cuba, por ejemplo, mientras que ellos venden trigo a la URSS y les salvan de una crisis trágica. No tiene ningún sentido que nosotros forcemos nuestras relaciones con el Estado cubano, bajo cuya autoridad viven miles y miles de españoles que de esta manera protegemos. Mientras que la Gran Bretaña, —sin que nadie se rasgue los vestiduros— proporciona a los cubanos nada menos que cuatrocientos autobuses, lo que no es ninguna tanta operación comercial.

DOS MEDIDAS DIFERENTES

Pero, ya se sabe, cuando interesa se pueden tener dos pesos y dos medidas distintas para pesar y medir iguales acciones, sean estas hechas por uno u otro.

Y en relación con lo anterior, con los contactos ruso-españoles, si éstos llegaron a adquirir una permanencia y forma determinada, ello, como muchos pueden creer o aparentar creer, no sería una concesión o claudicación española, puesto que nosotros seguimos en el mismo sitio, sino, por el contrario, una forma de que lo nuestro fuera reconocido como algo permanente, cuajado ya entre las fórmulas políticas universales que tiene proyección hacia el porvenir. Lo cual, y al margen del hecho concreto que estamos tratando, es

sería un gran triunfo de España y de su régimen.

MAS EXPORTACIONES FRANCESAS A RUSIA

París, 8. (Efe). — El Jefe del Gobierno, Pompidou, ha anunciado que van a incrementarse las exportaciones francesas a la Unión Soviética y dijo que los talles al respecto serían discutidos por el Ministro francés Hacienda durante su visita a Moscú el próximo mes. Los pocos obstáculos en estas exportaciones es el tipo de pago. Los rusos no tienen mucho que vender a Francia como contrapartida.

DEPLORABLE SITUACION ECONOMICA EN RUSIA

Washington, 8. (Efe). — El Servicio de Inteligencia de los Estados Unidos ha revelado que la Unión Soviética se encuentra en la actualidad en una situación económica deplorable. Un portavoz del servicio ha manifestado que los economistas de mismo habían estado estudiando los datos fiscales rusos recopilados por los expertos norteamericanos durante los últimos meses. Los economistas han deducido que las reservas de oro de la Unión Soviética eran muy bajas siendo inferiores a los 2.000 millones de dólares. Las reservas de oro soviéticas siguen decaído de forma alarmante, debido a que la producción rusa de oro es de 175 millones de dólares y sus ventas al extranjero durante el pasado año fue del orden de los 450 millones de dólares.

LAS MINAS DE ORO, INACCESIBLES

El portavoz de la central Intelligence Agency agregó que las minas de oro de Siberia eran inaccesibles y anti-económicas costándole al Kremlin 70 dólares cada 30 gramos de oro obtenido y los vende a sólo 35 dólares.

Pero esto —agregó el portavoz— sólo una de las facetas de la deplorable situación económica por la que atraviesa Rusia, y que el índice de crecimiento económico ha disminuido alarmantemente desde el año 1958 y la producción agrícola «per cápita» es inferior a la conseguida en el año 1956.

MAS TRIGO PARA LOS RUSOS

Washington, 8. (Efe). — Estados Unidos han aprobado la venta a Rusia de otros 42 millones de dólares de trigo, así como el primer envío de trigo norteamericano a Bulgaria.

El Secretario norteamericano de Comercio, Luther H. Hodges, ha declarado en una conferencia de prensa que su Departamento ha aprobado nuevas ventas de trigo a Rusia, por valor de más de 42 millones de dólares, y Bulgaria, por valor de 9 millones de dólares.

Con estas ventas, el valor del trigo vendido a Rusia se eleva a un total de 167 millones de dólares.

Con anterioridad se había estimado que Estados Unidos venderían a Rusia trigo por valor de un total de 250 millones de dólares, siempre que la Unión Soviética pagara su precio al contado o aceptara las condiciones crediticias normales en las transacciones comerciales internacionales.

ATAQUES A LA RELIGION

Moscú, 8. (Efe). — Varios de los principales periódicos soviéticos arremeten contra las creencias religiosas, ahora precisando que la Iglesia Ortodoxa rusa celebra las Navidades —que según se rigen todavía por el calendario juliano— con artículos que destilan un ateísmo pseudocientífico.

«Pravda» proclama que la propaganda en pro del ateísmo nunca fue tan exitosa como ahora, y que se alienta a las organizaciones religiosas a que ataquen «en frente abierto y cerrado» en este campo.

El «Rey de los insomnes» bate la marca mundial

Permaneció 264 horas sin dormir

San Diego (California, Estados Unidos), 8. (Efe). — El estudiante norteamericano de 17 años, Randy Gardner, se ha convertido en «Rey de los insomnes» esta mañana al batir la marca mundial de horas ininterrumpidas sin dormir.

A las once, hora española, Randy había permanecido 260 horas despierto igualando la marca establecida en 1958 por su compatriota Tom Round. Entonces decidió pasar otras cuatro horas más con los ojos abiertos lo que efectivamente consiguió llegando a las 264 horas justas sin dormir.

Unas veinte personas entre médicos, parientes, compañeros de estudio y dos amigos que velaron a Gardner en su último periodo insomne de doce horas. Lleva en la cuenta horaria de la fase final de esta prueba y cuando Randy alcanzó la victoriosa hora 264 sus partidarios lanzaron estrépitos gritos de alegría.

Inmediatamente el campo fue sometido a un examen médico mientras que él solo deseaba «dormir, tan solo dormir».

Randy Gardner, estudiante de tido tensión en las horas finales de la prueba y que creía haber podido resistir unos cuantos días más si ello hubiera sido necesario pero tengo que volver a la escuela y las clases se reanudan el lunes próximos.

«Calabazas de enero»

EN MARQUINA SE HA COSECHADO UNA DE 36 KILOS

Bilbao, 8. (Cifra). — En la localidad de Marquina-Echevarría se ha cosechado una calabaza que pesa 36 kilos y mide 1,93 metros de contorno por 0,67 de altura. Otras calabazas, asimismo de tamaño gigantesco, se han recolectado en el pueblo de Gordeljuela.

LEA «BALEARES»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D.ª María Teresa Cardell Mir VIUDA DE BERNARDO MARQUES Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus desconsolados hijos Catalina y Bernardo; su madre doña Angela Mir Durán; sus hermanos Dolores, Francisca, Angeles y Bartolomé; hermanos y hermanas políticos, sobrinos y demás parientes suplican una oración por su alma y agradecen asistan a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, a las 12, en la parroquia Iglesia de San Nicolás. Casa mortuoria: Poeta Tous y Maroto, 16. El Excmo. y Revdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Don Bernardo Vidal Balaguer (PROPIETARIO DEL GOLF CALA - MAYOR) Que falleció a la edad de 56 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa Noella Petit; hijo Fernando; hija política Michele, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, a las 11 de la mañana, en la Iglesia Parroquial del Divino Salvador de Génova, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente. El Excmo. y Revdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña María del Carmen Subías Pelin Que falleció ayer, bajo el manto de Nuestra Señora del Pilar, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus resignados hermanos Jaime, Coronel de Infantería, retirado (ausente); Gabriel, abogado; y María Antonia; hermana política Rosa Sureda Blanes; tios sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario, que se rezará a las seis menos cuarto, en la Parroquia de San Miguel, y al funeral y exequias que se celebrarán seguidamente en la misma parroquia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Via Roma, 10, 2.º No se invita particularmente. Los Excmos. y Revdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca e Ibiza, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



SECCIONES FIJAS

UN PIE PARA ESTA foto

CONCENTRACION DE ANCIANIDAD



"Juanet", desde siempre y dicho sea sin segunda intención y sin afán de "hacer" un chiste fácil, ha mostrado una especial predilección por los bancos. Bancos con minúscula. Los de los paseos, los de los jardines, los de la Muralla. En los bancos de "Juanet", más que parejas de novios o señoras que leen o hacen labor mientras los chiquillos juegan al sol, se sientan a sepear los ancianos. Aunque reiterativa, es bonita la idea, es hermoso el afán de retratar a los viejos, a los jubilados en su feliz esperar el fin, en su vida sin complicaciones que quedaron atrás, en su vida larga repleta de recuerdos.

digas que es como la otra y la otra y la otra, porque no es verdad. Observa este tipo en primer término. Observa como busca la caricia, el calor del sol que debe quemar su piel rugosa de años. Como duerme. Como se ha aislado de todo ese mundo que le rodea. Y, además, de banco, nada. Más difícil todavía. Mira como el protagonista de la "foto" se sienta en un guardacantón esférico, un poyo, un pilón, lo que quieras llamarle. Aquí, en este detalle, entiendo yo que está la noticia. Tras ella, puedes añadir, otra noticia menor: la presencia de bastones. Míralos. Parece como si quisieran simbólicamente apuntalar con su vejez, la vejez bellísima de nuestra Catedral airosa, indestructible. El pilón, y los bastones. Lo demás —puede que tengas razón— ya está dicho y archidicho. — F. J. J.

díganos Vd. algo

D. JUAN SANCHO Y BONET, Guardia de tráfico por amor al prójimo

Qualquiera que pase por la vieja puerta de la Portella puede verle dirigiendo el tráfico con singular eficacia y seriedad. Es un viejecito simpático y estiradillo, aunque renco, con muleta de palo, que por su cuenta y riesgo ha elegido un servicio ciertamente admirable.

Ayer acudimos al lugar a la misma esquina del arco de la Portella, junto a la carretera de bajo murallas, para interrogar al humilde y benefactor anciano.

—¿Desde cuándo dirige usted el tráfico aquí?

—Desde que me jubilé, más o menos... Ya llevo unos cuantos años.

—¿Por cuenta de quién lo hace?

—Nadie me lo ordena.

—¿Lo hace por amor al arte?

—Por amor al prójimo.

—¿Eso está bien?

—Resultó que cuando me jubilaron venía con frecuencia a este lugar. Me sentaba a la vera de las rocas y mientras tomaba el sol sets las dificultades de tráfico que le unían de la "puerta de la Portella" y esta carretera ofrecían a cada instante. Entonces pensé que igual podía pasar el rato agradablemente aquí, prestando ayuda a los conductores que entran y salen por esta puerta.

—¿Quiere decirme cómo se llama?

—¿Para qué lo quiere saber?... Nada de salir en los periódicos ¿eh?... Todo el mundo ya sabe que hago esto.

—No quiero perjudicarle en nada, todo lo contrario. Admiro su benéfica y desinteresada labor.

—Lo hago porque me gusta y porque me satisface el poder prestar a mi edad algún servicio. Aparte esta satisfacción que yo mismo me proporciono, algún cigarrillo me dan, por lo que me considero bien pagado.

—¿Qué edad tiene usted?

—Setenta y cuatro años.

—¿De qué trabajaba, cuando era joven?

—Era zapatero, pescador y quisquillero; y sabía tocar la guitarra, el laúd y la bandu-



ría... Pero mi oficio más importante era el de zapatero... Como músico actuaba en bodas y bautizos nada más.

—¿Le habría gustado ser, en su juventud, guardia municipal de tráfico?

—Cuando yo era joven no habían guardias de tráfico... Pero creo que me habría gustado serlo.

—Me han dicho que se llama usted Antonio.

—¡No!... Yo me llamo Juan.

—¿Y de apellido?

—Sancho.

—¿Dónde vive?

—En la calle de San Agustín, cerca del cuartel de Intendencia.

—¿Vive con su familia?

—Ella vive conmigo.

—¿Y a qué hora monta su servicio aquí?

—Vengo a las nueve y me marcho a las doce, y por la tarde estoy desde las cinco hasta que oscurece... Bueno, ya le he dicho que no me gusta salir en los periódicos... Lo que yo hago no tiene mayor mérito.

—A mí me agrada hablar con usted... ¿Cree que ha evitado muchos accidentes?

—Cada día, ¡senyorets!; estoy bien seguro.

Es muy posible... Este anciano, sumiso, humilde, sencillo, bien merece un homenaje especial... Yo le pido perdón, por sacarle en los periódicos.

CALDENTEY

¡buenos días!

LAS FIESTAS, PASADAS

—No deja de tener su encanto eso de haber superado en bien, el trance de las fiestas las fiestas más fiestas de todo el año.

—Hay demasiadas fiestas, dice un compinche.

—¿No le gustan a usted esos días?

—Me gustan o no me gustan, ¿qué importa esto? Lo que digo es que hay demasiadas y excesivamente amontonadas. Tantas comilonas y barullos acaban con la salud de cualquiera.

—Pero, el amontonamiento tiene una ventaja.

—No se la veo...

—Sí, la tiene. La ventaja de que ya vivimos de restos, de virutas, de colillas de fiestas. Y esto tiene cierto encanto, el de la economía. Vamos como cuesta abajo, con el motor puesto en un punto muerto, sin gastar gasolina.



Mi compañerito sonríe por vez primera. Algo es algo.

La gente, con las fiestas superadas, metidas en la mochila de los recuerdos, vuelve al andamio con más ganas, con mayor entusiasmo.

Es cierto que esas pasadas fiestas tienen un punto de nostalgia y celebrar, por ejemplo, el paso de un año, un año más sobre nuestras espaldas es como un contrasentido, una especie cruel de paradoja.

¡Tener un año más y encima celebrarlo con gatuperio!

Al hombre le agrada festejarlo todo, poner trapos de colores colgados de las lámparas, vestir el traje y el espíritu de los domingos.

Hay que celebrarlo todo, la vida y la muerte, el acontecimiento alegre y el aciago. Esta es la única manera viva —si bien se mira— de estar en el mundo, de hacer sentir nuestro peso.

Uno, puesto a decir cosas, hasta diría que falta todavía otra fiesta, después de ellas, la fiesta que conmemora el paso de las fiestas. Hay premios de premios, eroyetas de los restos del pollo, ¿por qué no una tercera o cuarta o quinta fiesta que las resumiera, o, mejor, que representara el paso y acabóse de ellas?

Esta podría ser una jornada que tuviera algo del espíritu de Navidad, algunos serpentinas del final de año y el trompeteo del día de Reyes. Una fiesta resumen, con la que nos despediríamos, con cierto alivio, de todas las fiestas amontonadas en diciembre y enero.

Este sería el día indicado para beberse la última botella de un licor absurdo, de muy delicado color, que nadie se atrevió a descorchar días atrás.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

Tertulia en la PLAZA MAYOR

CLAMOR

—En serio. Déjese de historietas y dedícase a los baches. Nunca había estado Palma tan llena de ellos y tan peligrosamente ocupada por tanto bache. Ayer rompí las dos balizas del coche. Junto a Sa Punta, a la entrada de la carretera de Sóller hay una zanja, cuyo relleno ha ido cediendo, es decir, bajando, hasta alcanzar un nivel peligrosamente, escandalosamente bajo. El ejemplo podría repetirse en muchas calles de nuestro desgraciado ensanche. En el Camí Fondo...

—Ya te dije que esto era cuestión de semanas, tal vez de días, que cada día que pasa los baches no solo se multiplican sino que crecen en profundidad, anchura e insidia. Hemos hablado de los baches de tipo transversal (zanjas mal cubiertas) del ensanche, algunos de franca y grave peligrosidad. Pero es que en el casco antiguo están proliferando unos "clots" redondos que crecen como hongos, pero al revés, hacia abajo.

La verdad es que nunca como ahora la ciudad habría presentado un aspecto tan amenazador, una realidad tan lamentable, un panorama tan deprimente. El clamor es general y todos los comentarios coinciden en que el remedio ha de aplicarse con toda urgencia.

—No es fácil pavimentar unos cuantos kilómetros de calles. Ya te dije el otro día que sin dinero no había nada que hacer.

—No se trata de hacer faroanismo municipal, a base de grandes pavimentaciones. Yo me conformo, nos conformamos, por ahora, con un discreto bacheo, con que se supriman los baches más peligrosos, los que piden a gritos un relleno que, por lo menos, aminore su inaudita peligrosidad. Por lo menos que el público vea que se hace algo práctico, alguna chapuza que nos permita llegar con vida, con integridad anatómica, al momento de las grandes pavimentaciones que la ciudad necesita con toda urgencia y que sin duda han de llegar cuando sea posible.

—De modo que hay un verdadero clamor...

—Hay un clamor, realmente clamoroso, unánime, que se está convirtiendo en un verdadero escándalo.

PERIQUITO

—Una señora amiga mía se ha comprado un periquito y todo el santo día me está hablando de su periquito, que ha resultado listísimo.

—¿Había?

—¿Quién? ¿La señora o el periquito?

COSAS DE "CALAFAT"

—El periquito.

—Todavía no. Pero toca la campanita. Mi amiga dice que parece un bombero.

—Tu amiga debe ser pirómana o bomberófila.

—Yo creo que es, simplemente, una sana, bellísima, apetitosa, perfumada y maravillosa manzana de Puigpunyent.

XIBIU

—Va siendo hora de que quiten el xibiu de la plaza de Cort.

—¿Qué es un xibiu?

—Un xibiu, en mallorquín, es un artilugio para cazar tordos a base de liga, montado en la copa de un árbol frondoso.

—Y tu quieres que quiten el xibiu municipal...

—Me parece que ya ha cumplido con su misión.

—Eres un iconoclasta.

PREMIOS

—¿Que te han parecido los Premios de los "Premios"?

—Me han parecido muy bien. José Sureda Blanes es tal vez el hombre que con más altura y también con más constancia,

con más vocación, ha estado laborando en el ámbito cultural de Mallorca. Por otra parte, es de sobras conocida la labor del Círculo Mallorquín; nuestra decana sociedad mantiene al día una de las mejores bibliotecas de la provincia y en sus salones se han dado muchísimos conciertos y conferencias de primerísima categoría. Es particularmente destacable la actividad cultural del Círculo de algunos lustros a esta parte, tanto a través de su tertulia "Joan Alcover" como en otros aspectos de tipo general.

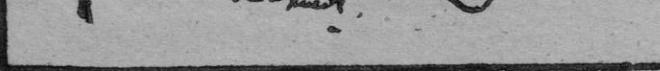
—¿Y el premio a Juan Riera?

—Sólo puedo decirte que ha sido una idea felicísima y un gesto que más que al inolvidable y malogrado locutor, honra a los "Premios" que con tanto acierto lo han discernido.

—La frase final te queda vulgar.

—Cuando estoy emocionado recorro siempre a la gaceta. No n'hi ha més, fiet.

GAFIM



TELEFONOS

—¡Sí, senyoreta! ¡He tocado en el 02, "averías", però es 02 no contesta perquè s'averia el 02!

—¡Sí, señorita! ¡He llamado al 02, averías, però el 02 no contesta porque el averiado es él.

Advertisement for 'cojuelo Banco de los pobres' with a logo and text.

Cinco violetas y una hoja verde, 10 pesetas

Nuestro «chevalier» de Redacción, el gran Mauricio, apareció ayer tarde, muy galán, con unas violetas, con fondo de hoja verde, en la mano.

—Son las primeras violetas de la temporada —dijo, y se lo creímos.

—¿Tridas?

—No. Recogidas de la tienda. Las acabo de comprar.

—¿Cuánto?

—Diez pesetas.

Hicimos el comentario de lo caras que están las flores, ¡fuesen camelias, o gardenias, o rosas de Alejandría! Pero violetas, tan modestas!

—La violeta se da bien en la maceta. Voy a hacerme violetero.

El oficio me asoció la idea del París de Toulouse Lautrec, del Madrid castizo de Emilio Carrère, de nuestra Palma del doctor Aris, y de La Fornarina.

La Fornarina, de un estilo parisino embriagador, de un «bouquet» femenino único, fue la primera canzonetista que actuó a comienzos de siglo en nuestro teatro Lírico.

Constituyó, en nuestra sociedad cerrada, con nuestros inmediatos antepasados, que ya se iban desbarbando dejándose sólo el mostacho retorcido, como una segunda edición de la funambulesca Miss Geraldine, que Miguel Villalonga inmortalizó con el nombre

de Miss Giacominí.

Los palcos proscenios estaban llenos de siglos de años, que se fragmentaban en biselados, calvas y quevedos y se apoyaban en empuñaduras de bastón, de plata o de cuerno.

El número de éxito apoteósico de La Fornarina lo constituía «La Violetera». En ninguna otra actuación se mostraba más insinuante y coqueta, más cercana a los palcos proscenios.

A diferencia de Miss Geraldine, que era italiana, La Fornarina les entró por el ojo derecho a las damas. Entonces se daba mucho lo francés.

Aquel bomboncito de mujer vestía el número a lo «mistinguette» y llevaba colgado de su brazo de porcelana un cestito lleno de ramos de violetas. Y cantando, regalaba la mercancía que simulaba vender:

«Cómprame este ramito, no vale más que un real; cómprame, señorito pa ponerlo en el ojal».

Con lo cual se vienen ahora en descubrir dos cosas: que los ramos de violetas costaban un real de vellón y que el autor de la letra, por exigencia métrica, andaluzó el último verso con el apócope «pa».

Y más aún: que por entonces las violetas estaban de moda y perfumaban los teatros.

FELICITACIÓN DECANA

COPIAS SIN MALICIA

Esa felicitación del Mallorca en Año Nuevo me recordó lo del huevo de nuestro abuelo Colón.

Once muchachos limpios, después de pegarse un baño, exhibieron cartelitos que decían "Feliz año..."

El público palmesano, al ver aquello, decía: ¡Cuánta gracia y simpatía tiene el equipo "decano"!

Pero tampoco faltó el que, asombrado, miraba lo que en el campo pasaba, y a chacota lo tomó.

Uno, que no se refa y hasta un poco se indignó, cuando al Mallorca observó, de esta manera decía:

Cosas tan extraordinarias, obra de cualquier guasón, me recuerda a "Las Corsarias" en el Teatro Pavón.

GIL ARTIATO



# SON SAN JUAN AL DIA

Por COCO MENESES

Según las estadísticas del mes de agosto de 1963, sobre el movimiento aéreo de España, el aeropuerto de Son San Juan aparece como el número uno del país, y en la confrontación con el resto de Europa se le sitúa en el séptimo lugar.

En primer término se colocan las ciudades de Londres y París, pero considerándose que la primera cuenta con tres aeropuertos, mientras que la capital de Francia tiene dos. El aeropuerto de Barajas queda en décimo quinto término y el del Prat en décimo noveno.

### NUMEROS

El número de pasajeros que han pasado por los aeropuertos londinenses en el mes de agosto último, es de 1.122.612. París, con sus dos aeropuertos ha alcanzado la cifra de 534.429. En tercer lugar Frankfurt, con 351.172. Cuarto, Roma, con 324.990. Quinto, Berlín, 293.667. Sexto, Copenhague, con 277.114. Séptimo, Palma, con 217.004. Octavo Zurich, con 211.314. Noveno, Amsterdam, con 200.682. Décimo, Dublín, con 190.527. Decimoprimer, Atenas, con 180.130. Decimosegundo, Manchester, con 178.302. Decimotercero, Glasgow, con 177.404. Decimocuarto, Jersey, con 177.065. Decimoquinto, Madrid, con 150.059. con 145.321. Désimonoveno, Barcelona, con 142.756.

Luego continúan muchas otras ciudades con menor cifra, entre ellas figuran: Niza, Munich, Colonia, Viena, Stuttgart, Marsella, Hannover, Ginebra, Oslo, Dusseldorf, y otras más.

### EXTRANJEROS

El número de pasajeros extranjeros llegados a Son San Juan, durante el mes de Agosto, es aproximadamente de 88.000, siendo los procedentes del Reino Unido los que arribaron a nuestra ciudad en más alta proporción. Alcanzando casi un 40 % del total de los ingresados.

Sin embargo, el mes siguiente, en septiembre, se logró una cifra muy superior en Son San Juan. Aun los departamentos de estadísticas de los demás países no han hecho llegar los números exactos, que seguramente harán ascender a Palma, del séptimo lugar que ocupaba en agosto, a un puesto mucho más importante.

### ENFERMOS DE LONDRES

En el vuelo de las tres de la tarde, procedente de Londres, arribaron dos pasajeros en malas condiciones de salud, por lo cual se les permitió no hacer los trámites de rigor, y el médico que les atenderá en Palma, les aguardaba en un coche, al pie de la escalinata. Practicamente desde la nave aérea, fueron conducidos al lugar de reposo donde permanecerán mientras dure su estancia en Palma.

En este mismo avión, que regreso minutos después a Londres, embarcaron solamente 32 personas, en su mayoría súbditos del Reino Unido. Siendo la diferencia con el día anterior, enorme.

### DIA TRANQUILO

Los miércoles parecen ser los días de más calma de toda la semana. Una muestra de ello la brinda el hecho de que en uno de los stands o tiendas del aeropuerto, se había vendido, en lo que va de la medianoche a las primeras horas del día, la suma de 33 pesetas. Un peine y una pastilla de jabón, habían sido los objetos que dieron movimiento a la caja de este kiosko. Y desde las primeras horas de la mañana hasta el mediodía, sólo se registraron dos nuevas ventas, aunque estas dejaron una cantidad superior: 450 pesetas.

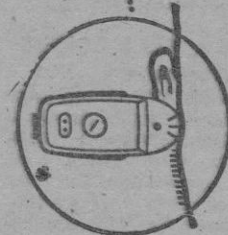
Esto revela la tranquilidad que en este mes suele reinar en Son San Juan. Sin embargo, se empieza a considerar que cuando florezcan los almendros, a finales del presente, ya empezarán a llegar gruesos contingentes de turistas, que a no dudarlo, de ser así, darán mucho movimiento a las tiendas y sobre todo a sus vendedoras.

apura como ninguna!...

AFEITADORA



SHAVEMASTER



555 MULTIVOLT

TRES cuchillas, en acero antiséptico y file vaciado. TUNDIDOR para pelos largos del bigote y patillas.

MULTIVOLT

Puede conectarse en corriente alterna y continua a cualquier voltaje, 125, 150 y 220 v.



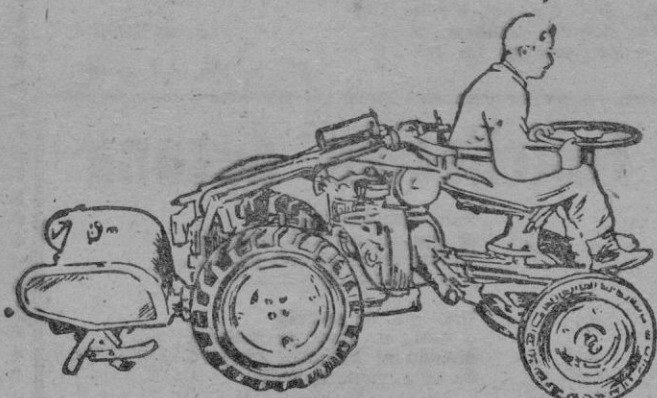
DISTRIBUIDOR OFICIAL EN ESPAÑA

Le brinda también la espectacular serie Sunbeam de electro-domésticos del más reciente modelo:

ASPIRADORES PLANCHAS MANTAS BAYONAS ABRELATAS CAFETERAS

Pida demostraciones en: **CASA CABOT**  
Plaza de la Reina, 9. - PALMA DE MALLORCA

**El Motocultor PASQUALI**  
le solucionará el problema de sus tierras incluso el del arbolado abajo



10 H. P. a gas oil o petróleo agrícola  
**Comercial CRUELLAS**  
Arco de la Merced, 29

## RADIO

### RADIO JUVENTUD BALEARES

(Inca)

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9:00: Apertura. Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario; 9:16: Cada mañana un pasodoble; 9:20: Música para el volante; 9:34: Ondas femeninas; 9:40: Melodías para el hogar; 9:45: Leyendo "BALEARES"; 10: Radio Club; 11: Discos sin... manía; 12: Angelus; 12:05: Telegrama musical; 12:08: Recorrido España; 12:14: La hora H.; 12:22: Verano en Portofino; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Pentagrama musical; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Nodo internacional; 13:50: Puente musical; 14: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14:05: La hora del combinado; 14:11: Canciones del mundo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Álbum musical 1964; 15:30: La hora de Eva; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 18: Angelus; 18:05: Al habla los cinco continentes; En el paraíso de la infancia; Pórtico español; 19: El rosario en su casa; 19:20: Atardecer musical; 20: Conozca a sus ídolos; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 20:55: Recuerdos de Última Hora; 21: Cita con los famosos; 21:30: Noticia general; 21:35: Doctrina católica; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Pasa la tuna; 23: La canción y su argumento; 23:30: Oración; 23:42: Una voz en la noche; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

### RADIO MALLORCA

1.450 KCS. 5 KW.

Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias; 8:02: Bachillerato radiofónico; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticia Católica; 9:30: La música alegra el trabajo; 10:30: El supermercado de la fantasía; 11:30: Para ustedes, amigos; 11:57: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: La hechizada; 12:30: Los triunfadores; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitudes; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: Torneo en microsuro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitudes; 16:15: La segunda sentencia; 16:30: Novedades en la discoteca; 17: El correo celeste; 17:30: Aventura bajo las estrellas; 18: Arte y peinado; 18:15: Onda poética; 18:30: Vuelve la otra mujer; 19: Música de baile; 19:30: Charlas al viento; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitudes; 20:15: No-do de los deportes; 20:25: Cupón del Ciego; 20:45: Estrella Famosa; 21:15: Caja o dinero; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: El micrófono en el miedo; 22:30: Minutos de jazz; 22:45: Vds. son formidables; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR

1.340 Kc - 2238 m.

Programa para hoy

9:55: Apertura; 10:00: Club matinal; 10:30: La hora Logan; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Canciones que triunfan; 12:45: El Contingente perdido; 13: Aperitivo con música; 13:30: Emisión especial para el Clero; 13:45: Discografía; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Cita de Orquestas; 15:30: Discos para Vd.; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Dolor de madre; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Escenario lírico español: El Huespede del Sevillano; 19:15: Firmamento musical; 19:30: Carrusel; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21: El minuto de Caritas; 21:15: Panorama deportivo; 21:30: Cultura Católica; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Nocturno con The Variet Concert Orchestra; 23:00: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy

DE SOBREMESA

2:17: Primera página; 2:30: Páginas especiales; 3:00: Telediario; 3:30: Para vosotras; 3:40: Oscar; 4:00: Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA INFANTIL

4:02: Bugs Bunny; 4:10: Caravana; 5:00: Recreo; 6:00: Final del programa infantil.

# agenda

## DIA 9 DE ENERO 1939



El avance de las tropas nacionales en el frente de Cataluña es arrollador e incontenible. En las últimas jornadas fueron liberados 42 pueblos y también el Monasterio de Poblet pudiéndose lograr que no fuera saqueado, pues un grupo de facinerosos se hallaban ocupados en la tarea de desmontar algunas obras de arte, pero el rápido ataque de las tropas nacionales les hizo huir a la desbandada abandonando el botín preparado.

PROGRAMA CULTURAL  
6:02: Academia TV; 7:00: Universidad TV.

### PROGRAMA DE NOCHE

7:30: Telefilme seriado; 8:00 Destino TV; 8:30: Bugs Bunny; 8:40: La familia por dentro; 8:55: Mundo Ujero; 9:00: Enigma; 9:30: Telediario; 9:47: El tiempo; 9:55: Marcando el campo; 10:00: Perry Mason; 11:00: Concertino; 12:00: Telediario; 12:20: E programa de mañana; 12:23: Medianoche; 12:30: Cierre.

### EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

No se esperan cambios de importancia

OBSERVACIONES  
Temperatura máxima: 12 grados, a las 12 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 24 grados, a las 5:45 horas de ayer.  
Humedad relativa: 75 por 100.

VIVIR MEJOR  
con AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Balaguer, San Miguel, 58 Tel. 11249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets) Tel. 14171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2 Tel. 51928;

Catalán, Gabriel Carbonell, 79 Tel. 25338; Claverol, Plaza de la Reina, 10 Tel. 15371; Mazaira, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III) Tel. 31070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Forti) Tel. 33402; (o) Oliver, Carmen, 28 Teléfono 11511; Palmer, Marqués de la Cénia, 6 (Son Armadams) Teléfono 30731; Pieras, Calle Hostalets, 2 Tel. 12861; Planas, Hostalets, 78 Tel. 11507; Rosselló, Plaza de Cort, 18 Tel. 22735; Rubí, Sindicato, 146, Tel. 12610; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor) Tel. 32660.

De 10 a 12 noche

Rubí, Sindicato, 146; Palmer, M. de la Cénia, 6 (Son Armadams, 6 (Son Armadams)

### SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana)  
(o) Miró, Colón, 18 Tel. 1138

### SERVICIO MEDICO QUIRURGICO

del Colegio Oficial de Médicos  
SERVICIO PERMANENTE  
Vía Roma, 29 - Teléfono 1129

Servicio Médico Urgente  
«LA CRUZ BLANCA»  
Teléfono 16641

### CUPON DEL CIEGO

**909**

# HOY

## ¡ILLEGO EL MIEDO!

Solo un hombre de acero de agilidad de pantera es capaz de luchar contra las **MUJERES VAMPIRO** y ese hombre es **SANTO**



LORENA VELAZQUEZ  
JAIME FERNANDEZ MARIA DUVAL  
AUGUSTO BENEDICO  
OFELIA MONTESCO

**LAS MUJERES VAMPIRO**

ALFONSO CORONA BIAKI

Ante Vd. se abren las puertas de ultratumba descubriendo el secreto diabólico de

# «LAS MUJERES VAMPIRO»

## HOY. Rialto - Oriental Dorado - Victoria

COMPLEMENTO:

### «LA VENGANZA DE MILADY»

Segunda parte de «Los 3 Mosqueteros»



DIRELLI  
DISTRIBUIDOR  
CASA CODINA  
G. Mola, 22 - PALMA



INFORMACION LOCAL

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS
En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez Builla recibió las siguientes visitas: Sres. Cinamont y Sr. Conde de Olocau; D. José Manuel Pardo Gómez, Secretario de Y. N. S. A.; D. Enrique Torres, Presidente de la Casa Regional Catalana y don Jaime Planas, Presidente Honorario de la misma; D. Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; D. Antonio Adrover Llompart, Presidente de la Casa Balear en Madrid y doña Dolores Fortuñá de Palou de Comasema, Presidenta del Patronato de la "Casa Cuna".

Capítulo de la Cadena de Asadores de Palma de Mallorca

El gran canciller de la "Chaine des Rotisseurs", Mr. Jean Va by ha anunciado su llegada a nuestra ciudad para el lunes, día 20 del actual, con objeto de reunirse con los nuevos cofrades de Palma a fin de ultimar los preparativos del gran capítulo a celebrar los días 19, 20 y 21 de abril próximo. Con este motivo se ruega a todos los interesados en formar parte de esta importante cofradía tengan a bien dirigirse a la Cadena de Asadores, Apartado de Correos núm. 63, Palma de Mallorca, antes del día 14 del corriente con objeto de su tramitación.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, nos comunican haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico los próximos días 10 y 11 del actual, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:
Viernes día 10, de 8 a 18 h. Cas Concos.
Sábado día 11, de 8 a 10 h. Sectores: Can Montes, Can Buchaca, A. Roses, Son Veria y Cantera, Son Colom, Cala Blava, Son Granada y Canteras, y el Fuerte Enderroc.

Congregación de Religiosas H. H. de la Sagrada Familia

ASILO DEL TEMPLO
El pasado domingo en la Capilla de Religiosas H. H. de la Sagrada Familia (Asilo del Templo), bellamente adornada y profusamente iluminada tuvo lugar la profesión de una novicia de esta Congregación: Sor María de Jesús. Celebró el acto, recibiendo los votos de la profesión de religiosa de Sor María de Jesús, el Rvdo. don Jaime Batle, Visitador y Capellán de dicha Congregación quien pronunció breve y elocuente plática adecuada al momento. La señorita Alicia Vidal fue la madrina de la nueva Religiosa. Asistió numerosísima concurrencia al solemne Acto. Reciban nuestra sincera enhorabuena los padres y familiares de la nueva Religiosa, la Rvda. Madre Superiora y Comunidad de este benéfico Establecimiento, que con este ingreso de esta Hermana podrá ampliar más, si posible es, la meritoria labor que al acoger estas niñas desamparadas vienen realizando.

CURSILLOS DE CRISTIANDAD

LA ULTREYA DE MANANA EMPEZARA CON UNA MISA

Como ya se anunció días pasados, mañana viernes, tendrá lugar la conmemoración del quince aniversario del inicio de los Cursos de Cristiandad en nuestra Diócesis con una Ultreya General extraordinaria en el Secretario Diocesano. Se iniciará a las 8 de la tarde con una Misa de Comunión en la Capilla para continuar la sesión en el Salón de Actos. No sólo se invita a todos los que han asistido a alguno de los 250 Cursos que ya se han celebrado, sino que también se ruega que asistan con sus respectivas esposas, quienes han contraído matrimonio.

CAPITANIA GENERAL DE BALEARES

CURSOS PARA EL ASCENSO A TENIENTE CORONEL HONORIFICO DE COMPLEMENTO

Está previsto la realización de un Curso para el ascenso a Teniente Coronel Honorífico de Complemento que dará comienzo el día primero de Abril próximo. Los solicitantes deberán reunir las condiciones siguientes:
— Ser Comandante de Complemento y haber hecho la guerra de Capitán.
— No haber cumplido la edad reglamentaria para el retiro.
Para informes en la Tercera Sección de E. M. de esta Capitanía General.
Petición hasta el primero de febrero próximo.

PAZ EN LA TIERRA

Recital navideño internacional

Iglesia de Santa Eulalia, domingo, 12 de enero, a las 4'30, Villancicos y poesías en las lenguas turísticas de las islas hermanas: Mallorca, Menorca e Ibiza. Niños y niñas de la colonia extranjera y de nuestras islas recitarán y cantarán al Niño Jesús, Rey de paz, en espíritu de fraternización en lenguas inglesa, francesa, alemana, italiana, holandesa, sueca, croata, árabe, etc. Asista, y lleve a sus niños a esta fiesta, que ha sido organizada pensando en Vd.

Cronica de Sociedad

Enlace Mascaró Roig

El pasado martes en el altar mayor de la iglesia Parroquial de Campos del Puerto, tuvo lugar el matrimonial enlace de la señorita María Roig Más con el propietario don Bartolomé Mascaró Font. Bendijo la unión el Rvdo. don Bartolomé Arcas Obrador, Cura Económico de la Parroquia de la Inmaculada de Palma y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Guillermo Juliá, Párroco de la parroquia de Santo Domingo de Inca.

REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Apadrinaron a la novel pareja sus padres respectivos don Jaime Mascaró Roig, propietario y doña Antonia Font Bover, y don Bartolomé Roig Lladó, comerciante y doña Margarita Mas Julia. Como testigos firmaron el acta, por la desposada sus tíos don Miguel Roser Moll, industrial transportista, don Juan Roig Lladó, abogado y su primo don Antonio Salom Más, estudiante de arquitectura.

Por el novio lo hicieron los propietarios don Juan Sbert Oliver, don Mateo Mas Burguera y don Miguel Abrines. Después de la ceremonia religiosa, los numerosos y distinguidos invitados fueron obsequiados con un "lunch". La novel pareja, salió en viaje de bodas hacia la península para visitar las más importantes ciudades españolas.

SORTIDA PEDIDA JOYERIA CONRADO

Petición de mano

En Manacor, por don Bartolomé Truyols Febrer y esposa doña María Magdalena Real y para su hijo Monserrat, Veterinario, ha sido pedida a don Guillermo Taberner Amer y doña Margarita Rosselló, la mano de su hija Bárbara. La boda se celebrará D. m., a principios de abril.

Hoy llegarán a Palma 4 dragaminas inglesas

Una división naval de buques británicos llegará hoy a Palma a las 8 horas en visita no oficial. El grupo lo componen cuatro dragaminas: "Walkerton", "Leverton", "Crofton" y "Ashton" y va al mando del Comander H. E. R. Bain a bordo del "Walkerton".

Estos buques son de 400 toneladas, y cada uno tiene la dotación de 3 oficiales y 24 marineros.

Día 13 de Enero saldrán de Palma para hacer una corta visita a Ibiza.

De interés para los estudiantes en las Escuelas Técnicas

A todos los padres, cuyos hijos cursen estudios en las Escuelas Técnicas, tanto oficiales como libres, o deseen cursarlos próximamente, se les ruega tengan a bien pasar por los locales de la "Hermandad Cultural Deportiva" (Plaza Obispo Berenguer de Palou-Edificio Central) cualquier lunes, miércoles o viernes, de 7 a 9 de la tarde, para informarse de un asunto que puede serles de gran interés.

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, oposiciones o los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957 haber cumplido "Servicio Social" o estar exenta de mismo la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes, a deseo, a realizar dicho Servicio Social a los diecisiete años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1957, o las disposiciones posteriores reguladoras de Servicio Social de la mujer. Se hace saber que a misma sigue vigente únicamente desde el día 1 de octubre de 1957. En consecuencia, es necesario el cumplimiento de los requisitos antes mencionados.

Religiosas

SANTORAL

San Félix, mártir.

CULTOS PARA MANANA

San Gonzalo de Amaranto, etc.

Cuarenta Horas

Empiezan en la Sagrada Familia (Templo), en honor de sus Titulares Jesús, María y José. A las 8, Misa cantada. Por la tarde a las 4, Exposición del Santísimo. A las 7'15, Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. don Antonio Fullana Fbro. y reserva de S. D. M.

Actos religiosos

En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia "San Antonio de Padua".

En San Juan de Malta, empieza solemne Triduo que los PP. Teatinos y Asociación de la Visita Domiciliaria de la Sagrada Familia dedica a sus Excelsos Titulares Jesús, María y José. Tarde a las 7, Exposición de S. D. M., Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo P. Pedro Vila, C.R., y reserva de S. D. M.

Visita, etc.

A la Virgen de la Salud, en San Miguel.

Ante su éxito HOY desde...

La gran superproducción METRO



TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO

TECHNICOLOR DIRECTOR BRUCE HUMBERST

SE PROYECTARA EN

BALEAR-PROGRESO

EN UN PROGRAMA...

TOLERADO MENORES

HOY

ESCANDALOSO ESTRENO

TEATRO LIRICO

Humor más humor, igual a carcajada Mujeres más mujeres, igual al seductor

Atención, señoras - Cuidado, maridos

FERNANDO F. GOMEZ PALOMA VALDES-JUANJO MENEZES



La película más irresistiblemente cómica, fresca, atrevida y picante del cine español

LA VENGANZA DE DON MENDO

de PEDRO MUNOZ SECA

DIRECCION: FERNANDO F. GOMEZ • EASTMANCOLOR

Rigurosamente sólo Aut. mayores 18 años

En el mismo programa: RE-ESTRENO PREFERENTE "REQUIEM PARA UNA MUJER" Lee Remyek-Ives Montand



Contra todo dolor... TABLETA OKAL Y combate ENFRIAMIENTOS, GRIPE Y MOLESTIAS



### Recital «Raimón» y conferencia de José M. Llompart de la Peña en Sóller

SÓLLER.— (De nuestro corresponsal JOB).— En el Casal de Cultura de Sóller, ante numerosa y distinguida concurrencia, pronunció una interesante conferencia el poeta don José María Llompart de la Peña acerca de «La canción catalana moderna».

Se refirió al hecho de haberse incorporado recientemente a la lengua catalana lo que se viene llamando canción moderna, después de haberse popularizado en otros idiomas como música de baile. Y examinó tres modalidades concretas de canción catalana moderna.

La que tiene por característica el «deixis», creada por escritores como José María Espinás y hombres de carrera en la propia Barcelona, recibiendo el público con agrado. La que en el enclave catalán de Alguer, en la isla de Cerdeña, sigue una antigua tradición y popular, y se caracteriza por la melodía pegadiza y amable en las interpretaciones. Los alguereses en sus canciones se preocupan mucho más por cantar que por decir. Ilustraciones musicales en tocados aclararon para el auditorio las características de varias canciones catalanas del grupo denominado «Els setze jutges», y de las canciones actuales de Alguer.

Su intérprete más característico es «Raimón», que empezó a crear canciones en sus tiempos de estudiante universitario, con letra y música propias, que cantaba él mismo acompañándose con una guitarra. Habiendo ya conseguido el título de licenciado en filosofía y letras, «Raimón» continúa creando canciones en catalán, y cantándolas en público. Graba discos, y esas canciones se divulgan y encuentran entusiasta acogida.

La charla del Sr. Llompart de la Peña se había organizado precisamente sabiendo que el cantante «Raimón» se encontraría en Mallorca en los mismos días, y que le complacería actuar en persona en Sóller. Y en efecto, el mismo «Raimón», acompañándose con la guitarra cantó muchas canciones, que el público aplaudió con entusiasmo. El recital de «Raimón» y la charla del Sr. Llompart de la Peña han sido un gran éxito, y serán recordados con satisfacción. Efectuó la presentación del conferenciante el miembro de la directiva del Casal de Cultura don Jaime Enseñat Juliá.

EL PREMIO MIGUEL BALLESTER SERRA.— En 1 de enero de 1936 se distribuyó por primera

vez entre los músicos de la Banda Municipal de Sóller el Premio Miguel Ballester Serra, creado por doña Rosa Cruellas viuda de Ballester a la memoria de su difunto esposo, que fue un entusiasta filarmónico y notable compositor, habiendo dedicado muchos esfuerzos al sostenimiento y dignificación de la banda.

Pues la banda actual es continuadora de aquella «Lira Sollerense» fundada en 1912 con objeto de unir bajo una denominación central a los elementos de dos bandas locales individualistas entre las cuales subsistía una rivalidad enconada, debido a la enemistad de sus respectivos maestros don Lorenzo Marqués (Doy) y don Mateo Galmés (Matenet).

El primer presidente de la Lira, respetado y apreciado por todos, por lo cual pudo tener éxito la deseada unificación fue don Miguel Ballester Serra. Desempeñó el cargo hasta su fallecimiento.

En 1 de enero del año actual se distribuyó por última vez el referido premio con el carácter que subsistía desde su creación, o sea costeado por doña Rosa Cruellas, pues a petición de la misma el Ayuntamiento acordó relevarla de esa obligación que hace 29 años se impuso voluntariamente la citada señora.

El acto fue presidido por las autoridades de Sóller, y comenzó con un breve discurso del Alcalde don Juan Bauzá Ripoll, que hizo historia del premio y manifestó la gratitud del pueblo de Sóller a la familia Ballester Cruellas por sus desvelos en favor de la cultura y del arte musical.

Dijo que aún cuando la citada familia deje de costear el premio, no quedará disminuida la recompensa que el mismo supone para los músicos de la Banda Municipal, como estímulo para su asistencia a los ensayos y a las funciones. Y que así como el Ayuntamiento viene destinando anualmente tres mil pesetas a un premio similar, tratará de incrementar esa ayuda desde ahora en adelante.

Seguidamente fueron llamados cada uno de los músicos y recibieron la cantidad que les correspondía.

Fue cerrado el acto con un breve discurso del Rvdo. Economo Arcipreste, y con un padrenuestro en sufragio del alma de don Miguel Ballester Serra.



Producto alemán de fama mundial

### Cuando sufra de trastornos periódicos

cuando los dolores de cabeza, la tensión nerviosa o los pinchazos en el cuerpo producen malestar, tome entonces MELISANA, el remedio vegetal que proporciona alivio inmediato. Una cucharadita de MELISANA diluida en agua o sobre un poco de azúcar le hace sentir mejor, porque MELISANA calma, tranquiliza y conforta de manera natural e inofensiva.

MELISANA

### Exposición-Homenaje a Paco Cortés en la Casa de Cultura, de Pollensa

POLLENSA.— (De nuestro corresponsal).— Otra digna manifestación artística constituye la Exposición-Homenaje que se ha inaugurado en la Casa de Cultura de Pollensa, organizada por el entusiasta Grupo Tomir con el patrocinio del Ayuntamiento de esta villa y la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Ante numeroso público asistente al acto, el Alcalde don Bartolomé Siquier dió por inaugurada la Exposición-Homenaje al escultor pollensín Francisco Cortés, pronunciando un emotivo discurso, en el que, entre otras cosas dijo: «Con esta exposición de las obras de Francisco Cortés, que patrocina el Ayuntamiento y la Caja de Pensiones y que tan dignamente ha organizado la Sección de Arte del floreciente y entusiasta Grupo Tomir, hoy, Pollensa rinde un merecido homenaje a uno de sus hijos predilectos que honran a nuestro pueblo. —Mestre Paco, por su vida de hombre sencillo y honesto, se granjeó siempre el aprecio y respeto de la gente que lo conoció. Como escultor e imaginero, sus obras han merecido los más entusiastas elogios de los entendidos. —Mestre Paco, maestro de sí mismo, con su arte ha sabido plasmar en sus tallas el alma mallorquina de la ruralidad, obtenidas con una habilidad sorprendente, trabajando directamente sobre la madera de los añosos troncos de nuestros olivos. —Su nombre y su obra quedarán en forma destacada e imperecedera en la historia del Arte de nuestra villa. También Mestre Paco, como los olivos milenarios que cincelaba con arte singular, ha conseguido la inmortalidad».

Al final del parlamento el públi-

co prorrumpió en aplausos.

En cuanto a la exposición, presentada con toda dignidad, da ocasión para que puedan admirarse treinta y dos magníficas obras de Mestre Paco, tallas todas ellas de grandes méritos artísticos, poseedoras de esa poesía íntima que respira el tipismo y la tradición de Mallorca. Las obras de Mestre Paco son emotivas, seguras en su línea escultórica, de inspiración intensa, dotadas de un especial atractivo que no se aprende, de una virtud artística intrínseca e ingénita.

Pollensa, reconociendo los méritos de tan celebrado artista, ha sabido rendirle con el mayor aprecio este sentido y tan merecido homenaje.

LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS.— En la tarde del día 5, a las 730 horas, puntualmente, hizo entrada en Pollensa la magna Cabalgata de los Reyes Magos, precedidos de numeroso séquito y seguidos por tres maravillosas y encantadoras carrozas, realizadas con una finura y una belleza singular.

Sus Majestades fueron recibidos en la Plaza del Generalísimo Franco por las autoridades locales y por una multitud de niños y niñas y también por los papás y mamás de la gente menuda.

Desmontaron las Reyes de sus caballos y a pie se dirigieron a la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles para adorar al Niño Jesús y ofrecerle oro, incienso y mirra.

Seguidamente recorrieron las calles y plazas de la población, que aparecían atestadas de gente que admiraba el paso de la majestuosa Cabalgata de los Reyes de Oriente.

Un dechado de perfección, la organización de esta fiesta que tanto gozo da a los pequeños y a los mayores. Una verdadera filigrana de buen gusto, la realización de las carrozas, cuyo artista autor del proyecto y director de su montaje merece la más efusiva felicitación; así como también todos los organizadores de la Cabalgata y cuantos con su aportación y ayuda han colaborado en la consecución de una fiesta tan brillante y simpática.

Un voto de gratitud también a la Banda Municipal que esperó la llegada de Sus Majestades y acompañó al augusto cortejo en su recorrido por la población.

### Los Reyes Magos rindieron visita a Lloseta

LLOSETA.— (De nuestro corresponsal, SANTA).— A las 6 en punto, tal y como se había anunciado, y con una salva de cohetes, y un repique de campanas, fué anunciada la llegada de los Reyes Magos a Lloseta.

Aparecieron majestuosamente por la calle de Calvo Sotelo (sa taulera). Una banda de música de Inca, irrumpió con una de sus alegres marchas iniciando el recorrido por el pueblo siguiendo el itinerario previamente citado.

Seguía a la banda de música, una carroza bellamente adornada e iluminada. En la parte delantera de la carroza había una pintura simbólica del palacio donde acudieron los Reyes Magos buscando la Cueva de Belén. Y en la parte interior de la carroza un nacimiento viviente rodeado de pastores con sus ofrendas, con el fondo de un interior de la Cueva de Belén. Esta carroza tirada por un tractor, iba iluminada con diver-

sas luces y adornada con pa-

ses y guirnaldas. Y despertando alegría en pueriles corazones iban montados sobre tres corceles SS. MM. Reyes Magos, precedidos por pajes que llevaban las ofrendas de oro, incienso y mirra.

Así, con toda solemnidad, pompa fueron recorriendo las versas calles llevando el alboroto a los pequeños haciendo caso a sus labios una sonrisa inocente, llena de amor y expectativa.

Al llegar a la escalinata de la Iglesia Parroquial descabalgando siendo recibidos por las primeras autoridades civiles y religiosas, entrando seguidamente en el templo donde asistieron a la Misa, cantando ofrenda de sus presentes.

Finalizada la Misa, a la que asistieron numerosos fieles, salieron a la plaza donde fueron repartidos los juguetes y regalos.

### Seta gigante en una finca de Manacor

MANACOR.— (De nuestro corresponsal, «Januar»).— Días pasados, en la finca «Son Suau», a mitad de camino entre Manacor y Porto-Cristo, el transportista don Juan Nadal tuvo la suerte de encontrar un espléndido ejemplar de «esclatasang». Puesto en la balanza, resultó pesar exactamente un cuart de kilo. Su diámetro es de diecisiete centímetros y su altura de diez.

LAS APUESTAS EN EL HIPÓDROMO.— El hipódromo de nuestra ciudad centraliza probablemente el más importante foco característico de toda la isla. En el número de reuniones celebradas, con un total de cincuenta y tres.

Y en lo que se refiere a las apuestas cruzadas durante dichos doce meses, se alcanzó la impresionante cantidad de cinco millones cuatrocientas mil pesetas de la que sin esfuerzo puede deducirse una situación de la mar de boyante para las arcas de la entidad, lo que también supone una excepción y un récord entre sociedades deportivas.

TORNEO DE BILLAR.— Para la noche del martes estaba previsto el comienzo del Torneo de Billar a Tres Bandas correspondiente al presente año. Pes a lo difícil de la

modalidad, figuraban inscri-

hasta diez participantes. Como se sabe nuestra ciudad en el próximo mes de mayo escenificará el Campeonato de paña de Billar de Fantasía del presente año. Para ello, será especialmente habilitado el espacio local de la escuela dominical del Convento de San Vicente Ferrer. Ambos acontecimientos han caído muy favorablemente en la afición billarística local, que cada día más numerosa y próspera. Manacor es hoy una de las mejores canteras de billaristas de la isla.

PROXIMAS ACTUACIONES «EL FAROL». — El popular grupo escénico de Juventudes Musicales tiene previstas varias salidas, en los próximos días 19 y 20 de Inca en la noche del 31 de diciembre.

Las repetidas solicitudes de son objeto las huertes de Anas Mus, hablan bien a las claras del éxito que ha coronado hasta ahora sus numerosas salidas.

CARTELERIA.— Goya: «El día nio la carne y el perdón» y «El je al fondo del mar». Imperial: «El terrible Mr. C by» y «El último viaje». Principal: «Matar un ruiseñor» y «La sombra vencedora».

### Estellenchs y sus noticias

ESTELLENCHS.— (De nuestro corresponsal).— En Estellenchs, pueblo pintoresco, también han transcurrido las Fiestas Navideñas y Año Nuevo con gran profusión de visitantes, callejeros y algo misteriosos y, todo, para saborear este aire típico, este aire tradicional y puro rebosante de paz y sosiego difícil de superar.

Las Maltines, como cosa típica y especial, tuvieron lugar con la Misa del Gallo y la típica y tradicional fogata en la que no sólo toman parte los niños de la localidad y visitantes, sino también la gente mayor que para lentar el cuerpo al hogar de estas tizonas procedentes de distintas de todos los amanecidos esta tradición, tan estellenchense, Los ausentes al recordar esta chica en estas Fiestas, seguramente han de asociar a la fogata en la que ellos un día, añorado, tomaron parte también.

Los cánticos infantiles ante Cueva de Belén es una de las más típicas y enterrescas. Este año no han sido pocos forasteros que han asistido a la Misa del Gallo de Estellenchs, mada de tradiciones familiares, encantos pueblerinos típicos mallorquines. Finalizado el religioso es muy antigua la tumbre de chocolatadas en los res y cafés del pueblo con «tortas» y turrones.

Año Nuevo se ha recibido esta villa con el jolgorio de siempre, sin borracheras, que no son típicas aquí, pero con una espléndida cena de lechona, langosta, mariscos en el Hotel Marítimo, y propietarios Sres. Sastre, y demás familia fueron animadores de la fiesta con grandes desprendimientos y ánimos de prosperidad para el pueblo.

Este invierno aunque pocas das algo las obras de construcción debido al mal tiempo, se ha haciendo algunas transacciones terrenos a extranjeros y nacionales, lo cual conducirá a un aumento en veraneantes y prosperidad de la localidad.

La cosecha de aceituna es buena y abundante, aunque los conductores se muestran con preocupación debido a la falta de mano de obra y lo poco remuneradora que resulta esta importante cosecha municipal.

Por parte del Ayuntamiento mejoras se dejan sentir con el baldosado de las últimas calles (en Estellenchs todas las calles hallan pavimentadas de «amoleadora») y hay grandes proyectos para este nuevo año, son la carretera al mar con el faltado y, si Dios quiere, el tado del tramo de carretera Estellenchs-Bañalbufar.

Para toda la humanidad paz valdrá. Gracia y buena voluntad. ¡Paz en la tierra!

### Los Reyes en Sineu

SINEU.— (De nuestro corresponsal SALOM y SANCHO).— Con un tiempo agradable y estuendo, que se sumó así a la belleza del acto infantil, los Reyes Magos llegaron por la tarde; como hacían ha juengos años en nuestra niñez.

En la Plaza de España repartieron juguetes durante largo rato, después de haber adorado el Bebe en la iglesia Parroquial.

Muy bien los nuevos mantos y vestiduras que estrenaron Sus Majestades en la tarde de Reyes de 1964.

En esas fechas del 5 y 6 de enero, se han visto concurrir los televisores de la localidad, debido a los amplios reportajes que se han difundido sobre la visita del Papa a los Santos Lugares.

NUEVA AGENCIA.— Hemos recibido una nota de los Gestores Administrativos Colegiados don Juan Ferriol Seguí y don Miguel Contestí Cardell comunicándonos la apertura de una Sub-Agencia de Seguros en Sineu.

DEPORTES.— Sigue siendo noticia de actualidad la U. D. San Marcos que sigue haciendo preparativos y fichajes para poder entrar en la próxima liguilla a jugar en el mes de febrero.

Se han continuado los entrenos en casa y desplazamientos a pueblos vecinos, para medir sus fuerzas con equipos de características similares.

Queda aun mucho por hacer, pero si se sigue con el entusiasmo de ahora, no nos cabe duda de lograrán los objetivos previstos.

Fin de Fiestas.— Terminadas las Fiestas, el pueblo se vuelve a sumir en la monotonía de siempre. Las Escuelas y colegios han vuelto a abrir sus puertas con bono pesar de la chiquillada. Quienes residen en la península se ausentaron ya y los más vuelven a sus puestos de trabajo dispuestos a subir con mayor o menor soltura la tan tónica «cuesta de enero».

Cine Monumental.— Proyectará sábado y domingo «Tres sargentos» con Frank Sinatra y Dean Martin.

### CONFITERIA FRASQUET (ORFILA, 8)

Se complace en comunicar a su amable clientela que en el tradicional sorteo del día de Reyes han salido premiados los siguientes números:

- 1.º premio Un almohadón pasta real ... n.º 1462
- 2.º » Una caja turrones ... » 531
- 3.º » Una bandeja dulces ... » 715
- 4.º » Sels botellas surtidas ... » 1433
- 5.º » Una tarta pasta real ... » 2523

Los poseedores de los números premiados pueden pasar a recoger los obsequios hasta el día 15 de febrero próximo inclusive.

### LOCALICE SU AVERIA EN TALLERES TIZIANO

Eusebio Estada, 179 - 183 - Teléfs. 53612 - 50769 PALMA

SERVICIO OFICIAL



Regaso

Servicio completo del motor DIESEL Puesta a punto Comprobación y Reparaciones de Bombas inyectoras

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES DE



DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL ESTADO DE CUALQUIER MOTOR DE GASOLINA O DIESEL.

Pruebas técnicas de motor de gasolina que se entrega al cliente

ENCENDIDO:

IGNICION Y SINCRONISMO. RESISTENCIA DE DISTRIEN SION DISPONIBLE EN ARRANQUE, REVOLUCION EN MARCHA LENTA, ANGULO DE CONTACTO, VARIACION EN EL MISMO, PUESTA A PUNTO INICIAL MERONISMO AVAN DE CENTRIFUGO Y DE VACIO. POLARIDAD DE LA BOBINA TENSION DE BUJIAS. AISLAMIENTO A. T., BUJIAS BAJO BARGA ACTUACION. MOLGURA OCTOGONAL, CONTINUIDAD CABLES.

PRUEBAS DE COMBUSTIBLE: PRESION BOMBA GASOLINA. VOLUMEN. ESTANQUEIDAD CARBURADOR: CONSUMO, BOMBA ACCELERADORA, RESTRICCIÓN, FILTRO FUGAS DE CILINDROS, VALVULAS, JUNTA DE CULATA ESTADO DE SEGMENTOS, ETC.



# Mensaje de Franco a Pablo VI

Madrid, 8. (Cifra). — En respuesta al mensaje que Su Santidad el Papa Pablo VI envió, al igual que a otros Jefes de Estado a Su Excelencia el Generalísimo Franco, el Caudillo le ha dirigido el siguiente telegrama.

«A Su Santidad el Papa Pablo VI. Ciudad del Vaticano. — Santísimo Padre: España, que ha seguido con profunda devoción y gran esperanza vuestros pasos peregrinos sobre los Santos Lugares de la Residencia, da gracias a Dios y felicita altamente a Vuestra Santidad por el éxito del viaje.

«Particularmente conmovido por tantos actos y mensajes con los que habéis dado ejemplo testimonio de ferviente amor a la unidad y convivencia universal, el Gobierno y el pueblo español, sinceros partidarios de la paz, están plenamente convencidos de que esta tiene por condición previa la unión entre todos los que invocan y veneran el nombre de Cristo.

«Al reafirmarlo así, los españoles se adhieren inequívocamente al sucesor de San Pedro en la ardua y nobilísima tarea que ha emprendido con el nombre del Señor.

De Vuestra Santidad devotísimo hijo, Francisco Franco, Jefe del Estado».

# Guerra a la pobreza de América

## Ha comunicado Lyndon Johnson en su mensaje al Congreso

Washington, 8. (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, ha dirigido su primer mensaje del Estado de la Unión al Congreso parlamentario, en el que ha anunciado un programa nacional de diez puntos, cuyo principal y último objetivo es el de lograr "un mundo sin guerra".

Ante las dos Cámaras del Parlamento norteamericano, reunidas en sesión conjunta, el Primer Mandatario ha prometido la clausura de cuatro pilas de plutonio y otros establecimientos militares. Pidió asimismo, que los países comunistas hicieran lo mismo.

Igualmente, ha declarado que presentará nuevas propuestas en la conferencia del desarme de Ginebra para el inmediato control de los armamentos y, posteriormente, para una eventual abolición de ellos.

El mensaje del Presidente de los Estados Unidos ha sido difundido por radio y televisión a toda la nación norteamericana.

Se ha tratado del primer programa detallado sobre política fijado por el Jefe del Estado norteamericano desde que pereció asesinado su antecesor en el alto cargo, John F. Kennedy.

Johnson ha hecho un llamamiento en pro de "un mundo a salvo de todo, en el cual todos los hombres, bienes e ideas puedan moverse a través de fronteras y límites libremente".

El Primer Magistrado federal, en su preparado discurso, dijo que su administración aquí y ahora le declaraba una guerra incondicional a la pobreza en América.

Agregó que no sería tarea corta o fácil, pero repuso:

«La nación más rica de la tierra puede conseguir el triunfo, no podemos exponernos a perder».

El Presidente de la República

norteamericana produjo una gran sorpresa entre su auditorio al anunciar que propondrá un presupuesto para el año fiscal vendidero que ascenderá en desembolsos totales, a noventa y siete mil millones de dólares. Lo que representa una reducción de más de quinientos millones.

Se ha producido la general y natural expectación ante este

anuncio, ya que se pensaba en un presupuesto mucho más elevado. De cien mil a ciento tres mil millones de dólares.

El Presidente Johnson dijo a los periodistas, personalmente unas dos horas antes de que pronunciase su alocución, que el capítulo de gastos militares sería reducido a 49.737 millones de dólares, contra la solicitud original de 59.300 millones de dólares.

# Un «Polaris» alcanza el objetivo a 2.500 Kms.

Cabo Kennedy (Florida), 8. (Efe). — Un proyectil «Polaris A-3» ha sido lanzado, con éxito desde esta base. El proyectil alcanzó el objetivo previsto, situado a más de 2.500 kilómetros de distancia.

Los proyectiles «Polaris A-3» que servirán para equipar a submarinos nucleares, estarán listos para uso dentro de seis meses. De 18 pruebas realizadas hasta la fecha, 16 han obtenido el éxito.

# MIL MILLONES DE DOLARES

Por otra parte, Johnson manifestó a los representantes de la prensa que su propuesta «guerra a la pobreza» necesitaría un inmediato presupuesto de unos mil millones de dólares, es decir: alrededor de unos quinientos millones en nuevos fondos y el balance sobre los programas existentes.

El Presidente de los Estados Unidos ha establecido un programa de diez puntos, en anticipado, para 1964, cuyo objetivo principal y último es la consecución de «un mundo sin guerra».

# Inauguración de un coloquio hispano-francés sobre métodos de gestión

Barcelona, 8. (Cifra). — Ha sido inaugurado esta tarde un coloquio hispano-francés sobre métodos modernos de gestión, patrocinado por el Comité de Estudios Económicos franco-españoles, la Asociación Hispano-francesa de Cooperación Técnica y Científica y otros organismos idóneos. Participan destacados ingenieros y especialistas de los dos países.

El acto se celebró en la sede social de la Asociación Nacional de Ingenieros Industriales, y fue presidido por el Presidente de la misma, señor García Madurell. Entre los asistentes figuraba el agregado científico de la Embajada de Francia en Madrid, M. Collin.

El primer tema debatido ha sido el relativo a los problemas referentes a las inversiones en la industria.

Los debates continuarán mañana y el viernes.

En el acto de clausura del coloquio pronunciará una conferencia el Director de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales, don José de Orbeña.

En la expedición figuran fotografías, cuadros, escudos, objetos de artesanía, etc.

# 200 millones de dólares para España

## Hay que modernizar 2.700 km. de vía férrea y adquirir 500 locomotoras Diesel

PARIS, 8. (Del corresponsal de la Agencia Efe). — El importante periódico económico y financiero «L'Información» publica hoy en primera plana una información sobre la apertura en Madrid, de negociaciones por el Banco Mundial para la modernización de los ferrocarriles españoles. Dice el periódico que una delegación del Banco Mundial, integrada por cuatro técnicos, ha iniciado en Madrid una serie de negociaciones para la modernización de los fe-

rocarriles mediante un crédito, según se cree, de doscientos millones de dólares.

El Plan de Desarrollo que ha entrado en vigor, estima necesaria la modernización de dos mil setecientos kilómetros de vía ferroviaria y la adquisición de quinientas locomotoras Diesel y eléctricas en un periodo de cuatro años. Este programa representa una inversión de cuatrocientos veintidós millones de dólares (25.296 millones de pesetas).

# SUERO CONTRA LA LEUCEMIA

## El Gobierno francés invita al Dr. Naessens a probarlo

Ajaccio (Córcega), 8. (Efe). — La invitación del Gobierno francés hecha al Doctor Gaston Naessens, para que someta su discutido suero por el utilizado para combatir la leucemia, a pruebas de laboratorio en Francia, significará que, por lo menos dos de los niños tratados deberán ir a París para ser examinados.

Sin embargo, uno de los médicos amigos de Naessens, el Doctor Jean Santonaci, que ha suministrado el suero a dos niños británicos y a uno francés, a pesar de estar prohibido oficialmente, ha manifestado que no tratará a nadie más, al Naessens permanece fuera de la isla por espacio superior al de 24 horas.

Pero aunque los niños no hayan de ir obligatoriamente a París, el biólogo francés es muy probable que se traslade a la capital francesa para una breve visita.

MEDIO MILLON DE PESETAS

El ofrecimiento hecho por las autoridades francesas ha sido precedido ya por otro ofrecimiento que le fue hecho al biólogo francés por la Clínica del Cáncer escocesa, que garantizó al Doctor Naessens un mínimo de 3.000 libras (unas 510.000 pesetas) anuales para sus investigaciones.

El tratamiento con el suero Naessens comenzó el 27 de diciembre último en esta ciudad. Naessens inyectó una cierta cantidad de su suero al niño de 4 años Edward Burke, en Blackpool (Gran Bretaña), cuya madre había oído hablar de los experimentos del biólogo francés y quiso probar su remedio, para salvar la vida de su hijo.

# Un motorista muerto y otro herido grave

## CHOCARON CONTRA UN ARBOL EN LA MADRUGADA DE AYER

La madrugada de ayer, miércoles, se registró en el kilómetro 11'100 de la carretera de Palma a Alcudia un accidente de tráfico que costó la vida a un joven que viajaba en una motocicleta en calidad de pasajero y sufrió heridas de pronóstico grave el conductor de la máquina.

En la motocicleta matriculada FM 37.894 habían salido de Palma en dirección al Puerto de Pollensa, donde se hallaban prestando servicio, Gabriel Salas Serra, de 19 años de edad y José Tur Eibas, de 23 años, ambos vecinos de La Puebla. Parece ser que al llegar a la altura del kilómetro 11'100 poco antes de Santa María, Gabriel, que conducía la motocicleta, que-

dó transpuesto con lo que perdió el dominio de la máquina y ésta se desvió hacia la izquierda yendo a chocar con fuerza contra un árbol.

Conductor y acompañante salieron despedidos con violencia de la montura, sufriendo José tan gravísimas heridas que le produjeron la muerte poco después del accidente mientras que su amigo quedaba en grave estado.

El herido fue recogido y trasladado a un centro médico donde quedó ingresado. Fuerzas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil acudieron al lugar del suceso instruyendo seguidamente las diligencias propias.

# La B. I. C. le estropeó el «negocio»

## Ni era válida la quiniela de 14 aciertos ni tenía fondos en su cuenta corriente

Seguramente Agustín decidió juzgarse todo a la última carta y... perdió. Esta carta era la Lotería Nacional y, unos quince días antes del pasado sorteo del «Niño», adquirió de vendedor ambulante dos series de distintos números por un importe total de 3.000 pesetas. Agustín, parece ser, ofreció el pago por medio de un cheque advirtiéndole que no podría hacerse efectivo hasta el día 3 de enero pues para esa fecha confiaba en que el Banco, donde tenía depositada una quiniela de catorce aciertos correspondientes a la jornada decimosegunda, le habría ingresado en su cuenta el importe del premio que ascendía a 146.020,20 pesetas. El lotero aceptó la transacción y Agustín se echó al bolsillo los décimos.

Llegado el día 3, el vendedor ambulante presentó al cobro el cheque y se quedó frío cuando muy amablemente, un empleado del Banco se lo devolvió haciéndole saber que no podían abonar su importe.

No necesitó más explicaciones para comprender que había sido víctima de una estafa y desolado abandonó aquellas oficinas. Se propuso dar con el comprador y en eso invirtió todo el día, sin resultado positivo. En vista de ello al siguiente, el mismo día del sorteo, marchó a la Comisaría y presentó la debida denuncia, relatando cuanto queda dicho. Sobre la identidad del presunto estafador apenas si pudo aportar datos.

Seguidamente se interesó de los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal la busca y captura del denunciado. No tardaron en conocer los datos personales más esenciales y el domicilio, pero al llegar a éste fueron informados de que desde hacía varios

MEJORIA MANIFIESTA

Una semana después del tratamiento, el Cónsul británico, William Snook, manifestó que la mejoría del niño era manifiesta. Sin embargo, al mismo tiempo, los círculos médicos franceses y también los gubernamentales dieron comienzo a una campaña de oposición a las investigaciones de Naessens y el uso del suero fue declarado ilegal.

EN EL CASO DE SER APROBADO

El biólogo francés afirma ahora que, aun en el caso de que el suero fuese aprobado oficialmente en Francia, después de ser sometido a pruebas de laboratorio, no se hallaría en condiciones de ser fabricado en grandes cantidades, hasta después de uno o dos años. También observan que el pleno tratamiento de los pacientes que ya han sido inyectados con el suero, exige otras cinco o seis semanas y que, por tanto, es poco probable que Naessens abandone la isla antes de que el tratamiento concluya.

# Bailarina española acusada de asesinato

## HA SIDO PUESTA EN LIBERTAD EN PALM BEACH

Newport Beach, EE. UU., 8. (Efe). — Una bailarina española, acusada del asesinato de su cuñado multimillonario, ha sido puesta hoy en libertad después de haber pasado la prueba del detector de mentiras tras haber sido detenida su hermana bajo sospecha de asesinato.

El Fiscal del Distrito del Condado de Orange ha declarado que después de la prueba ante el detector, estaban convencidos de que la bailarina Carmen Bartholomae, de 25 años de edad no tenía nada que ver con el asesinato del multimillonario William Bartholomae de setenta años de edad, aunque tendrá que comparecer en juicio el próximo día dieciséis.

Sin embargo, la hermana de la bailarina, Manola Gallardo, de 32 años, ha sido detenida y conducida al hospital con graves cortes en las muñecas, siendo acusada de sospecha de asesinato.

Manola llegó a California hace tres meses, procedente de España para cuidar del hijo de su hermana.

Pero extendiendo cheques realizó diversas compras

Seguramente Agustín decidió juzgarse todo a la última carta y... perdió. Esta carta era la Lotería Nacional y, unos quince días antes del pasado sorteo del «Niño», adquirió de vendedor ambulante dos series de distintos números por un importe total de 3.000 pesetas. Agustín, parece ser, ofreció el pago por medio de un cheque advirtiéndole que no podría hacerse efectivo hasta el día 3 de enero pues para esa fecha confiaba en que el Banco, donde tenía depositada una quiniela de catorce aciertos correspondientes a la jornada decimosegunda, le habría ingresado en su cuenta el importe del premio que ascendía a 146.020,20 pesetas. El lotero aceptó la transacción y Agustín se echó al bolsillo los décimos.

Llegado el día 3, el vendedor ambulante presentó al cobro el cheque y se quedó frío cuando muy amablemente, un empleado del Banco se lo devolvió haciéndole saber que no podían abonar su importe.

No necesitó más explicaciones para comprender que había sido víctima de una estafa y desolado abandonó aquellas oficinas. Se propuso dar con el comprador y en eso invirtió todo el día, sin resultado positivo. En vista de ello al siguiente, el mismo día del sorteo, marchó a la Comisaría y presentó la debida denuncia, relatando cuanto queda dicho. Sobre la identidad del presunto estafador apenas si pudo aportar datos.

Seguidamente se interesó de los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal la busca y captura del denunciado. No tardaron en conocer los datos personales más esenciales y el domicilio, pero al llegar a éste fueron informados de que desde hacía varios

# Invitación al Papa

(Viene de la primera página)

Palacio Apostólico, 8. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha celebrado hoy su primera audiencia general de todos los miércoles, desde su llegada a la ciudad de la Tierra Santa. La cita ha hecho un llamamiento a todos los cristianos para el retorno al genuino espíritu de la primitiva Iglesia.

Pablo VI, con blanca sotana y llevando una blanca esclavina sobre sus hombros, fue recibido calorosamente por las 2.000 personas que habían acudido a la audiencia general, a la sala Clementina del Palacio Vaticano.

El Padre Santo renovando sus llamamientos en pro de la unidad cristiana mantuvo a la feliz multitud «Nos de carismos tener más tiempo para habernos ampliamente de nuestra peregrinación. Pero ésta es nuestra primera audiencia, después de nuestro viaje».

El Papa fue interrumpido por vivos aplausos. Entonces, Su Santidad hizo alusión a su viaje, al notar que entre los asistentes había varias monjas franciscanas misioneras, a las que había visto durante su peregrinación a Tierra Santa. Al llegar a este punto fue interrumpido por nuevos aplausos.

hagamos cada vez más fieles discípulos del Señor que santificó aquellos lugares con su vida. Exige de nosotros una atención y disposición para seguir las vitales enseñanzas que nos ha legado el Divino Maestro».

MEJOR CONOCIMIENTO DE CRISTO

«Evocamos estos pensamientos, siguió diciendo Pablo VI, aquí reunidos con vosotros ya que ellos pueden servir de fermento para remover vuestros intereses internos, con el fin de que podáis llegar a un mejor conocimiento de Cristo y a mejor imitarle, siempre dentro de la más auténtica lealtad a la Santa Iglesia, que es la gran rama salida de Cristo, la verdadera vid, que es todavía la Iglesia llena de vitalidad, la Iglesia verdadera alimentada siempre por la savia que asciende desde las divinas raíces».

El discurso, breve y sencillo del Pontífice, duró 10 minutos.

Según fuentes vaticanas, el Papa se sintió extremadamente complacido por la reacción de los dirigentes mundiales a su mensaje de paz, dirigido desde Jerusalén, el pasado lunes, con motivo de su histórica peregrinación.

RECUERDO AGRADECIDO

Luego, Pablo VI tuvo un recuerdo al agradecer al pueblo de Roma que se volvió en las calles de la Ciudad Eterna para tributarle la más sensacional y calorosa de las acogidas, a su vuelta de Jerusalén. Su Santidad indicó que nunca un Papa había sido objeto de tal recibimiento.

LA PRIMERA ENCICLICA

Ciudad del Vaticano, 8. (Efe). — Pablo VI anunció con motivo de la apertura de la segunda sesión del Concilio, el pasado 29 de septiembre, que el discurso que pronunciará en aquella ocasión sustituirá a la Enciclica que debía haber proclamado al iniciar su pontificado, siguiendo la tradición y dado que podía dirigirse a los propios obispos allí reunidos.

Esto se recuerda en medios competentes vaticanos con motivo de los rumores según los cuales Pablo VI está preparando la primera Enciclica de su reinado, pensándose que esta Enciclica puede tratar de la investigación científica, de la tecnología haciendo alusión a su reciente peregrinación a los Santos Lugares.

DESCRIBIÓ SU VIAJE

A continuación, el Papa describió su viaje a los lugares donde Cristo nació, vivió, y murió, y donde luego resucitó, y afirmó que se había visto inundado de «felicidad y alegría» en todos estos lugares, donde «todos estaban entusiasmados con nuestra peregrinación».

«Por este motivo también debemos estar agradecidos al Señor a la vez que debemos dar las gracias a todos los que han contribuido al feliz éxito de nuestro viaje».

CICIGNANI PRESIDIRÁ LA DELEGACION PONTIFICIA A ESPAÑA

Ciudad del Vaticano, 8. (Efe). — El Cardenal Cicognani, Secretario de Estado del Vaticano, presidirá una delegación pontificia de trece miembros que asistirá a los actos organizados con motivo del 19 centenario de la llegada de San Pablo a España, actos que tendrán lugar en Tarragona, entre los días 23 y 25 del mes en curso.

En la Comisión figurarán Monseñor Francisco Vives Recasens, Vicario General de Tarragona; Monseñor Salvatore Garfalo, Rector de la Universidad Romana de Propaganda Fide; Monseñores Salvatore Pappalardo, Sotelo Sanz y Villalba y Paul Mercinkus, de la Secretaría de Estado junto con Monseñor Sebastiano Laboa de la Sagrada Congregación de Ritos. Asimismo figurarán en la misión el maestro pontificio de ceremonias, Monseñor Fattinanzi; Guardia Noble, Conde Federico Poggi; Los Chambelanes de Capa y Espada, Alberto López de Arriba y Carlos Gómez de Leazar; el Secretario del Cardenal Cicognani, Pir Giorgio de Nicolò, y el ayuda de Cámara del Cardenal, Cesare Federici.

EL PRIMER PASO

El Papa afirmó asimismo que su peregrinación significaba el primer paso hacia la unión de las Iglesias. «Las profecías del Evangelio nunca han aparecido tan ciertas y tan espléndidas. Estas profecías anuncian una mayor unidad en el futuro».

El Papa indicó después que deseaba para todos la posibilidad de realizar una peregrinación a los Santos Lugares. Toda persona religiosa hallará bienestar espiritual en esta peregrinación, «pero es necesario que vayáis en persona a Jerusalén, a la Ciudad Santa puede irse también en espíritu».

VUELTA AL EVANGELIO

El Papa recomendó también la vuelta al Evangelio de todos los cristianos, para impregnarse de la misma vida de espíritu de la primitiva Iglesia. «La vuelta al Evangelio debe ser nuestro continuo ejercicio de fe, de fervor espiritual, de renovación moral, de sensibilidad religiosa y humana. Esta es la misión que nosotros nos

Palacio AVENIDA LOCAL CLIMATIZADO 4.ª semana de éxito sin precedentes



BRIGITTE BARDOT

CHARLES BOYER \* HENRI VIDAL

¡NO SE LA PIERDA! ¡¡ULTIMOS DIAS!!

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

Lea «Baleares»



# «Miss Tango» y el compositor Fred Adison: dos famosos del firmamento musical

## Disfrutan de unas breves vacaciones en Mallorca

Ambos son dos famosas estrellas del firmamento musical parisino. Han venido a Mallorca para disfrutar de unas breves vacaciones, después de una intensa campaña desarrollada durante las últimas Fiestas. Ayer fueron a «Doña Gimena» a degustar caracoles picanes y los sabrosos «cornets», todo ello regado abundantemente con nuestros mejores vinos vernáculos. Allá acudimos a entrevistarlos brevemente, ya que sin duda son noticia, como verán ustedes a continuación.

Comenzamos —¿Cómo no?— con la dama: «Miss Tango». Su nombre artístico es Gina Gardel, pero su verdadero nombre es el de Isabel Velázquez. Su padre era español, como resulta evidente por su apellido. Tal vez por ella ha heredado el «temperamento» español y lo ha sabido combinar sabiamente con el «chic» parisién. El resultado no puede ser mejor: —¿A qué viene esto de apellidarse Gardel como nombre de batalla?

—A mi antigua y profunda admiración por el indiscutible «rey del tango». Hasta tal punto, que me propuse por primera vez cantar en francés todos los tangos suyos. El éxito fue fulminante y prolífico. Desde hace tres años, el público me llamó espontáneamente «Miss Tango».

—¿Quién se presta más a interpretar el hombre o la mujer? —Hasta ahora muchos «fans» creían que sólo el hombre podría interpretarlos a la perfección. Pero mira por dónde yo he venido a demostrar que también una mujer con personalidad y temperamento puede hacerlo perfectamente.

—¿Canta sólo tangos? —No. Ahora me dedico ya con más asiduidad a los últimos ritmos.

—¿Su mayor éxito? —Con una versión en francés de «La Paloma» de Iradier, en un solo mes se vendieron 150.000 discos de esta canción. Todo un «record».

—¿Dificultades en la traducción del «argot», de las palabras típicas argentinas? —Muchas, pero el traductor, Jean Egel, ha resuelto magníficamente todas las dificultades.

Tiene una voz cálida, llena de matices, cosa que podemos apreciar en el transcurso de la simple conversación. Después tuvimos ocasión de escuchar algunas de sus creaciones y quedamos maravillados. Realmente lleva con toda dignidad un apellido que obliga a mucho: Gardel.

### UN NUEVO RITMO: EL SURF, BAILE DE MODA

Parece ser que el nuevo ritmo que va a desbancar a «Twist», la «bosa nova», el «madison», etc... Es el «surf». Su creación se debe a Trini López que ya lo ha impuesto en toda América. Su introduc-



tor en Europa, ha sido precisamente el compositor Fred Adison, que ahora nos ocupa:

—¿Cómo se baila el «surf»?

—Con los pies casi quietos, y un fuerte movimiento rítmico en el cuerpo. Su nombre se deriva del esquí acuático sobre tablas y los movimientos que impone el ritmo, recuerdan a los de estos deportistas. Es una combinación de «twist» y «tamer».

—¿Cuántas composiciones tiene usted en su haber?

—Sería imposible decirlo: Centenares.

—¿La más conocida?

—Depende de los países. En Francia, y creo que también en España ha tenido mucho éxito la titulada «Alí Babá twist».

—¿Es usted sólo compositor?

—Soy el titular y director de una gran orquesta, de 16 profesores. De ella han salido figuras como Edít Piaff, Henry Salvador, Bernard Hilda... y «Miss Tango», naturalmente.

—¿Desde cuándo existe esta agrupación?

—La primitiva nació en 1932.

Más de treinta años componiendo música, interpretándola y lanzando estrellas de universal renombre: Este es el haber de Fred Adison. Su presencia en Mallorca, y la de «Miss Tango» es sin duda noticia, como adelantábamos al principio de este reportaje.

(En la foto «Miss Tango» y Fred Adison, en «Doña Gimena»).

## NOTICIAS RESUMIDAS

**1** Pasó unas breves vacaciones entre nosotros el Dr. Zamant Malekl, Catedrático de la Facultad de Medicina de la Universidad de Teherán. El ilustre médico persa, becario en la actualidad del Gobierno francés nos dijo que de doce mil candidatos anuales, solo dos mil logran ingresar en la Universidad de su país.

**2** UN CAZADOR SOLLERENSE CAPTURÓ HACE UNOS DÍAS UN ZORZAL ANILLADO, PROCEDENTE DE UNA ESTACION ORNITOLÓGICA DE SUÍZA. LA FECHA DE LA ANILLA ERA LA DEL 20 DE AGOSTO DE 1961.

**3** Se nos ha informado que en su última edición de «Telediarario» del martes último T. V. E. ofreció un breve y simpático reportaje filmado en el transcurso de nuestra entrada en la jaula de los leones.

**4** A mediados de mes tendremos ocasión de presenciar en Palma uno de los más interesantes ciclos teatrales de los últimos años. Comprenderán representaciones de teatro de vanguardia, y una serie de conferencias y coloquios a cargo de prestigiosos intelectuales —autores y críticos— de categoría nacional.

**5** NUESTRA LLAMAMIENTO EN PRO DE LA CONSTITUCION DE UNA «CASA BALEAR» EN MADRID, HA HALLADO FAVORABILISIMO ECO ENTRE NUESTRAS AUTORIDADES Y AMPLIOS SECTORES DE LA OPINION. EN BREVE PODREMOS FACILITAR NOTICIAS CONCRETAS SOBRE EL PARTICULAR.

**6** Varias agencias internacionales de noticias, y entre ellas la «United Press», han pedido amplia información del próximo Festival de Coros Infantiles a celebrar en la Iglesia de Santa Eulalia, en el que por primera vez niños de todas las nacionalidades cantarán unidos en un mismo espíritu al Nacimiento de Jesús.

## Juan Garau



posee 78 columnas con los 14 resultados de la última jornada

También posee 18 «treces» que no se corran

Lástima, efectivamente, que esta semana las columnas con catorce resultados sólo vayan a percibir 334 pesetas y un insignificante «pico»... Y decimos lástima, porque ayer tuvimos ocasión de conversar con un joven mallorquín que posee nada menos que 78 columnas con los catorce resultados.

Increíble, pero verdad. Nosotros mismos pudimos comprobarlo boleto por boleto. Dos de ellos corresponden al sistema de combinaciones de las apuestas múltiples. Las 76 restantes corresponden a boletos de dos y seis columnas.

El prolífico acertante se llama Juan Garau, tiene 20 años y trabaja como técnico electricista en el Hotel Cristina Palma. Picados por la curiosidad, le preguntamos:

—¿Cómo así se le ocurrió hacer 78 columnas con los mismos resultados?

—Lo vi tan fácil, tan evidente, que me decidí a hacerlo.

—¿Cuánto gastó esta semana en boletos?

—Unas dos mil ochocientas pesetas.

—Y va a percibir...

—Exactamente 26.052. Como ve, ya he sacado cuentas.

—Pues no está mal, francamente...

—Esto no es nada. Y más, si se tiene en cuenta que la semana que gastó menos en quinielas es mil pesetas.

—¿Sigue algún sistema especial para el relleno de las columnas?

—El de la lógica, las probabilidades.

—Entonces usted entiende de fútbol.

—Sí.

—Modestia aparte.

—Bueno... Uno no es precisamente Pedro Escartín. Pero es un buen aficionado.

—Había acertado anteriormente buenos boletos?

—Poca cosa en realidad.

—Tengo entendido que piensa usted formar una «Sociedad de Quinielistas».

—Exacto. Un grupo de amigos y yo buscamos socios para rellenar una serie de boletos, mediante unas combinaciones especiales y con mucho sentido común. Los beneficios y los gastos a repartir a partes proporcionales.

Pues ya lo saben los lectores. Setenta y ocho «catorces» y setenta y ocho «treces» es toda una garantía. Cualquiera día Juan Garau y sus socios no sorprenderán con una «campañita». Ya verán.

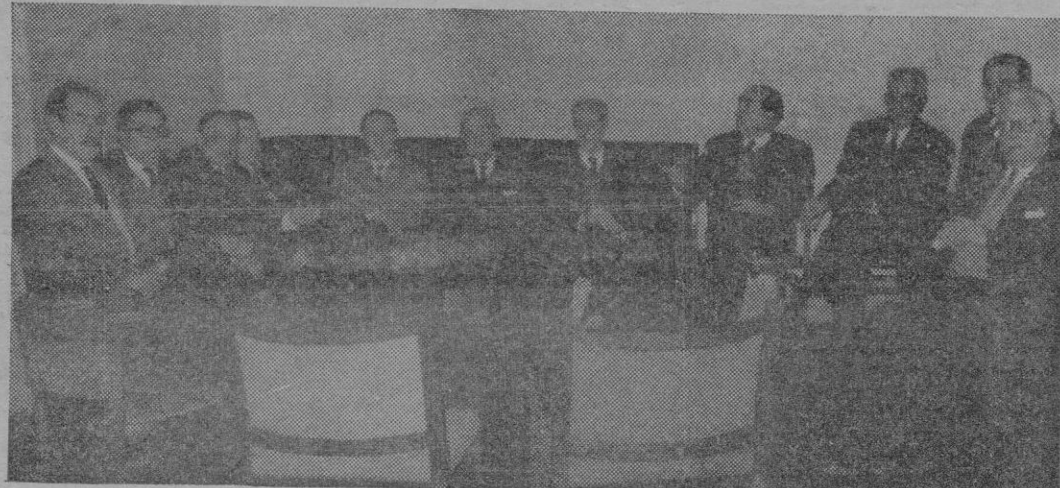
—¿Le damos la enhorabuena?

—¡Bah, no val. la pena!... Es solo por la curiosidad.

Curioso, si que lo es el caso. Por esto mismo lo hemos traído hoy a nuestras columnas.

## ELIGIERON, Y ELIGIERON BIEN

En nuestra última edición, dábamos cuenta de la reunión habida en uno de los salones del Círculo Mallorquín, para designar los «Premios de los Premios Ciudad de Palma», correspondientes al presente año. Como recordarán, el Individual fué concedido al ilustre intelectual y ensayista don José Sureda Blanes; el correspondiente a la Entidad, al Círculo Mallorquín que representa un siglo de vida cultural en Mallorca. Igualmente, consignábamos con satisfacción el acuerdo de conceder una Mención Honorífica, a título póstumo, al malogrado locutor de Radio Mallorca don Juan Riera, por su labor de difusión de los Premios Palma, y en especial en las retransmisiones de las distintas veladas de su concesión. Hoy, como complemento informativo,



nos complacemos en ofrecer esta instantánea de un momento de las deliberaciones; Los reunidos, todos ellos «Premio Ciudad de Palma» en alguna de sus modalidades, estuvieron acertadísimos en sus designaciones.

### ACABAN DE APARECER

# Bases del «I Festival de la Canción de Mallorca»

Este magno acontecimiento ha despertado ya amplia expectación en España y el extranjero

En su día, y en esta misma sección, tuvimos el placer de poder ofrecer a nuestros lectores las primicias informativas de lo que habrá de ser el «I Festival Internacional de la Canción de Mallorca», a celebrar en Palma entre los días 8 y 10 de julio del presente año. Ahora, y como complemento, nos complacemos en ofrecer las Bases del Festival, que acaban de aparecer en el medio de una gran expectación entre los medios musicales de toda España y muchos puntos del extranjero. Buena prueba de ello, es la gran cantidad de consultas que, sobre los pormenores del Festival, recibimos de todas partes. Y sin más introducción, he aquí las bases de este gran acontecimiento de tanta importancia turística para la Isla, puesto que habrá de difundir el nombre de Mallorca en aras de melodías esparcidas por el mundo entero:

1.º Podrán concurrir todos los autores sea cual fuere su nacionalidad.

2.º El estilo y género de las canciones será el denominado de música ligera en sus diferentes ritmos. Cada canción no podrá sobrepasar los tres minutos. Se facilitarán a los compositores tres melodías populares mallorquinas, que deberán forzosamente servir de tema para la composición de las canciones a presentar, pudiendo sobre éste hacer las variaciones, desarrollos o cambios de ritmo que se quieran, o solamente conservar el tema en una de las partes de la canción.

3.º Cada autor o compositor podrá presentar un máximo de tres canciones sobre los temas obligados. Los autores miembros de la Organización del Festival en ningún caso podrán participar en el mismo.

4.º La admisión de originales dará comienzo el día 1.º de marzo y terminará el 30 de abril.

5.º Los originales serán inéditos y deberán presentarse por duplicado, en partitura para piano y canto, acompañando cuatro ejemplares de la letra mecanografiados.

6.º En concepto de cuota de inscripción se abonará la cantidad de cien pesetas por canción que se presente. De enviarse los originales por correo deberá hacerse constar, en nota adjunta a los mismos, el número, lugar y fecha del giro remitido por el importe de la cuota de inscripción.

7.º Se concederán los siguientes premios:

- 1.º Trofeo «Caracola de Oro» y 120.000 pesetas (2.000 dólares).
- 2.º Trofeo «Caracola de Plata» y 45.000 pesetas (750 dólares).
- 3.º Trofeo «Caracola de Bronce» y 30.000 pesetas (500 dólares).
- 4.º Trofeo «Caracola de Hierro» y 15.000 pesetas (250 dólares).

Un trofeo «Caracola de Plata» y 12.000 pts. (200 dólares) para la mejor letra que ensalce el nombre de Mallorca, siempre que figure entre las canciones seleccionadas, y un trofeo del Festival para cada una de las seis canciones finalistas restantes.

8.º De las obras presentadas serán preseleccionadas veinte canciones, por un jurado nombrado por la Organización, integrado por relevantes personalidades.



El desarrollo de las finales será efectuado de la forma siguiente: el día ocho, se interpretarán diez canciones en sus versiones rítmica y melódica; el día nueve las diez canciones restantes en la misma forma que en el día anterior; el día diez, la Gran Final, donde se interpretarán en sus dos versiones las diez canciones finalistas, otorgándose a cuatro de ellas los premios del festival.

9.º El Jurado para las finales estará compuesto por una destacada personalidad de la musicología española, especialista en alguna de las ramas del Festival; un músico representante de la SGAE, un músico extranjero, un representante de alguna editorial, un director de orquesta de música ligera; un destacado disk-jockey y un representante de la Organización con voz, pero sin voto.

El jurado para la calificación de las letras estará integrado por dos personalidades literarias españolas y por una tercera relacionada con el turismo mallorquín.

10.º Todas las canciones seleccionadas serán interpretadas por los artistas y orquestas del Festival.

Las orquestas del Festival serán dos, una melódica con un número mínimo de 16 profesores y otra rítmica con un número mínimo de cinco.

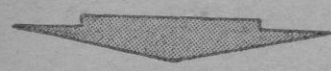
11.º Seleccionadas las veinte canciones, se comunicará a los autores respectivos para que procedan, en el plazo que se les indicará, a los arreglos y orquestación de sus obras en sus dos versiones, melódica y rítmica. La Organización se reserva el derecho de poder alterar las orquestaciones, en caso de que el Jurado lo estime procedente.

12.º Los acuerdos de la Comisión y del Jurado, en relación al desarrollo y organización del Festival, serán inapelables y aceptados por todos aquellos que a él concurren.

13.º Todas las publicaciones y grabaciones que se efectúen de las canciones de este Festival deberán llevar obligatoriamente la siguiente mención, precisamente en sus carpetas o tapas: «I FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE MALLORCA. 1964 (PLAYA DE PALMA)».

14.º Se establecen las oficinas de la organización del Festival en Palma de Mallorca, calle Tous y Maroto núm. 21. 1.º. Letra I (Edificio Palma), a donde podrán dirigirse para cuanta información se precise.

esta pagina



ESCRIBE Antonio Piza.

confecciona Brondo.

FOTOGRAFIA juanet

Señora, lleve a su niño y al amigo de su niño... el domingo por la tarde al recital «Paz en la tierra». Iglesia de Sta. Eulalia, a las 4,30 de la tarde



DEPORTES

DAVID VOLVIO A VENCER A GOLIAT

# El Constancia sigue adelante en la Copa de S. E. el Generalísimo

## EN EL PARTIDO DE DESEMPATE, JUGADO AYER EN VALLEJO, VENCIO AL LAS PALMAS (1-0) LEDO, AUTOR DEL GOL, MARCADO A LOS SEIS MINUTOS

VALENCIA. (Crónica, por teléfono especial para "BALEARES", por Esteve).— Ayer tarde, en el campo de Vallejo, se jugó el partido de desempate de Copa entre los equipos Club Deportivo Las Palmas y Constancia de Inca siendo éste, precisamente, el vencedor por un gol a cero.

Dirigió el partido el colegiado valenciano Enrique Tomás López, que formó los equipos así: CONSTANCIA: Vilar, Muñoz, Llompart, Aisina; Galmés, Laguarda; Macario, Martín, Ledo, Tugores y Amarilla.



LEDO

LAS PALMAS: Ulacla; Aparicio, Tonono, Ardura; Collar, Guedes; Juan Luis, Germán, Santamaría, Gilberto y Vegazo. El Constancia trabajó su extraordinario triunfo durante el transcurso de los 45 primeros minutos. Precisamente a los seis de iniciarse el partido un disparo de Martín, rechazado in extremis por Ulacla, fue recogido y rematado por Ledo, quien materializó así el triunfo de sus colores. Sorprendió, en verdad, el equipo mallorquín durante todo lo largo de esta primera parte por el brío, alegría y el buen juego que desplegó, dominando a un equipo puntero como es el canario y que tenía el pronóstico de cara, tras el empate del sábado pasado contra el Mestalla en su propio terreno. Fue

un poco la fábula de David y Goliat donde el débil —el Constancia, que está clasificado mucho más abajo que el Las Palmas— abatido al gigante, sorprendido y seguro de su superioridad. En la segunda parte, no cabe duda, los canarios contaron con el abundante estímulo que recibirían en los vestuarios. Fruto de ello es que pusieron ahora tanto o mayor empeño que los muchachos de Agustí, a los que dominaron con mucha insistencia pasando el guardameta Vilar por muchos apuros.

Pero a el Constancia sorprendió anteriormente por su audacia, ahora lo haría por su orden y contundencia. No fue un cerrojo sino un inteligente escalonamiento de sus hombres, protegiendo su portal y defendiendo a fondo ese gol que les abría la posibilidad de jugar con un Primera División. Casi lo pierden. En el minuto treinta se produjo la jugada que pudo ser clave de otro resultado. Un tiro de Gilberto fue parado por Vilar rechazando el balón con la espinilla y junto al poste. Reclamaron los canarios por entender que la pelota había entrado en la meta, pero el señor Tomás ordenó que continuara el juego. Hondamente hemos de condesar que desde nuestra posición, en el centro del campo, no se pudo apreciar si el balón entró o no. El árbitro tampoco pudo estimarlo por su situación en el terreno de juego.

Anteriormente, Tonono había cortado con la mano un centro de Amarilla dentro del área y que también pasó sin sanción al no estimar voluntariamente el colegiado de turno.

Hasta el final presionaría con insistencia el Club Deportivo Las Palmas, proporcionándole ocasiones para lucirse al portero del Constancia. Fue pues, un tiempo favorable para cada equipo aunque el marcador sólo se moviera en el primero y a favor del Constancia.

Partido incierto, muy emocionante y que al final ganó aquel que era considerado como inferior pero que vino a demostrar que en fútbol tanto como la clase vale el entusiasmo, el coraje y el amor propio. Del Constancia fueron los mejo-

res hombres Vilar, Llompart, Galmés, Macario y Ledo.

Del Las Palmas, Aparicio, Tonono, Guedes y Juan Luis. El señor Tomás López estuvo acertado en su cometido y el público imparcial, aplaudiendo a los dos equipos aunque quizá hubiese (Continúa en la pág. siguiente)

## España, décimoquinta en el fútbol europeo

FRANCE - FOOTBALL SITU A SU ALTURA A LUXEMBURGO, PAIS DE GALES, POLONIA Y RUMANIA

EN CABEZA, SUECIA, SEGUIDA DE BELGICA, ITALIA Y YUGOSLAVIA

París, 8. (Alfil). — El semanario francés "France-Football" ha establecido una clasificación de los mejores equipos nacionales europeos en el año 1963. Es la siguiente:

- 1, Suecia; 2, Bélgica, Italia, Yugoslavia; 5, Inglaterra, Hungría, Rusia; 8, Bulgaria, Escocia, Irlanda; 11, Alemania Occidental; 12, Francia; 13, Dinamarca; 14, Holanda; 15, España, Luxemburgo, País de Gales, Polonia, Rumania; 20, Alemania Oriental, Austria, Eire, Noruega, Checoslovaquia; 25, Suiza, Turquía.

El semanario precisa que la clasificación no está basada en ningún orden matemático riguroso y que sólo se trata de una apreciación personal habida cuenta de los resultados, goles marcados y encajados, partidos jugados en casa o en desplazamientos, valor de los adversarios y el hecho de que se trate de encuentros amistosos o de competición.

El semanario también atribuye cierta importancia a los encuentros de Copa de Europa internacionales. Advierte, sin embargo, que el primer puesto corresponde a Suecia y ninguna otra nación tiene mejor derecho.

## desde mi ATALAYA RAT EXCESO DE FUTBOLISTAS EN INGLATERRA

No sabemos exactamente cuando fué, pero si aseguramos que pudimos escucharlo a través de la radio. En Inglaterra hay un exceso de futbolistas y, seguramente, unos cuantos centenares de ellos se quedarán sin club que les ceda una camiseta para defenderla. También se observa una ausencia de público en los graderos y este detalle empieza a preocupar. Contrasta esta situación del fútbol inglés, con la euforia italiana, que sigue manifestándose en los traspasos sensacionales y en esta caza masiva de elementos de la cantera hispana, que podría verse aumentada con la desaparición de otros dos elementos, esta vez del "Elche" que, al parecer, interesan a los clubs italianos. No obstante cabe pensar que posiblemente no se salve tampoco el fútbol español de este mal que adolece este deporte en la mayoría de los países europeos.

Todo movimiento obedece a una causa. Y si de una parte podemos señalar a Italia como una excepción, será esta excepción misma, la que confirme la regla, que se va extendiendo por todos los países europeos, arrancando como se ve, de la cuna del fútbol, desde las mismas islas británicas.

Un par de centenares de futbolistas que se encontrarán sin equipo, es una cifra bastante elevada, aun cuando esté referida a la lista de jugadores de una nación tan prolifera en productos de esta clase, como es Inglaterra. No obstante, parece que el problema va a plantearse.

En España mientras tanto, los equipos van desfigurándose paulatinamente debido a esta evasión de productos netamente españoles y como quiera que la puerta para la entrada de jugadores extranjeros es relativamente pequeña y como quiera también, que son muchos los jugadores españoles que tienen solicitudes para ingresar en equipos extranjeros, especialmente de Italia, todo parece indicar que este fenómeno que se produce en Inglaterra no habrá de producirse en España, por lo menos de momento, aunque que si haya que pensar en la pérdida de calidad del espectáculo, cosa que en definitiva restaría público y al faltar éste, posiblemente la merma repercutiría en los intereses de los propios futbolistas que dejarían de ser este sector privilegiado e intocable que desde hace bastantes años vienen siendo.

Por lo que respecta al fútbol isleño, hemos de reconocer que hay su poquísima "herolismo". Contra viento y marea se aguantan las plantillas y la afición tiene sus valvenes. De momento parece que hay una reacción favorable al fútbol. Esperemos que continúe. Y mientras observemos sin perderlo de vista, el detalle ese que señalamos del fútbol inglés, que no deja de tener su poquísima "miga".

## El combate revancha BEN ALI - LUUKONEN en Barcelona

SEGUN ANUNCIA "SOLIDARIDAD NACIONAL". Barcelona, 8. (Alfil). — Según publica "Solidaridad Nacional", abriendo sus páginas deportivas, va a celebrarse en Barcelona el combate de revancha valedero para el título de Campeón de Europa del peso gallo, entre el actual titular, el finlandés Fisto Luukonen y el español Ben Ali.

Habla el presidente accidental del «Mallorca»

### «Con más fe y entusiasmo que nunca, seguimos en nuestros puestos, con la idea fija del reingreso en la División de Honor»

«He de agradecer el favor del público, que ya quedó patente en el último partido. Las peñas se reincorporan y esto me satisface»

### «Vamos a Málaga con nuestros a luchar por la victoria. Una fuerte prima acompañará a nuestros jugadores»

La afición quiere tener noticias directas de la nueva orientación del Mallorca, de los pensamientos que tienen los directivos, de sus proyectos, etc., etc. Nadie mejor para informarnos, que el propio Vicepresidente del Club, hoy Presidente en funciones, don Jorge Rosselló.

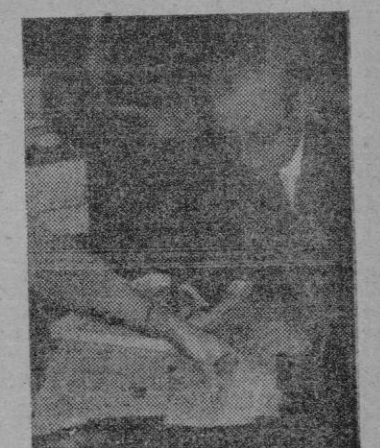
Llegamos al establecimiento de su propiedad, en la central de Almacenes Roza en un momento en que don Jorge está entregado por completo a sus asuntos comerciales. No obstante al solicitar de él unas palabras relacionadas con el Mallorca, pide perdón por unos minutos con la seguridad de que nos atenderá.

Desfilan albañiles, luego empleados de la tienda y por fin la entrevista deseada. Don Jorge contesta decididamente a todas las preguntas. Quiere ser explícito y por tanto no hay ninguna clase de reservas.

La conversación se lleva así: —¿Qué me dice del Mallorca, amigo Rosselló?

—Que por ahora todo va bien. Las circunstancias hicieron que siendo yo el vicepresidente tuviera que asumir las funciones presidenciales al dimitir don Lorenzo Murar, pero aquí estamos sin renun-

ciar a nada. Y el Mallorca, naturalmente, sigue su marcha. —¿Ascendente? —Yo creo que sí. Si en otra Junta directiva, de la cual me cupo el honor de formar parte, tuvimos un Lorenzo que supo ascender al Mallorca a la I División, ahora hemos de hacer todo lo posible porque un Llopis haga lo propio. —¿Sus compañeros comparten este descao? —Con más fe y entusiasmo que nunca seguimos en nuestros puestos con la idea fija en el ascenso a la División de Honor. —¿También los jugadores piensan lo mismo? —Tengo plena confianza en nuestros hombres. Ya se ha podido notar la manera de reaccionar. —¿Responde ahora la afición? —No tengo queja. Ha respondido hasta ahora a nuestro llamamiento. Las peñas han vuelto a responsabilizarse. Dentro de poco habré de visitarlas, porque quiero estar en contacto con ellos; me interesa que el club sienta su calor y que ellos se sientan a su vez, como realmente son, parte integrante del mismo. Las peñas se han anticipado. El domingo en el campo hicieron acto de presencia. —¿Espera conseguir algo en este desplazamiento a Málaga? —Todos los desplazamientos son difíciles y éste de Málaga más difícil que los demás, no obstante haremos lo posible para alcanzar algo positivo. Les acompañaremos y no pienso dejarles ni un minuto. Además, procuraremos que les acompañe también una buena prima. —¿Puede saberse la cuantía? —No se. No quiero anticipar nada.



D. Jorge Rosselló a la hora "X" de la tarde firma documentos comerciales en su establecimiento

—Sabemos que se le han ofrecido nuevos colaboradores. ¿Es eso cierto? —Efectivamente. Pero lo que yo quiero es que la colaboración sea de todos. Las Peñas han de tener su representación. Insisto en lo que he creído siempre. El Mallorca no es ni puede ser de una individualidad sino que es de todos Unidos, pues, habremos de conseguir las más codiciadas metas.

—En suma, que se siente usted animado. —Muy animado. Tanto, que espero lograr lo que todos deseamos. —Que sea así, señor Presidente y que el buen camino que ya se ha iniciado no vuelva a perderse. —Lo procuraremos. RAT

## ATLETISMO

### El domingo se celebrará la primera prueba de campo a través

Atleticamente los meses de invierno se dedican a las pruebas de Campo a Través. Dado a las características de las pruebas, el tiempo invernal es el más apropiado para esta clase de pruebas. Ya que precisamente en los meses de invierno, es cuando el Atletismo se encuentra en su período de descanso, por lo que a las pruebas de pista se refiere. Sin embargo, teniendo en cuenta que todo atleta que se precie de serio se amolda a un plan de entrenamiento para la temporada de descanso, las pruebas de Campo a Través reúnen unas magníficas condiciones para que los atletas de cualquier condición y especialidad, no se encuentren inactivos.

La Delegación Provincial de Juventudes y la Federación Balear de Atletismo, han establecido un plan de pruebas de Campo a Través, puntuables para el II Trofeo Nacional José Antonio Elola, para

atletas debutantes en la especialidad. El plan establecido, constará de tres pruebas puntuables, la primera de las cuales se celebrará el próximo domingo día 12, a las 11 horas. Las dos pruebas restantes se celebrarán en las fechas de los días 19 y 26 de enero.

Es condición indispensable para participar en estas pruebas de Campo a Través, puntuables para el Trofeo Nacional José Antonio Elola, que los atletas participantes no hayan participado en pruebas oficiales atléticas, ni hayan estado en posesión de licencia federativa en temporadas anteriores. Únicamente se permitirá la salida a los atletas que intervinieron el pasado año en las pruebas del I Trofeo Elola, siempre que no hubiesen participado en la prueba final, o no hubieren sacado licencia federativa.

(Continúa en la pág. siguiente)

## La derrota del Palma, frente al Patronato, permite al Hispania aumentar sus posibilidades

### En juveniles, el La Salle consiguió una mínima victoria sobre el Patronato

Dió comienzo el domingo la segunda vuelta del Campeonato Regional, si bien faltan todavía bastantes encuentros correspondientes a la primera, lo que motiva que la clasificación no sea completa, aunque sí se puede apreciar es el Hispania, sin ninguna derrota, y con cinco encuentros el que mayores posibilidades tiene, que fueron aumentadas el domingo al ser derrotado el Palma, que ya cuenta contra derrotas, al igual que el Patronato, con el mismo número, habiendo sido desbordados ambos en la clasificación real por los otros tres participantes, Perlas, Aviación y D. Valls, que sólo cuentan con dos derrotas cada uno. Claro que todavía faltan muchos encuentros y pueden ocurrir muchas cosas.

En el campeonato juvenil, el La Salle supo apuntarse el primer choque con el otro imbatido e igualmente gran favorito Patronato y ello le permite conservar el primer puesto solitario de la clasificación, que seguramente podrá mantener hasta el mismo término del Campeonato en cuya fecha debe enfrentarse en la pista de su rival.

I REGIONAL La jornada del Campeonato de I Regional constaba de dos encuentros y mientras el Hispania, resolutivamente a favor del primero, el Palma-Patronato nos ofrecía una nivelada lucha de punta a punta del mismo.

En el Vivero, desde un principio fueron los locales los que se impusieron sobre los visitantes y así al llegar al descanso, el marcador ya ofrecía un elocuente 2-1 favorable al Hispania.

En el segundo tiempo, el dominio de los locales fue acentuándose y este dominio se reflejó en el marcador que al final del encuentro ofrecía una diferencia de 5-2-1.

En los comienzos del Palma Patronato parecía como si los locales lograrían imponerse, si no con relativa facilidad, al menos por un resultado de varios puntos de diferencia, ya que sobre la pista era el Palma el que imponía su juego, sobre un Patronato que no acababa de lograr una actuación completa y así el marcador, que en el comienzo ofrecía muy poca diferencia, el llegar al descanso señalaba una ventaja de diez puntos para el Palma, 26-16.

Los comienzos del segundo período ofrecieron las mismas características, si bien el Patronato fue encontrando su sitio, aunque era el Palma el que le aventajaba en el marcador y pocos minutos antes del final su ventaja era de cinco puntos. No se amilanó el Patronato y continuó insistiendo, valiéndole igual primero la partida y remontarla después, para finalizar el encuentro con su triunfo de 4-1-3.

Arbitraron los Sres. Amengual y Bennisar y su labor fue buena en general, aunque pecaron

de dejarse discutir en demasiadas ocasiones sus sanciones por los jugadores.

JUVENILES En el Campeonato juvenil fue el Hispania el único visitante que logró el triunfo, ya que en los de (Continúa en la pág. siguiente)



DEPORTES

HIPICAS

El próximo domingo, inauguración de la temporada en Palma

PRESENTACION DE «LISERON DES BOIS».

El próximo domingo es el día señalado para la inauguración de la temporada de Invierno en el hipódromo de la R.S.H. y el avance del primer programa es un buen presagio de lo mucho y bueno que puede ofrecernos esta temporada invernal que, como es sabido, se une, sin interrupción, a la de Primavera que es la grande de nuestro trote. Para este programa inaugural se han combinado cinco carreras con un total de 52 inscripciones, un número que daba para seis pruebas pero que, por premuras de tiempo, se ha preferido reducir.

El programa inaugural tiene un interés fuera de serie ya que nos presenta a «Liseron des Bois», el último trocón importado de Francia y con un historial suficiente para que, de adaptarse a nuestro clima y, sobre todo, a las condiciones de nuestras pistas, pueda convertirse en el «crack» de nuestro trote que paso a paso y como indican claramente los resúmenes del año progresa en calidad.

Además del gran atractivo que para todos representa el debut de «Liseron des Bois», el programa inaugural ofrece sobrados atractivos para interesar: una carrera estelar muy apañada con la repatriación de «Fris des Essarts» y la presencia de «Joven y pujante «Frico», una prueba pre-estelar con ejemplares que bien se las podrían entender con los de superior categoría y tres carreras más con la máxima inscripción y elem-

plares de gran clase que terminaron la pasada temporada en gran forma.

Es verdad que el programa hubiera ganado de combinarse seis pruebas y reducirse el handicap pero, aún así, resulta de gran interés al presentar una verdadera selección de nuestro cuadro de trotadores.

Es de esperar igualmente, que el público, cuya aportación hizo que en la pasada temporada se batieran records nunca igualados, continúen acudiendo a la pista y colabore al progreso de este deporte tan genuinamente mallorquín.

CENTAUR0

Baloncesto

(Viene de la página anterior) más encuentros fueron los locales los que se adjudicaron los dos puntos.

El Hispania logró la victoria en Sóller, frente a un J. Mariana que especialmente en el primer tiempo opuso mucha resistencia a su adversario, siendo vencido finalmente por 23-41.

La Salle y Patronato jugaron un buen encuentro, siendo el conjunto local el que desde un principio tomó la delantera en el marcador, llegando a descanso con ventaja de 17-11, aunque sin quedar despejada la incógnita de cual sería el vencedor, ya que se veía al Patronato capaz de remontar aquella diferencia, cosa que estuvo a punto de lograr casi al final, pero fue el La Salle el que se adjudicó merecidamente el triunfo, por 38-37.

No pudo el Hoac con el Molinar y si bien es cierto que fue un digno adversario el conjunto

visitante, los locales pudieron más que aquellos y al final lograron un favorable 21-17.

El Carmelitana logró sobre el Palma una victoria más abultada de lo esperado, ya que sin querer restar méritos al conjunto visitante, esperábamos que el Palma lograría más puntos. No fue así y al final el marcador señalaba un 36-19 para el Carmelitana.

ENCESTADORES

En las distintas clasificaciones de encestadores, apenas hay cambios, aunque continúa la igualdad y debemos hacer constar que por no haber recibido el acta del Los Boscos — Molinar, no constan en esta clasificación los puntos logrados en este encuentro.

Comas, del Hispania, ha pasado al primer lugar, con 113 puntos y le siguen Fanals, del mismo equipo, con 104, Vicens, del J. Mariana, con 100, Jaume, del Molinar, con 90 y Alomar, también del Molinar, con 83.

En la I Regional, continúa Guasp, del Hispania, en primer puesto, con 69. Después, Cabot, del Patronato, con 64, Pizá, del Palma, con 54, Seguí, del Patronato, con 48.

Y en Juveniles, ocupa el primer lugar de la clasificación Munar, del Molinar, con 152, Cifre, del Patronato, con 134, Figuerola, del Patronato, con 128, Darder, del Carmelitana, con 119, y Deyá (Hoac), con 111.

HOY SE JUEGA EL HISPANIA — HOAC

Esta noche, en el Vivero, tendrá lugar el encuentro Hispania-Hoac, correspondiente al Campeonato Juvenil y mañana, en Manacor se enfrentarán Perlas y Aviación, del Campeonato de I Regional.

TONY

PERIQUITOS

Fué un encuentro aceptable por lo sencillo en que brilló la clase del gran Pepillo.

¡Ay, alma mía, hizo un gol imparable, de antología!

Con decir que está bueno es evidente gracias a la solera del Presidente.

Recto y derecho, con él tr a «primeras» es todo un hecho.

Y a Málaga, señores, por boquerones que son del mejor cuero, nuestros balones.

Yo lo celebro pues a todos nos consta que habrá cerebro.

TRUPUCIO

BILLAR

Doce jugadores iniciarán hoy el Campeonato de Manacor a tres bandas

DISTRIBUIDOS EN DOS CATEGORIAS

Esta noche, en Manacor dará comienzo el Campeonato local, en la modalidad a tres bandas, con una participación digna de tenerse en cuenta, ya que serán doce los billaristas que intervendrán en este Campeonato, que será dividido en dos categorías, incluyendo en lo que podríamos llamar primera, a los que ya participaron en el Campeonato del año pasado, con un promedio superior al 0,50, mientras que la segunda estará compuesta por los noveles.

Entre los primeros figuran Antonio Rosselló, actual campeón, Lorenzo Badia, Antonio Durán y Miguel Cabrer, formando el otro grupo Gabriel Fullana, Juan Povol, Manuel Pérez, Carlos Rufianidis, Fernando Fuster, Sebastián Reus, Andrés Pascual y Julián Pascual.

La competición se jugará por el sistema de Liga estando previsto su final para el día 24 de febrero.

Han sido varios los trofeos recibidos, estando pendientes de la confirmación del monumental trofeo de Cafés Tan-Tan, que al igual que en el Campeonato pasado, parece concederá el premio al Campeón.

Un detalle digno de tener en cuenta es la ausencia del notable jugador manacorense Guillermo Sureda, de reconocida valía, y que contra la opinión general no figura entre los inscritos, ignorando las causas que hayan podido motivar esta falta.

En fin, que a partir de esta noche será posible presenciar en la Granja Palau, y organizado por el «Baloncesto Perlas Manacor» un Campeonato que ha despertado extraordinaria expectación y que servirá para preparar el ambiente del próximo Campeonato de España de Billar Artístico, a celebrarse igualmente en Manacor el próximo mayo.

Victoria del Constanca

(Viene de la página anterior) ra preferido llegar a la prórroga sin que el triunfo cambiara de sitio. Había que vengar el empate de Mestalla. El público de los desempates es así, si no ve jugar ese tiempo extra, no se divierte del todo.

EL ESPAÑOL SOLICITA LOS SERVICIOS DE GROSSO Barcelona, 8 (Alfil). — El Real Club Deportivo Español de Barcelona, se ha dirigido al Real Madrid para que le sea cedido hasta el final de la actual temporada el jugador Grosso que actualmente figura en el Plus Ultra de la capital de España.

URQUIZU CESA EN EL DEPORTIVO ALAVES Vitoria, 8 (Alfil). — El Presidente del Deportivo Alavés ha dirigido una carta a Juanito Urquiza, entrenador del equipo, transmitiéndole el acuerdo de la directiva de rescindir su contrato.

La notificación le fue hecha a Urquiza después de haber dirigido el primer entrenamiento de la semana ante el partido del domingo, con el Real Sociedad. Le sustituirá Manuel Martínez «Manolín».

PESCA DEPORTIVA

Caducidad de las tarjetas federativas

Atendiendo a la solicitud de formación que algunos lectores interior de la isla nos han formulado, en torno al período de vigencia de las tarjetas federativas para la práctica del deporte de pesca marítima con caña y marina en el archipiélago, hemos puesto al habla con la Federación Regional y en ella nos ha dicho:

«La validez de las tarjetas federativas, al igual que el curso suscrito con la Mutualidad General de Deportes, abarca únicamente, a la anualidad que ambos documentos han extendidos. Es decir, que las pedidas en cualquier día del año quedan anuladas el día 31 de diciembre de cada año. Por tanto, todos los pescadores deportivos están obligados a renovar en el presente año la tarjeta para poder practicar la modalidad de pesca a caña, dediquen e igualmente suscribir su compromiso con la Mutualidad General de Deportes, a quienes desean seguir teniendo abiertos los riesgos que la man ampara.

Tales renovaciones pueden verse a cabo a través de los Clubs federados a que los pescadores pertenecan.

Entrenamiento de Juveniles y Aficionados

SE CELEBRO AYER TARDE EL ESTADIO DE VALLEHERMOSO

Madrid, 8 (Alfil). — En el estadio de Vallehermoso se han celebrado dos partidos de fútbol organizados por la Federación nacional, a los que han asistido seleccionadores de profesionales aficionados, señores Villalonga Martín, respectivamente.

Presenciaron esta doble sesión futbolística unos dos mil espectadores.

En primer lugar, se enfrentaron un combinado nacional de aficionados y una selección catalana, también de aficionados. Vencieron los jugadores catalanos por cuatro goles a dos, después de finalizar la primera parte con 2-1, a su favor.

Después, se jugó otro encuentro entre la selección nacional y el Real Gijón, en el que ganó el equipo asturiano por un gol a cero.

¿Cuándo? El próximo domingo. ¿Dónde? En la Iglesia de Santa Eulalia. ¿Quién? Los niños de Palma. ¿A qué? Al recital en la tierra».

ATLETISMO

(Viene de la página anterior) Se han establecido dos categorías. La categoría de Mayores, aquellos atletas que en primer enero de 1964 tuviesen cumplidos 19 años. La categoría de Menores comprenderá a los que en la misma fecha, no hubiesen cumplido los 19 años. Quedan exceptuados los menores de 14 años.

El recorrido de la primera prueba, será el mismo que sirvió para las pruebas del pasado año. Salida de la Escuela de Fútbol, siguiendo por el Cementerio, Jesús, Cementerio, calle de Riera y regreso al punto de salida que hace un total de unos 100 metros.

Los equipos estarán compuestos por cuatro corredores, puntuando los 3 primeros en llegar a la meta. Habrá puntuación por cada tanto en cada prueba, como normalmente al final de la prueba.

Los corredores deberán presentarse a las 10.30 horas en la estación Provincial de Juveniles para recogida de los dorsales.



B T H Lavadoras Secadoras GUERIN NUEVOS TELEFONOS 52719 y 52911 ROGALES TOMEN NOTA

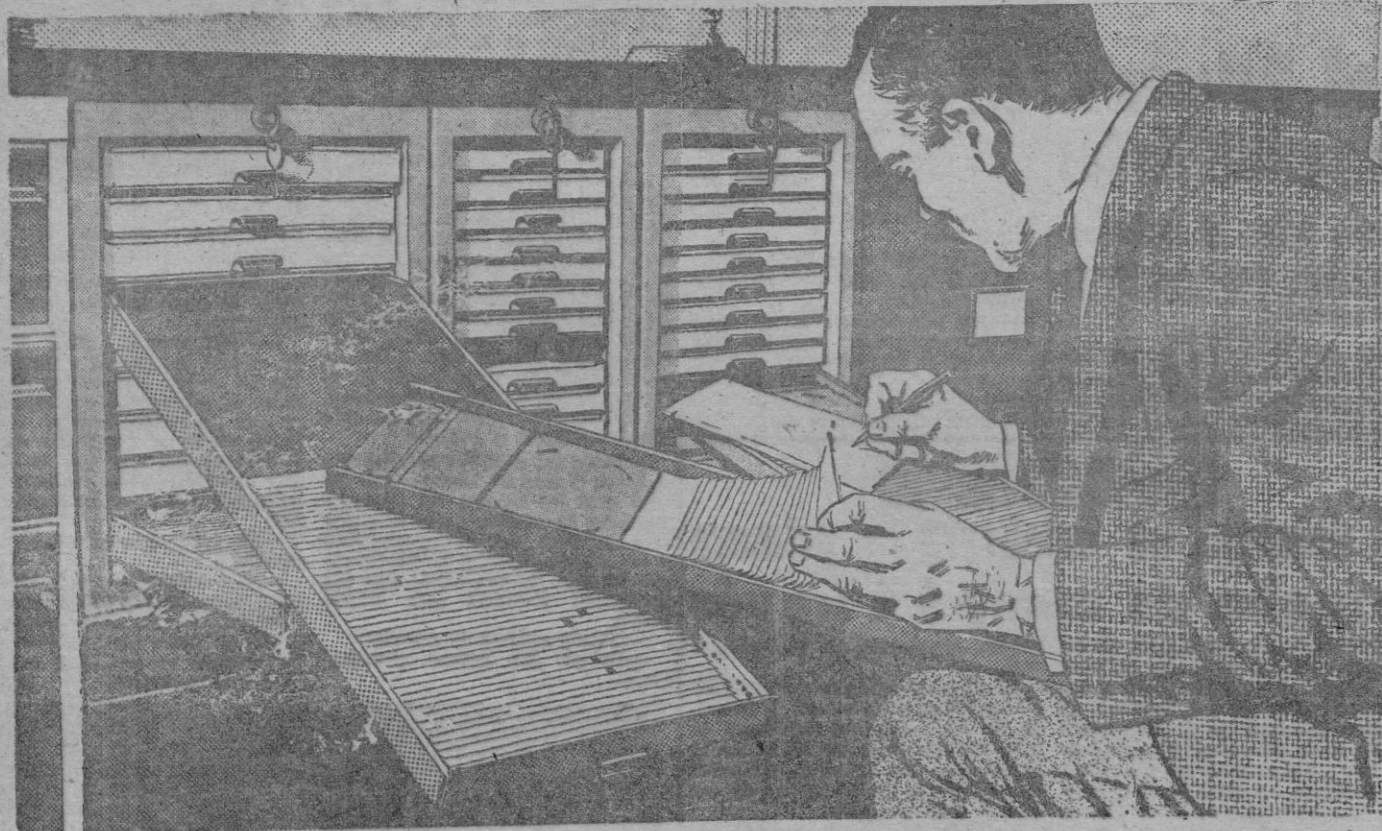


una visión completa de su negocio al instante

fichero visible Roneodex

RONEO

una ventana abierta a su negocio



Calidad con la garantía del acero

Con un solo golpe de vista Vd. controlará todos los aspectos importantes de su negocio, utilizando el fichero Roneodex que despliega al instante ante sus ojos toda la información necesaria.

Fabricado por Roneo Unión Carrajera, S. A. Mondragón (Guipúzcoa)

Distribuidor exclusivo para Baleares: CASA GILET Via Alemania 5, 7 y 9 - Teléf. 26540 - PALMA DE MALLORCA

COMPRARIA

hotel sin terminar o solar bien situado para construcción de hotel. Abstenerse intermediarios. INFORMES: TELF. 33940. (3 LINEAS).



ARTE Y LETRAS

«EL NIÑO QUE TENIA UN VIDRIO VERDE», de Federico Muelas



¿EXISTE o no, literatura infantil? La pregunta se ha formulado muchas veces. Nos referimos al caso de España. Siempre ha quedado en el aire la respuesta aunque haya también contunde ntes ejemplos afirmativos. Es decir, excepciones que confirmarian la regla de signo pesimista. Federico Muelas cultiva, por vocación, temperamento y sensibilidad esta vertiente del cuento. Es un imaginativo formidable. En muchas ocasiones, sueña o inventa sobre la marcha, cuando habla. Y con ello atrae a los chicos, que en más de una circunstancia pueden ser sus hijos. Naturalmente cuando lleva su palabra a las cuartillas, el verbo se convierte en imán poderosamente sugestivo, encantador. Poesía y ternura se dan la mano en sus delicadas, transparentes narraciones.

—La prosa es rápida, el tema, sencillo; los capítulos, breves—. Enseno de la infancia y distancia que separa de las realidades del mundo—. Impregna estas páginas una melancolía finísima, como el hilo que mueve la progresión del relato. Un niño, un portentoso vidrio verde... y Federico". ¿Para qué más?

Así lo atestigua este libro, bellísimo, en todos los órdenes. En el se dan cita, páginas famosas ya antes de publicarse, por haber obtenido el preciado premio "Jauja" de cuentos, que patrocinó la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid. Una idea felicísima y una obra cultural fecunda, que se han visto confirmadas por el unánime asentimiento. Pocas empresas tan hermosas como esta de contribuir a que los niños encuentren limpia, amena, interesante y bella lectura entre tanta bazofia como se escribe y se difunde por ahí: Pedro de Lorenzo en un prólogo exquisito, define así la obra: "La historia de este niño sin nombre es como la crónica de la despedida, una larga despedida, de la niñez. Porque ese vidrio era la felicidad".

Obra madura, pletórica, jugosa, viene acompañada por una edición señora, elegante y armoniosa, como pocas veces tendremos en las manos. Un editor que mira cuanto presenta al público—Gerardo Perdiguerro (Gerper) de Valladolid—ha puesto aquí talento, cariño, buen gusto, ya raudales, amor a la tarea. Prodigiosos, los dibujos de Francisco Hernández. He aquí la primorosa conjunción de esfuerzos que ilumina a quienes siguen la difícil andadura del libro. Su aventura, mejor. Y el gozo de tener entre las manos, recogido en un volumen delicioso, el asombro de la literatura perfección.

«China, esa pesadilla», de Lucien Bodar

El fenómeno chino está de actualidad. Intriga y apasiona. Mas que el ruso. Tienta a las gentes el intentar penetrar en sus secretos, develar su misterio. Grandes escritores de nuestro tiempo, reporteros con muchas horas de vuelo, encuentran en ese tema, anchas, inagotables fuentes para sacar su inquietud y la del público. Por eso los títulos se suceden sin solución de continuidad. Entre los mejores, por su apasionante interés de agiler relato periodístico, se inscribe «China, esa pesadilla».

En el sus experiencias como corresponsal de «France-Soir». Narra, con acentos estremecedores la peripetia política y humana de seiscientos millones de hombres —la quinta parte del mundo— que trabajan y sufren moral y materialmente hasta la extenuación, mientras su máximo dictador escribe poemas a los cereos. Una gran tragedia, contada por un periodista excepcional, se muestra viva, sangrante, única, en esta magnífica obra de editorial Noguier. Atención siempre a los problemas fundamentales de nuestro tiempo.

PREMIOS DONCEL 1964, DE LITERATURA JUVENIL

La Editorial Doncel de la Delegación Nacional de Juventudes, ha convocado los Premios Doncel de Literatura Juvenil para el año 1964, estableciendo tres premios, de 25.000 pesetas cada uno, para saldar a la mejor novela, cuento o biografía. Los premios habrán de otorgarse a escritores de habla española, autores de libros inéditos, destinados a jóvenes de diez a diecisiete años. La concesión del premio, lleva consigo la publicación de la obra por la Editorial Doncel en cualquiera de sus colecciones. Los concursantes deberán remitir sus originales a la Editorial Doncel, José Ortega y Gasset, 11. Madrid (8), antes del 30 de marzo de 1964, en folios mecanografiados a dos espacios y por una sola cara en triple ejemplar, acompañados de una carta suscribiendo las Bases del Concurso y dando su nombre completo y domicilio. No se autoriza a concurrir bajo seudónimo. La extensión de los originales será superior a 90 folios completos e inferior a 140.

El Jurado, que se hará público junto con el fallo, adjudicará los premios el 30 de mayo de 1964, «Día de la Juventud». Este fallo será inapelable.

«Granada, ciudad secreta», de José López Ruiz

«Y elevame en tus brazos a Granada, Granada, que aún sigue dentro de mí, porque aspiré su aroma».

«Una luz de mariposas descendiendo sobre los Alamos, y Federico García cumple diecinueve años.»

He aquí frente a la poesía desnaturalizada y obtusa, la delicada poesía que construye; la nítida, fiel y sencilla poesía que promete, canta y nos encanta.

JAVIER DEL RIO

RADIOPILDORAS

Por JOAQUIN VERDAGUER

No ha muchos años todavía que los hombres podían sentirse —y se sentían— señores y amos absolutos de sus entrañas, de sus vísceras, de sus tejidos. Las enfermedades venían a ser algo así como chismes internos, desavenencias íntimas. En aquellos buenos tiempos de la medicina tradicional, nuestras entrañas se venían con sus cuentos y quejas a nosotros, leal y paladinamente. El hígado, pongo por caso, nos punzaba, nos mordía, nos achuchaba. Nosotros discutíamos, regañábamos con él. ¡Maldita asadura! —le gritábamos. Y de no llegar a una avenencia, nos íbamos a contársela a un médico. Y lo hacíamos como quien le informa confidencialmente de disgustos familiares.

para nutrir a todo eso, para tenerlo contento, para atender a sus caprichos. Así las cosas, y por si todo ello fuera poco, nos sale ahora la Ciencia con ese su último grito de las Radiopildoras. Ya lo habrán Vds. leído seguramente. Las Radiopildoras son unos diminutos radiotransmisores (no mayores que un dado) que, si Dios no lo remedia, los galenos, en un inmediato porvenir, nos harán engullir o nos los insertarán en diferentes órganos de nuestro cuerpo para que, desde allí, y durante, no días, sino semanas, vayan transmitiendo noticias, que pudiéramos llamar patológicas, desde cada víscera, desde cada punto sospechoso de nuestro cuerpo: reportajes desde el bazo, crónicas desde las glándulas suprarrenales. ¿Comprenden Vds.? Así como Radio Nacional nos obsequia con aquellas sus ¡A! habla Bonn! ¡A! habla Londres!, nosotros vendremos a ser una especie de Red de Radiodifusión individual, con sus ¡A! habla el hígado! ¡A! habla la páncreas! o ¡A! habla el gran simpático!, según convenga al facultativo que, con su receptor con alta voz o cinta magnetofónica, estará escuchando sin mirarnos siquiera a nosotros, los que un día nos creamos amos y señores de lo más nuestro que creamos podía haber: nuestras entrañas.

Y así nosotros, como si ello viniera de Beiruth o del Congo, nos iremos enterando de nuestros chismes internos, por lo que vayan radiando nuestras emisoras entrañadas. Nosotros, como Vds. comprenden, no tocaremos el pito ni tocaremos nada. Es evidente: nuestras vísceras serán insufribles, pedante a casa (¡Nosotros que las estimábamos tanto!) y hablarán de alta bioquímica, de metabolismos, de sus propios problemas, ajenas a nosotros, como roto ya todo lazo de afecto íntimo, familiar... Y uno, que aún es un sentimental, tiemble sólo al pensar cuáles van a ser los reportajes de nuestro corazón ¡El, que era el romántico de la casa! ¡El, que iba henchido de afectos, amores, emociones! ¡Qué dirá? La Electronia es seca, precisa, realista; no sabe siquiera lo que son sentimientos. Yo prometo solemnemente taparme bien los oídos para no oír ni jota. Me atengo a la vieja estampa médica, que ahora va a esfumarse para siempre: El médico familiar, amigo siempre, que tras escuchar cariñosamente, las tribulaciones que uno le exponía, con cejas como un acento circunflejo; nuestra opresión, nuestra congoja, nuestros ahogos, nos miraba con ojos de amigo; dejaba a un lado su estetoscopio y aplicaba su oído, largamente sobre nuestro pecho, encima de nuestro corazón. Y éste entonces, se desahogaba con aquel viejo amigo y de pe a pa se lo contaba todo, todo, a borbotones, generoso, cordialmente. Y al terminar la auscultación, el médico sonreía bondadoso y los tres: el médico, el corazón y nosotros, nos sentíamos como en familia, profundamente humanos.

Mire Vd., doctor: Mi hígado es un bribón, un insolente, un aguafiestas. Mire como me ha puesto los pómulos y la nariz. Se me ha vuelto dominador, intransigente, mandón. A mí, me gusta tal o cual plato. También le gusta a mí estómago y a mis tripas, a todos, en fin; pero como a él no le gusta, se pone a pinchar y a morder, queriendo imponer su voluntad.

El buen doctor, en tales casos, nos echaba un sermoncito. Gobernarse es transigir —venía a decirnos— ¡no hace uno más de un sacrificio por un hijo? Yo le diré algo a su hígado (v hacia una receta). Cedan un poco cada uno y haya armonía. Y así lo hacíamos. Nos llevábamos el hígado a San Hilario, y si el disgusto era con nuestros bofes, nos íbamos con ellos a Panticosa. La cosa tenía mucho de patriarcal; el patriarca éramos nosotros.

Y al terminar la auscultación, el médico sonreía bondadoso y los tres: el médico, el corazón y nosotros, nos sentíamos como en familia, profundamente humanos.

Poco a poco, con los años, las cosas fueron iniciando nuevos rumbos. La Ciencia se aficionó a mangonear, pasando por encima de nosotros. Vinieron los Rayos X, los análisis. El doctor, cada vez más, se desentendía de nosotros para encararse directamente con nuestras entrañas. ¡Cómo si no fueran nuestras! Vino lo de los cardiogramas, pequeña tracción, en que el corazón le escribía una larga carta al médico, y no a nosotros.

En nuestros conflictos y rencillas, íntimas y entrañables, comenzamos a sentirnos todos un poco un cerro a la izquierda.

Baños hace una pintura muy apta para decorar los muros, idónea para grandes realizaciones murales. El muralismo de Baños se basa fundamentalmente en su sentido de la monumentalidad, en un plasticismo eminentemente estático, arquitectural, constructivista. La composición, encerrada, a veces, en un esquema puramente formalista, de líneas tendentes a la síntesis formal, sugiere escenas de gran formato parietal, ampliamente, anchamente, apaisadamente, decorativas en su hieratismo estático. Incluso la sobriedad del color de tonos sordos, puesto en grandes planos, se presta a la decoración muralista, tal como se entiende hoy, es decir, tal como la entienden los

funcionalistas que, estando en lo cierto, no separan la función arquitectural de la pictórica. Tiene hermosas acuarelas, más bien proyectos decorativos, y, en general, un sobrio cezanismo que hace pensar en el fecundo y posterior cubismo estructuralista.

Gabriel Seguí es un honrado artesano lanzado por el camino del arte. Muy desigual en su obra, junto a verdaderos aciertos, hallamos piezas francamente malogradas por exceso de prolijidad en su decoración y por los fondos defectuosos, cuya intensidad contribuye al confusio nismo lineal, de por sí acentuado. De todos modos, hay que esperar buenas cosas de este hombre que empieza con humildad y con grandes deseos de acertar. Seguí pertenece a una gloriosa estirpe de alfareros y esta solera suya ha de servirle para domesticar el barro hasta la requerida sublimación artística.

Mientras tanto, queremos felicitarle por algunas estimables realizaciones y animarle a trabajar y a prescindir de la mitad de su enorme fuerza expresiva, del tremendo potencial artístico que este hombre lleva encerrado en su alma de hercúleo artesano.

El Dr. Monserrate Mascaró SE COMPLACE EN COMUNICAR A SU CLIENTELA HABER REANUDADO LA VISITA EN SU CONSULTORIO Y A DOMICILIO. (VISITA DIARIA)

CELLER ABELUX C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840 Excelentes comidas típicas Diariamente aperitivos variados Extensa carta Precios asequibles

INSALACIONE ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL Eléctrica OLMOS O.mos 3. Palma de Mallorca

¡FEMINA! Colón, 64

¡FEMINA! Platería, 43

¡FEMINA! PALMA

APROVECHESE TORMENTOSA LIQUIDACION DE NUESTROS ACREDITADOS ARTICULOS, TODOS DE LA PRESENTE TEMPORADA Vestidos lana, desde 200 pesetas Abrigos 400 Trajes chaqueta 250 Faldas Tergal 100 Géneros de punto, cualquier precio LUNES, 13 ENERO

CORREO DE LAS LETRAS

EL PRESUPUESTO PARA LIBROS

De algunas investigaciones realizadas, parece que Italia, España y Portugal ocupan los últimos puestos en la escala de ventas de libros y en la difusión de librerías y bibliotecas, por lo que se refiere al área de la Europa Occidental.

Tenemos a la vista unos datos sobre la realidad italiana en materia de consumo de libros. De tales datos se deduce que los italianos han comprado libros, periódicos y revistas en el año 1962 por un valor de 25.500 millones de liras, con un aumento de más de 1.000 millones sobre el año 1961. Parece que la media anual por habitante ha subido unas cuatro veces desde el año 1950. Téngase en cuenta que esta cifra está referida a toda clase de impresos y publicaciones y no sólo al libro.

El cálculo aproximado de la parte que en la cifra global de 25.500 millones corresponde a la compra de libros viene a suponer unos 6.000 millones. En esta última cifra entran los libros escolares, lo que reduce notablemente la cifra total de compra de libros de lectura. Y por ello se cree que en el año 1962 la cifra media de gasto de cada italiano en libros de lectura, ha sido de 40 pesetas. En cambio cada italiano en ese año ha gastado 260 pesetas en radio y a la televisión. Ello explicaría que, en términos generales, aunque el nivel de vida de Italia ha subido grandemente, el nivel de cultura y alfabetización no haya seguido el mismo ritmo.

No sabemos con datos exactos la estadística española de lectura de libros. Queremos creer, sin embargo, que el índice de expansión de la lectura entre los españoles no es menor que en Italia y aún pudiera quizá ser relativamente mayor. La tirada media de ejemplares de los libros de lectura (novela, ensayo, poesía, etc.) en Italia no supera, de ordinario, las tiradas que de ese tipo de libros se suelen hacer en nuestro país.

En el mismo informe a que nos referimos se pone de relieve que en Italia no existen escritores (novelistas, poetas, literatos) que, vivan exclusivamente de los derechos de autoría. Todos ellos, por regla general, trabajan en otros campos de actividades (periodismo, cine, casas editoras, etc.) y del conjunto de su trabajo heterogéneo allegan los fondos para su economía doméstica. Este fenómeno se da en todos los países de la Europa Mediterránea, salvo en Francia. Y evidentemente el que un escritor no pueda subsistir decorosamente con el producto de sus derechos editoriales, es la prueba más evidente del bajo índice de lectura en un pueblo.

Esta situación carencial de la economía del libro puede ser modificada radicalmente y en poco tiempo? Si hemos traído a colación los datos de Italia, no es para sacar conclusiones respecto de aquel país: a ellos corresponde sacarlas. Lo que nos interesa hoy es aplicar los datos de Italia, en lo que tienen de semejanza con nuestra situación. Aunque ésta no sea peor que la italiana (demostramos por buena la hipótesis), parece indudable que nuestro país debe experimentar en cabeza ajena y percibirse de que, en esta hora de su desarrollo económico, pudiera suceder que los españoles no guardasen equilibrio entre su presupuesto para libros y su presupuesto para adquirir medios de diversión y de confort. Es lo que parece que ha sucedido en Italia. Por ello interesaría desarrollar aquí una política de expansión del libro. Comprendemos que el problema no es fácil. No obstante, es preciso atacarlo con toda resolución. Y para ello, nada más eficaz que apasarse el libro ante los ojos de todos los españoles. Esta es la gran verdad: lo que no entra por los ojos, no gana el corazón.

B T H Lavadoras Secadora

PASTILLAS KORI 108-ANGINAS-ROBLES



**FINCAS**

**COMPRARIA** a particu a r piso moderno, buena situación, soleado, cuatro dormitorios, salón, comedor, baño, galería, etc., preferible 2.º ó 1.º piso. Pagaría hasta 550.000. Facilidades de pago, y entrada de 200.000. Teléfono 30539. (32)

**VENDERIA** planta baja muy reducida, bien soleada recién terminada, alrededores Palma. De particular a particular. Trato directo. Teléfono 51698. Llaves en mano. Jardes de las 2 a las 3. (30)

**SE VENDE** chalet en Rafaga, con teléfono y garage, Cerezo, 75, de 1 a 4 h. (17)

**LOCALES** de negocio y despachos en varios sitios céntricos. Vendo libros o alquilados a buen interés. **RUSSELLO** Avda. A Ros. selló, 103, Entlo. (21)

**VENDO** oca. de 300 m<sup>2</sup>. aproximadamente junto al Cine Rívoli, Sastre. Calle Vallorí, núm 2 pral (16)

**VIVIENDAS** de dos y tres dormitorios a precios competencia. Facilidades de pago. Emplazamiento calle Eusebio Estada angular calle Fray Luis Jaime Enseñat. Calle Baratllo, 15, entlo. (25)

**VENDO** pisito ideal para soltero, en barrio antiguo. Precio razonable y facilidades de pago. Informes: PLZA Velázquez 6. (17)

**VENDO** pisos entrada desde 50.000, resto mínimo de 2.000 pts. mensuales. Pedro II, 84. (Frente Salón Trébol). (16)

**VENIA** de piscos y 2 dormitorios Informes: Padre Bimé Pou 100 tardes de 4 a 9 (17)

**VENDI** FINCAS urbanas apartamentos pisos locales; construcción propia **PERELLO** Saz Felipe N.º 86 (13)

**QUIERO** comprar finca 2/4000 m<sup>2</sup>. no más de 7 lómetros de Palma. Informes: Calle Los Pinos 54. Ca'n Pastilla Por la tade. (23)

**LLUCHMAYOR** vendo finca urbana calle Mediodía, 16, llaves en mano. Informes: Paseo Mallorca, 67. (14)

**SE VENDE** planta baja nueva. Bien situada, Forteza, 33. (10)

**EN REYES CATOLICOS** cedería derecho edificación sobre planta baja o cambio de un piso o a convenir Informes: Adrián Ferrán, 22 (21)

**VENDO** piso calle general Mola Informes: CASA CODINA, Palma. (10)

**PISOS** vendo entrada 75.000 y 2.250 mensuales. General Riera, 230. (10)

**COMPRARIA** piso 3 dormitorios 300 a 400.000. Informes: escribir C. R. esta Administración. (13)

**INTERESA** apartamento independiente o casita encima del mar en Palma o alrededores. Escribir a esta Administración número 24565. (19)

**COMPRO** finca rústica con casa antigua, escribir con amplios detalles en esta Administración número 24565. (15)

**SE VENDE** pensión, situación céntrica, habitaciones muebles, nuevos modernos, calefacción, agua caliente y fría aseó, individual en todas las habitaciones, 22 plazas, renta 2.000 pts. Agencia Sanmartín, Pza. Mayor, 48, 1.º (31)

**PLANTA** baja, vendo, libre, Agencia Planissi, Lonjeta, 18. (10)

**2.º PISO** vendo, Agencia Planissi, Lonjeta, 18. (10)

**VENDO** piso en calle P. Bimé, Pou, muy moderno, con o sin muebles. Trato directo. Informes. Teléfono 26799. (18)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.

**POR AUSENTARME** vendo 2º piso con ascensor, 3 dormitorios, sala, comedor, etc. en calle Huerto de Torrella (cerca plaza Columnas). Trato directo. Informes: Telf. 26799. (25)

**VENDO** piso 4 dormitorios calle General Riera, junto Hipica, 75.000 pts. si firmar contrato, 75.000 al entregar llave en Marzo, el resto a razón 2.000 pts. mensuales. Telf. 31054. (29)

**VENDO:** el mejor piso junto Avda. Jaime III. Ocasión. **OLIVER MATEU**. Avda. Jaime III, 124. Teléfono 21726. (22)

**NO LO JUDE USTED.** Esta sección es la más leída del periódico

**VENDO** varias plantas bajas. **OLIVER MATEU**. Avda. Jaime III, 124. Teléfono 21726. (11)

**VENDO** pisos 2 habitaciones, Llaves, Junto Avenida Argentina. Capuchinas, 9, 3.º. (11)

**VENDO** planta baja, en las inmediaciones de la Pl. Pedro Garau, libre de inquilinos. De particular a particular. Informes: Teléfono 23520. (21)

**PARTICULAR** vendo 4 pisos cuarenta mil pesetas entrada, resto dos mil cada mes. Sr. Marín. Telf. 21025 de 6 a 8 noche. (22)

**VENDO** piso modernísimo recién terminado, con teléfono, cerca del Coliseo Balear. Informes: Teléfono: 13154 ó 22416. (16)

**TRASPASO** Bodega. Comidas, buena clientela, vivienda barato, facilidades. Telf. 26271. (10)

**TRASPASO** local céntrico, grande, permiso bar y meriendas. Informarán: Pl. Weyler y Rosa, 35. (14)

**SE TRASPASA** lechería con vivienda, por no poder atenderla. Informes: Calle Misión, 42. (13)

**TRASPASO** tienda comestibles. Son Forteza, 11. (10)

**COMESTIBLES**, gran vivienda y clientela, apta ampliación, situación inmejorable, renta, 450 mes. Planissi. Lonjeta, 18. Horas: 10 - 1. (18)

**PLANTA BAJA** peluquería se traspasa. Apto cualquier negocio. Telf. 25215. (10)

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 60 por 100 señalado en la tasa.

**ATENCION** barberos: vendo tres sillones Americanos y resto instalación, junto ó separado. Telefonar 30185-447. (14)

**VENDO** fábrica pastas. Pedro Llull, 38. Manacor. (10)

**OCASION:** Vendo cabina con ventanillas montada en madera y cristales con piso de madera para archivo, propio para oficinas, industria o comercio. Informes en calle Tomás Forteza n.º 14 (29)

**VENDO** 90 sillas comedor, estilo mallorquín. Calle Martorell Roca, 14. Teléfono 30648. (12)

**BAJOS** comerciales con tanos calle Ibiza, Frontón Balear. Facilidades. Informes: Telf. 16182.

**COMEDORES** 3.000 y mejores. Dormitorios 600 mejores. Tapicería. Reparaciones. Calle Sureda, Telf. 13022.

**PARTICULAR** vende Mañana en buen estado. Precio de precio. Informes: Mañana M.ª Cristina, 189, 1.º

**VENDO** sillería buen estado. Informes: Reina M.ª Cristina, 189, 1.º, 1.º

**TERMO IDEAL**, automático, 25 litros. Informes: 17426.

**VENDO** tresillo completo incluida mesita central. Telf. 15140.

**SE VENDEN** pisos y locales con facilidades. Teléfono: 26591-33166.

**PIANOS** nuevos, venta, cambio. Contactos PIA. Telf. 15140.

**★ VENDE FINCA**

Bajos con vivienda y local. Piso muy espacioso y tejado de 140 m.  
TELF. 13509. DE 3 A 4.

**OCASION:** Traspaso bar. Informes: Murillo, 103. (10)

**★ TRASPASO**

MODERNA Y ELEGANTE TIENDA, GRAN SOTANO, DESPACHO MUCHA LUZ Y VENTILACION PROPIA A TODO NEGOCIO, SIN MERCANCIAS.  
INFORMES: GRACE  
TOUS Y MAROTO, NUM. 6. (LDO. CORREOS.)

**★ POR NO PODERLA ATENDER**

la nueva empresa, se vende Alta Peluquería señoras «TOMEU» sita calle Tous Maroto, 21. (Frente a Correos).

**SOLARES Y TERRENOS**

EMPRESA constructora de searía solar para edificar a cambio de pisos. Interesan ofertas por escrito a Sr. Apoderado. Calle Pedro II, 84. Telf. 11514 (21)

**VENDO** solares primeros y segundos. Parcela Arenal C'an Pastilla a garbí, Palma Nova. Se quieren 123.

**SOLAR** zona Es Fortí, cese a empresa constructora para edificar en colaboración. Informes: de 3 a tarde. Telf. 31363

**EL DR. KILDARE POR KEN BALD (15)**

EL AGENTE HOLIDAY LE SACÓ LA VERDAD A FRED. FUÉ AL FISCAL Y OBTUVO QUE PUSIERA A PETE BASTO SU CUSTODIA.

EL FISCAL HABLÓ DE TEMPLAR LA JUSTICIA, Y EL VIEJO HOLIDAY DIJO QUE LE ROMPERIA EL CRÁNEO A FRED SI ESO AYUDABA!

ASÍ QUE, LA MAQUINARIA IMPERSONAL DE UNA CIUDAD A VECES PRUEBA. QUE AUNQUE FALTA DE ALMA... PUEDE TENER CORAZÓN. ¿EH, KILDARE?

¡ASÍ ES, SEÑOR!

Derechos Reservados.

**¡LA GRAN PELICULA!**

**EL GRAN REPARTO**

**CARY GRANT**  
- cree que su casa es su castillo

**DEBORAH KERR**  
- sufre una tentación temporal

**ROBERT MITCHUM**  
- es un solterón peligroso

**JEAN SIMMONS**  
- juega con el amor ajeno

**Página en blanco**  
TECHNICOLOR® TECHNIRAMA®  
Producción y dirección de STANLEY DONEN  
SHA REPRODUCTIONS; GRANICOR DISTRIBUCION POR UNIVERSAL

**...QUE USTED ESPERABA!!**

**Ismael Merlo**  
**Carlos Larrañaga**  
**M.ª Luisa Merlo**

en  
**¡Nueva obra de**

**ALFONSO PAÑO**

**«VIVIR ES FORMIDABLE»**

**PROXIMAMENTE**



**AUTOMOVILES**

**SEAT 1.400**, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT 600**, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**VENDO Chevrolet**, 1954. Cambio normal. 6 cilindros, muy nuevo. Garage Día y Noche. Calle Font y Monteros. (17)

**VENDO dos Seats 600** facilidades. Alférez Quejgas Ferrer núm 28 Camp Redó (12)

**GRUAS SEMPERE**. Teléfono 50435 y 53611. Rosselló y Cazador 17 (10)

**BAULENAS tuar Alcover** 30-36 (10)

**BAULENAS Seats 600** como nuevos (10)

**BAULENAS Seat 1.400 C** impecable. (10)

**BAULENAS Ford Prexet** 1957, impecable. (10)

**BAULENAS Fiat 1.100 m a** barato. (10)

**BAULENAS Ford Taunus** M 12, radio. (10)

**BAULENAS Renault 44** ta-blo Dauphine (10)

**BAULENAS Furgoneta** H.P. (10)

**BAULENAS Seat 1.400** 7 plazas (10)

**BAULENAS Omnibus B.M.C** 21 plazas. semi nuevo. butacas inclinables. (10)

**BAULENAS Dauphine** per-fecto estado (10)

**BAULENAS Facilitades de** pago (10)

**BAULENAS 1.400 C** im-peccable. (10)

**BAULENAS Seat 1.400** 7 plazas. (10)

**BAULENAS Juan Alcover** 30-36 (10)

**EN VENTA Hillman** en buen estado, oportunidad, Costa y Llobera, 46. (11)

**VENDO Dauphine P.M.** 52.449 de particular a particu-lar, perfecto estado. In-formes: Garage CAPITOL. (13)

**DE SOTO**, ocho plazas, im-peccable, facilidades pago, Automóviles PONS. Ara-gón, 52. (11)

**VENDO coche niño** Vedette, Guillermo Massot, 16, principal, 2.º. (10)

**GARAJE COLISEO** (junio Plaza Foros), Buick Super del 56; Seat C; Seat B espe-cial; Seat B, bicolor; Seat A, granate; furgoneta Citroën, 2 HP.; Microbús D.K.W., 8 plazas, PM; I-o-polino; Citroën Stromber; Wanda, barato; Isetta; Ca-mión eta. Facilidades hasta 24 meses. (40)

**VENDO a precio ganga** y a toda prueba coche servicio público, marca Opel In-formes: 31 Diciembre, 111. (17)

**VENDO camión SAVA**, tres toneladas, furgón metálico. Facilidades. Teléf. 26739. (10)

**SEAT**, interesa tomar en arriendo, máximo un año. Ofertas: Tel. 27220 de 8 a 10 mañanas. (16)

**COMPRO al contado** coches nuevos o usados, Automó-viles PONS, Aragón, 52. (11)

**VENDO Dauphine P M Te**. efono 14854 (10)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.**

**3332 EMPRESA EUROPEA** BUSCA JOVENES DIS-PUESTOS A TRIUNFAR. OFRECEMOS: Rápida for-mación teórica para des-empeñar cargos de In-spector de Producción y Organización. Periodo cur-sillo 15 días. Horas 2 di-arias. GARANTIZAMOS: Acabado curso, durante tres meses, enseñanzas prácticas comerciales con ingresos mínimos de DOS MIL PESETAS más dietas para viajes y gastos de locomoción. PROMETEMOS: Finalizadas etapas anteriores, puestos fijos, con mayores ingresos y rá-pida posibilidad de ocu-par altos cargos. SE FRE-CISA: Cultura suficiente, buena presencia, confian-za en sí mismo, tacto y sentido común. Dedicación absoluta. Edad de 23 a 35 años y ser solteros. Escribir a mano dando toda clase de referencias per-sonales al número 24995 de esta Admón (20)

**(3335) NUEVA EMPRESA** de urbanización precisa señorita taquimecanógra-fa. Enviar correspondencia con datos personales a Muvalcudia, S. A., Hon-deros, 32. Palma. (10)

**(3341) BARBERO** se nece-sita los sábados por la tarde. Samaritana, 24 (10)

**(3339) PRECISAMOS** oficia-les electricistas. CASA JORDI, S. A. Patronato Obrero, 18. (10)

**(3345) PELUQUERIA COLL** necesita oficial de prime-ra. Plaza Reina, nú-mero 3.) (10)

**(3356) CHOCOLATES LOYOLA, S. A.**  
**NECESITA AGENTES DE VENTAS**  
 PARA CAPITAL Y PROVINCIA.  
 PREFERIBLE PERSONAS JOVENES, ACTIVAS Y CON VEHICULO.  
 PRESENTARSE EN NUESTRA DELEGACION DE BALEARES, CALLE INFANTE PAGANO, 17, BAJOS. PALMA, LOS DIAS 9, 10 Y 11. HORAS DE OFICINA. TELEFONO: 53601.

**(3339) PRECISAMOS AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
 Dirigirse a Capitán Cristóbal Real, 42

**3320 SE PRECISA PERSONAL** COMPETENTE PARA NUEVA ESTACION SERVI-CIO. NECESARIO REFERENCIAS. DIRIGIRSE: HOTEL ENSANCHE. De 6 a 8 tarde.

**3333 - LAMPISTAS - CALEFACTORES** precisamos, con buenas referencias. SEGURA & ROSES, S. L. Calle Sindicato núm. 164. - Telf. 15645.

**3344 - PRECISAMOS** dependientas y cajeras. Próxima inauguración ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ. AVDA. JAIME III, 106 - 108.

**3324 - Pañerías Mallorca**  
 Necesita pantalonerías trabajo fino. Muy bien retribuido. - SANTO DOMINGO, 29.

**OFERTAS**

(958) JOVEN 30 años, se ofrece como encargado tienda, contabilidad, idio-mas. Telf. 50494. (12)

(97) TAQUIMECANOGRAFA y prácticas contabilidad, aceptaría empleo, solo tar-des. Informes: Tel. 52185. (12)

(94) DIPLOMADO en francés, alemán, inglés, 30 años, de-searía empleo en Acade-mia, Hotel u Oficina Tur-ística. Informes: esta Ad-ministración (18)

(35) UN SEÑOR con expe-riencia inglés, desea colo-car-se. Para informes: Se-ñor Nieves, Calle G. Mos-cardó, núm. 25, Piso 2º. INCA. (19)

MASAJISTA diplomada cor-poral, facial, nervios, cir-culación, celulitis, depilación cera. Telf. 21802. (11)

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección esta dedicada exclusivamente a los anun-cios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobi-liaria.

VENDO piso 4 dormito-rios en Avenidas. Fincas RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (14)

VENDO plantas bajas con un poco de jardín y pisos en construcción con 3 dor-mitorios. Facilidades pa-go. Fincas GRAU. San Mi-guel, 101, 1º. (23)

VENDO magníficos local y pisos finca frontal carre-tera de Sóller y Valldemo-sa, facilidades pago. Fin-cas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (20)

ALQUILO apartamentos amueblados por tempora-da, zona Son Armadans, junto Borne, Palma, des-de 1.800. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (19)

VENDO magníficos pisos-espaciosos en Travesía Blan-querna, Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (13)

ARENAL, solares primera y segunda línea se venden. Oliver MATEU, Jaime III, 124. Telf. 21726. (15)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44 Vende primer piso calle Reyes Católicos, 4 dormi-torios. (13)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44 Vende apartamentos termi-nados en Palma Nova, vis-tas al mar, calefacción y garage. (16)

COMPRARIA piso, libre, dos dormitorios, centro Pal-ma. Agencia TUR. San Miguel, 45. De 12'00 a 1'30. (16)

**ENSEÑANZAS**

INGLES, clases especiales para camareros y depen-dientes. Telf. 22569. (10)

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruga. Juan Buzá, 86 1º. (11)

INGLES, profesoras nativas. Clases individuales y co-lectivas. Pza. de la Reina, 1, 3º. izqda. Telf. 22232. (16)

DISCOS IDIOMAS. Pasaje Marte, 26. Tels.: 12530 21796. (10)

LOS IDIOMAS se aprenden más rápidamente en gru-pos reducidos. Ahorra tiempo y dinero estudiando el inglés, alemán fran-cés, con el método inter-sivo Raabi, con profesoras nativas a 250 pesetas mensuales. Pl. Santa Mag-dalena, 6. Traducciones. (3)

INGLES por profesora na-tiva. Método intensivo. Va a domicilio. Telf. 27289. (11)

INGLES. Profesores nativos, clases particulares, pre-cios económicos. Son Ar-madans. Informes: Telé-fono 32029. (12)

FRANCES. Profesora, se necesita. Razón: misma Administración. (10)

**ALQUILERIAS**

ALQUILO pisos amueblados distintas situaciones y pre-cios. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 75, pral. (14)

ALQUILO piso amueblado mucho sol. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 75, pral. (12)

ALQUILO piso amueblado Arenal y Palma. Teléfono 16781. (10)

ALQUILO cochera cerca Es-tadio Balear. Informes: Teléfono 25010. (10)

SE OFRECE local para al-macén o taller. Informes: Archiduque Luis Salva-dor núm. 273. (13)

INTERESA comprar o al-quilar bar-restaurante ho-tel, sala de fiestas, situa-do en plena zona turísti-ca. Telefonar al 12214, de 10 a 1 ó 5 a 7 ó 6 escribir Apartado Correos 9. Puer-to Pollensa. (33)

POR NO PODER atender vengo o alquilo Pen-sión, completamente equi-pada en chalet con terra-za y jardín a unos 500 mtrs. de Jaime III. Telé-fono 32669. (24)

APARTAMENTO amuebla-do, todo confort, lugar tranquilo. Telf. 30467. (10)

ALQUILO local cuatro ha-bitaciones sitio céntrico. Informes: San Jaime, 35, entlo. Drecha. (12)

**aun puede Vd. vivir en el**  
**EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA**  
 Miguel de los Santos Oliver



**\* últimos pisos y apartamentos en venta**

Desde 685.000 pesetas de precio total, con amplias facilidades de pago, usted puede adquirir un confortable piso, con todas las comodidades que desea, en una moderna zona residencial.

Estupenda cocina tipo americano con azulejo hasta techo; calefacción y agua caliente. Excelente inversión. Gran rentabilidad. Ascensores de subida y bajada.

**\* Lujo confort y distinción frente a un espléndido paisaje**

**\* Visítelos. Habrá encontrado la casa y lugar que buscaba**

\*\*\*\*\*  
**NASA**  
 Avda. Jaime III, núm. 48-Entº  
 Teléfono 24923

**SALA Rivalta** 4.ª semana triunfal

**¡¡EXITO APOTEOSICO!!**

**SAMUEL BRONSTON PRESENTA**

**55 DIAS EN PEKIN**

(APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**SALA Astoria** 2.ª SEMANA DE LLENOS

**Completo: EL PEOR DELITO (La trata de blancas) (Autorizado mayores)**

**Cassen PALOMA VALDES EL MUJERIEGO**

MILO QUESADA MARGARET ROSE GLORIA OSUNA CON LA COLABORACION DE ALICIA MARQUEZ CARMEN DE LIRIO DIRECTOR FRANCISCO PEREZ DOLZ PRODUCCION ESTE FILMS

**SE VENDEN**  
 D. E. W. USADAS Dirigirse: C/ Cap Cristóbal Real 42

**SELLOS** compro Coleccio-nes y sueltos. Nuevos y usados. Alco Apartado Co-rreos 378. Palma. (13)

**FASQUALI**: El motociclor para todo trabajo agríco-la, con tresa y arado ma-lorquin. COMERCIAL CRUELLAS Velázquez 39. (15)

**CONTRATISTA**: capacitado admite presupuestos, re-formas a comodidades del propietario cualquier sit-io. Informes esta Admi-nistración (13)

**SOCIEDAD QUINIELISTA**: Desea socios aportando 100 pts. como mínimo ca-da semana. Escribir al Hotel Cristina Palma, Lre-nal, a nombre de Juan Garau «Electricista». A vuelta de correo se les contestará el lugar donde tendrá eco la primera reu-nión. (38)

**MUEBLES** al contado y plazos. Casa Fuster Bros. sa 34 (10)

**BARNIZADOR**, ebanista barnizado y restauración de muebles. Telf. 52235. (10)

**PINTURA** decoración, empa-lados. Precios economícos. Telf. 24975. Reus 10, 1º, 2º (11)

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 34 Teléfo-nos 15747 11732 (11)

**BLANQUEO y Pintura TUR** até Ramón C Dameró Telf. 40165 (10)

**VIAS URINARIAS**. Antonio Alomas Especialista en enfermedades sexual e. Bionorrrea Sifilis Ma-triz y Piel Lorenz V. omas (encims Banci Ex-terior España y Sindicato 1ºº encima café Iri-quet) Telf 12664 horas 11 a 2 (31)

**POSADEROS**  
 Para chalet en Son Vida, señora alemana necesita matrimonio sin niños, ella perfecta cocinera y el camarero y para otros trabajos de la casa. Pre-guntar SEÑORA SOTSHECK al conserje Hotel SON VIDA. - De 11 a 4

**BOLSA DE TRABAJO**  
 DEMANDA

**IMPORANTE** empresa ne-cesa choleris 1.º vende-dores sueldo y comisión. Presentarse en Uetam 60. (13)

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribir-se como parados cuando hayan de so-sietar tal ocupación (Art 3.º Ley de 19-2-1943) Las infracciones serán casti-gadas con multas de 1.000 pesetas PA-RA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

**URGE** muchacha servicio trabajos caseros, matrimo-nio e hijo. Informes: Jo-vellanos, 8, 1º. (12)

**AUXILIAR** adminis-trativo de 20 a 25 años, libre quintas se necesita en Modelos DAN. San Mi-guel, 44, 1º (18)

**SE PRECISA** media oficiala que sepa manicu-ra Peluqueria LALI. Ca-lle Jaime Ferrer, 20 (13)

**BAR MIRAMAR** necesita aprendiz mostrador de 15 a 18 años. Telf. 30004. (12)

**(3348) SE NECESITA** de-pendiente y aprendiz. Calzados MINA. Calle Ve-lázquez, 30. (10)

**(3338) SE NECESITA** joven de 16 a 25 años con nocio-nes de electricidad. Infor-mes: TELEFUNKEN. Pla-ma Marqués del Palmer, 5 (19)

**3340-Fábrica Materia'es Construcción** necesita operarios especializados en piedra artificial, mosaicos y pulidores. INFORMES: Avenida Alejandro Rosselló, 14, 1.º, 1.º. TELEFONO: 26656

**LA SOLUCION DE SU TRANSPORTE**

**ROSA**

Distribuidor **TOMAS DARDER HEVIA** Av. A. Rosselló, 70 Forma de pago a convenir



**«Escala en Hawái»**

Cuando Warner Bros adquirió los derechos de filmación de «Escala en Hawái», sólo lo mejor le pareció suficientemente bueno para realizar su producción. Selección un inigualable grupo de actores, encabezados por Henry Fonda, James Cagney, William Powell, Jack Lemmon— quien ganaría el «Oscar» por su magistral interpretación del atolondrado alférez Pulver— y Betsy Palmer. Decidió que la cinta se filmase en Cinemascope y Warner-Color, y finalmente encomendó la labor directiva a ese maestro de maestros que es John Ford. Y cuando una inoportuna enfermedad alejó a éste de los Estudios, el gran Mervyn LeRoy fue llamado a sustituirle, penetrándose tan bien con la labor ya realizada que resulta imposible, a la vista de la perfecta unidad del film, adivinar a quien se debe cada una de las escenas. El resultado de tantos esfuerzos conjuntos es una de las películas cómicas más destacadas de todos los tiempos. «Escala en Hawái» será solemnemente presentada mañana.

**CINE**  
**ACTUALIDADES.**— Desde las 3'15: HA LLEGADO UN ANGEL (Marrisa, Isabel Garcés) — Eastmancolor, NO-DOS A Y B núm. 1.096, IMAGENES núm. 989 ANIMALES UTILES. (Tel. menores).  
**AGUSTA.**— Desde las 3'00: NIDO DE AGUILAS (Rock Hudson, Mary Peach) — EL EXTRAÑO CASO DE WILBY. (Tolerado menores).  
**ASTORIA.**— Desde las 3'00: EL MUJERIEGO (Cassen y Paloma Valdés) — EL PEOR DELITO. (Aut. mayores).  
**AVENIDA.**— Desde las 3'15: (Local climatizado) UNA PARISINA (Brigitte Bardot, Charles Boyer y Henri Vidal); Eastmancolor. — MANANA LLORARE (Susan Hayward). (Aut. mayores).  
**BALEAR.**— Desde las 3'15: TARZAN Y EL SAFARI PERDIDO (Gordon Scott, Yolande Donlan, Robert Beatty y «Chitab»); Technicolor. — LOS IMPLACABLES (Clark Gable). (Tolerado menores).  
**BORN.**— Desde las 3'15: (Local climatizado) MI AMIGO «FLIPPER» (Chuck Connors y el delfín «Flippers»);

**CARTELERA**

Metrocolor. — Dibujos TOM Y JERRY. Metrocolor. (Tolerado menores).  
**CAPITOL.**— Desde las 3'15: LA REVOLTOSA (Teresa Lorea y Germán Cobos); Eastmancolor. — UNA NOCHE EN LA OPERA (Hermanos Marx). (Tolerado menores).  
**DORADO.**— Desde las 3'30: LAS MUJERES VAMPIRO (Lorena Velázquez, Jaime Fernández y María Duval). — LA VENGANZA DE MILADY. (Autorizado mayores).  
**FANTASIO.**— Desde las 3'00: LA TENTACION VIVE ARRIBA (Marilyn Monroe y Tom Ewell); Cinemascope, color por De Luxe ATRACO AUDAZ. (Autorizado mayores).  
**HISPANIA.**— Desde las 3'15: LA REVOLTOSA (Teresa Lorea y Germán Cobos); Eastmancolor. — UNA NOCHE EN LA OPERA (Hermanos Marx). (Tolerado menores).  
**LIRICO.**— Desde las 3'00: LA VENGANZA DE DON MENDO (Fernando F. Gómez, Paloma Valdés y Juanjo Menéndez); Eastmancolor. — REQUIEM PA-

Cinemascope, Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**RIALTO.**— Desde las 3'30: LAS MUJERES VAMPIRO (Lorena Velázquez, Jaime Fernández y María Duval). — LA VENGANZA DE MILADY. (Autorizado mayores).  
**RIVOLI.**— Desde las 3'30: (Local climatizado) 55 DIAS EN PEKIN (Charlton Heston, Ava Gardner y David Niven); Technirama Technicolor (Tol. menores).  
**VICTORIA.**— Desde las 6'00: LAS MUJERES VAMPIRO (Lorena Velázquez, Jaime Fernández y María Duval). — LA VENGANZA DE MILADY. (Autorizado mayores).  
**SALA DE FIESTA**  
**CABALA** (Hotel de la Almudaina) Tarde y noche: Baile y atracciones  
**CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones  
**CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile y atracciones  
**CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones  
**GOMILA** — Noche: Baile y atracciones  
**IBIZA** — Todos los días: Bailes y atracciones.  
**MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.  
**SAINT TROPEZ** — Tarde y noche: Baile  
**SESAMO** — Noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA** — Tarde y noche: Baile y atracciones  
**TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones

**Se avicina noche de escán**

La noche que se estrenó en paña «La venganza de don Mendo» se ha recordado siempre noche apoteósica. Pedro Menéndez obtuvo el mayor triunfo de su carrera de autor. Durante una deliciosa astracada se triunfal por los escenarios de paña y América. Por eso, la que se estrene la versión fotográfica, se organizará el más grande de carcajadas más esto del cine español. Y no quien lo pare, pues «La venganza de don Mendo» es película nada a eternizarse en cualquier cal.  
 Fernando Fernán Gómez, autor, director e intérprete de Mendo, ha llegado en el momento justo de su mayor madurez artística, para ofrecer una venganza Don Mendo extraordinaria. Tamente compenetrado con obra, su adaptación es perfecta. Para que alcanzara las cimas puestas, rodeó de un sensacional elenco.

El, como Don Mendo, se reñó con todas las bellezimas que halló a su alcance la coqueta e infiel Magdalena, es otra que la bellísima Paloma Valdés. La Reina, Doña Bertha, que pierde la cabeza nada ver al trovador, está a cargo otra guapa de excepción, Lina nalejas; la mora Azofaifa, la dera celosamente enamorada de Don Mendo, es el bombón de la Martel.  
 Y junto al trovador Don Mendo terrible Don Juan de su época, maridos celosos y amantes celados. Juanjo Menéndez es el Pero que verio es soltar la jada; y el Rey Don Alfonso, lo to por los huesos de la terrible Magdalena, es Antonio Garisa a la hora de hacer reír a su suyo.  
 Rodada en Eastmancolor, una colosal ambientación, venganza de Don Mendo es bomba de risa que C. B. F. hará estallar en favor del p...

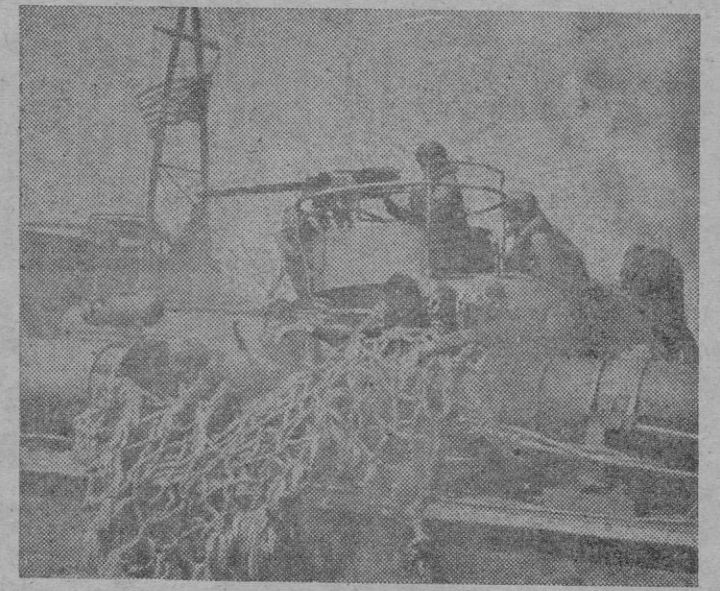
Lea «Balear»

**¡El optimismo y la segunda intención, al máximo!**



**escala en hawai**  
 DIRECTORES: JOHN FORD · MERVYN LE ROY  
 WARNERCOLOR · CINEMASCOPE  
**Mañana**  
 EN  
**SALA BORN**  
 HOY: Último día de «MI AMIGO FLIPPER»

**La trágica noche del 2 de agosto**



Un ruido imponente, largo, infinito se produjo de repente. El corazón de los tripulantes de la PT 109 detuvo su marcha unos segundos, al tiempo que sus ojos aterrados se clavaron en la proa del destructor japonés que avanzaba inexorable, partiendo la lancha torpedera en dos trozos. Como si un viento de incontenible fuerza barriera la cubierta, los hombres fueron lanzados al aire como simples hojas de un árbol en otoño...  
 El joven teniente John F. Kennedy, después de estrellar su columna vertebral contra la borda, se sintió empujado por invisibles puños de inmensa fuerza con tal velocidad que apenas podía respirar.  
 «Patrullero PT 109», el más extraordinario y sensacional film que ha producido la Warner Bros en muchos años, narra de un modo sorprendente la heroica aventura que, durante la Segunda Guerra Mundial, tuvo por protagonista al malogrado Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy.  
 «Patrullero PT 109», dejará una profunda huella en el ánimo de todo aquel que la vea, porque no es la consabida película biográfica, casi siempre bien adobada y condimentada y en donde todo se encamina al empalagoso final rosáceo y dulzón. En «Patrullero PT 109», todo se ha supereditado a la más estricta realidad histórica, ya que precisamente en ella se han encontrado los más dramáticos y emocionantes momentos.  
 Exclusivas Floralba —siempre a la vanguardia de la distribución en España—, nos presentará muy pronto esta superproducción americana, en Technicolor y Panavisión, donde se lanza al estrellato al nuevo actor Cliff Robertson, que es la viva imagen de aquel joven teniente John F. Kennedy.  
 «Patrullero PT 109» será estrenada en breve en una de nuestras primeras pantallas.

**CORTIJO VISTA VERDE**  
 HOY JUEVES  
 9 ENERO 1964  
 A LAS 4'30 TARDE  
**GRAN FIESTA CAMPERA**  
 con los más aventajados alumnos de la ESCUELA DE TAUROMAQUIA  
 «GRANERITO» - «RUBIALES»  
 «ALBACETEÑO»  
 Espectáculo Flamenco  
 Vino Español danzante  
 Servicio de autocares Teléfono 25306

**Cine-Forum Pío XII**

El próximo sábado, el Cine Forum Pío XII ofrece el estudio de un film original, cuatro historias de mujeres vistas por cuatro distintos directores, magnífica para comparar las distintas psicologías de sus tipos femeninos y el diferente enfoque de directores tan renombrados como Rossellini, Visconti, Francolini y Zampa.  
 Hará la presentación y dirigirá el coloquio una destacada figura del movimiento de cine-clubs de Palma, de gran autoridad y experiencia en coloquios filmicos.  
 La sesión tendrá lugar en el Salón de la Congregación Mariana, el sábado, a las 7,15 puntualmente.

**INMINENTE ESTRENO**

**Palacio AVENIDA**  
 LOCAL CLIMATIZADO

**ROCK HUDSON**  
**BOB HENDERSON**  
**JOAN CUCHRAN**

**VUELTA A LA VIDA**  
 (BACK TO GODS COUNTRY) DIRECTOR JOSEPH PEVNEY

Dos hombres, una mujer y un perro se citan con la muerte en la estepa canadiense



### Un comercio de esclavos

(Viene de la página dieciséis)  
Este son de primera mano, pues como miembro del Partido Comunista británico, estuvo el mismo encargado de estas operaciones.

En el capítulo II de su libro escalofriante, Mahdi Ismail examina este tráfico ilícito bajo el título "Los mercaderes de bebés". De ese capítulo son las siguientes palabras:

"El entrenamiento de los jóvenes africanos hacia la ideología comunista, es un verdadero lavado de cerebro, en el que queda anulada toda personalidad. Nada más parecido —aunque con caracteres más graves, pues se trata de una acción emprendida sobre el pensamiento y el alma— al comercio de esclavos de antaño. Hay, sin embargo, una diferencia: en lugar de llevarse por la fuerza, se les ofrece ahora un incentivo de envergadura: la educación...

"En el mundo entero —sigue diciendo el autor—, hay gentes comunistas encargados de ofrecer becas a los jóvenes estudiantes de los países en vías de desarrollo. Estos agentes se encuentran entre los agregados de embajada de los países comunistas o entre los representantes de organizaciones del frente comunista internacional, tales como la Unión Internacional de Estudiantes (U.I.E.), la Federación Mundial de Juventudes Democráticas y la Federación Sindical Mundial..."

En la Unión Soviética y en los demás países "socialistas" hay centenares de jóvenes africanos que llegaron allí engañados, como simples mercancías de contrabando. Ahora no pueden salir del "paraíso rojo" más que con un visado de las autoridades comunistas —visado que no se consigue nunca— y carecen, además, de medios para pagar su regreso. Sus Gobiernos estarían dispuestos, sin duda, a gestionar su reintegración a la Patria, es decir, su liberación. Pero como partieron ilegalmente se ignora en la mayoría de los casos donde se encuentran. Y ellos difícilmente pueden comunicarse, ya que su correo —sobre todo si se sospecha su deseo de escapar—, está rigurosamente intervenido por la Policía.

Cabe preguntarse si la ONU "ignora" oficialmente este nuevo género de tráfico humano. Si así es, debería ser informada de él, sobre todo teniendo en cuenta que los comunistas se escudan abusivamente en el nombre de uno de sus organismos especializados —la UNESCO— para embargar a los jóvenes africanos deseosos de ampliar sus conocimientos... pero demasiado crédulos como para dar por buenas las promesas de los agentes de reclutamiento a sueldo del comunismo internacional.  
JOHN S. WALLACE  
(Exclusiva de Pyresa)

### MADRID EN EL BOLSO

(Viene de la página dieciséis)  
virtuoso" es un reconocido valor; es chellista y actualmente estudia en Alemania con Casado. El día 6 dará un concierto en la T.V.E. El padre es el doctor Vidaechea. La madre es descendiente del Conde de Ceste. Entre sus ilustres antepasados se cuenta con un importante virrey del Perú, cuyo retrato preside el gran comedor de la casa donde aún se conservan hermosas piezas de plata antigua, así como la vajilla que perteneció al virrey, está siempre abierta para todos los que aman la música. Los viernes se abren sus salones y ya sabe el grupo de la ciudad de Segovia que ama la música, que está invitado, sin distinción de clases, al concierto. Hasta el turista que pase por la puerta puede subir tranquilo que los Vidaechea le abrirán sus brazos.

Es imposible pasar por Segovia y no entrar a esta casa, donde se conservan muebles, cuadros, relojes y piezas dignas de Museo, que pertenecen al Palacio de Ceste. Preside el salón principal el retrato del Conde de Ceste, con el Tolón, de Oro y otras importantes condecoraciones. Hay retratos de fa-

milia hechos por Vicente López, por Esquivel. Hay un delicioso Bonhard.

Y mientras andábamos de compras por la bella ciudad de Segovia, los chicos allí en "La mata del Pirón" en torno a la gran chimenea, organizaban "unos números para la noche". Casilda Orbea, Ignacio Castillo, Natalia, Domingo Vidaechea y Jaime Chavarri, con la ayuda de un magnetofón, de una guitarra, y un tocadiscos creaban un divertido guión para ofrecerlo al respetable de la noche.

Como la cena no se serviría hasta después de las doce, la organización Marichu se presentó a las nueve de la noche en forma de cóctel, ampliísima con croquetas y tortilla o patatas, o sea lo que antes se llamaba un tentempié. A las diez y media empezó el ataque a los baules de los desvanes capitaneados por Natalia, para encontrar disfraces.

A las once y cuarto en punto las cámaras de cine manejadas por Jaime Chavarri u Manolo Olivar, recogían el siguiente desfile. Tristán Escrivá de Romani, vestido de piel roja. Santiago Mendizabal, de escocés, haciéndole la competencia el honorable esposo de Alejandra de Kent; Ignacio de la Mora, de pastor, pero de verdad; Jorge Montojo, de hindú, Lourdes Caraballo, de gitana; Casilda Orbea, de niña; Natalia Chavarri, de Mata-Hari; Carlos Herrainz, de Rey Mago; Inmaculada Medina, de Chula; Ignacio Castillo, de escocés; Domingo Vidaechea, de vampiro; Ignacio Chavarri, de "Beatnik", con guitarra y todo.

Las campanadas del reloj de la Puerta del Sol llegaron hasta nosotros en el comedor de la casa con ambiente de los años veinte, con acuarelas de don Antonio Maura, a través de un pequeño transistor, que entre las copas, las botellas, los pavos y los pollos, dejaba oír su pequeño latido del tiempo, que ha dejado de ser, que se escapa en doce breves pulsaciones. Para brindar por el nuevo año entraron a este comedor, lleno de historia y de recuerdos los encargados de la finca, todo el servicio de la casa en pleno, hasta con sus niños. Una mezcla emocionante de la ciudad con sus disfraces inocentes, y del campo saludable de Castilla. Y en la chimenea los leños enormes quemándose a la orilla del Ganges sagrado de la noche, que desemboca un nuevo año que en ese momento empezaba con otra cifra, con otras nuevas esperanzas.

Los Vidaechea llegaron pronto, con algunos de los chicos. Como siempre regañaron a la dueña de la casa por no tener piano. Marichu, prometió tenerlo para el año próximo. Y llegaron las chicas de Lozoya y otras amigas, y unos chicos de Cuelgas. Y llegó el momento de la sorpresa. Dejé "número" preparado por la mañana. Se trataba nada menos que de una parodia de la emisión de TVE "El concierto", que resultó tal éxito que hubo repetición.

Y los Vidaechea, manejaron acordeones, armónicas, violines, con una maestría insuperable. La madre de estos nueve hijos es una mujer joven y guapísima, pero cuando interpreta música todavía se embellece más. Ella, con su desbordante personalidad, con su mágico acordeón a falta de piano llenó la primera hora del año 1964.

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Seite Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

### RENAULT



NUEVOS COLORES  
Precios actuales:  
**Ondine**  
96.000 ptas. F. F.  
**Gordini**  
102.000 ptas. F. F.  
TOMAMOS SU COCHE  
VENTA - A PLAZOS

Tomás Darder Hevia  
A. A. Rosselló, 79

### Gane de 1.000 a 2.000 pts. por semana

cultivando champiñones en su propia casa.

Nueva fórmula, sin estiércol  
Compramos producción

INFORMACION PROCEDIMIENTO Y SEMILLA:

**CULTIVOS ALBA**

Enamorosa 22  
BARCELONA (13)

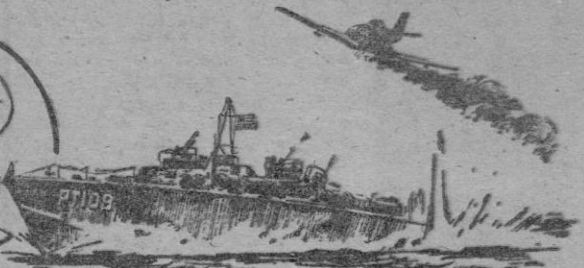


La más apasionante aventura vivida por el malogrado Presidente de los EE. UU.

### JOHN F. KENNEDY

ha sido llevada a la pantalla bajo su propia supervisión

CLIFF ROBERTSON  
TY HARDIN  
ROBERT CLUP  
JAMES GREGORY  
GRANT WILLIAMS



### PATRULLERO "PT 109"

TECHNICOLOR

Director: LESLIE H. MARTINSON

PANAVISION

Una auténtica y escalofriante aventura de guerra!

INMEDIATO ESTRENO EN PALMA

# TEJIDOS CASALS

¡¡Como cada año, brinda su tradición!!

## GRAN TEMPORADA BLANCA

EN CALIDADES INMEJORABLES Y GARANTIZADAS

Toda clase de artículos blancos, sábanas estampadas, blancas y de color, confeccionadas y sin confeccionar, sargas, gabardinas, toallas, piqués, colchas, hilos, semihilos, lencería, mantelerías adamsadas corrientes, crepés blancos y color, jaconas, musolinas, etc. etc.

KOTELES, RESIDENCIAS, PENSIONES, RESTAURANTES,

EN

# TEJIDOS CASALS

encontrareis el mejor surtido de artículos algodón para vuestras necesidades

Novios, amas de casa, a todo el mundo

## LE INVITAMOS A AHORRAR

en nuestra modalidad de venta

**COMPRE MUCHO**

Y

**ECONOMICAMENTE MAS**

¡¡ El más práctico y estupendo regalo para los hogares de Mallorca, que los Reyes Magos han dejado en Palma!!

# TEJIDOS CASALS

San Miguel, 9



# Un nuevo comercio de esclavos en pleno siglo XX

## El tráfico de estudiantes negros es una de las actividades más remuneradoras del comunismo internacional

### Centenares de jóvenes africanos viven sometidos a toda clase de presiones ideológicas y sin posibilidad de regresar a sus países de origen

#### MADRID EN EL BOLSO

#### LAS FIESTAS

Por SCFIA MORALES

Casi todos los años, por no decir todos, la señora de Chavarri pasa los días de fiesta en la Mata del Pirón, a diez y nueve kilómetros de Segovia. En esta espaciosa casa de campo, que puede albergar holgadamente a cincuenta invitados, ha pasado algunos veranos y navidades don Antonio Maura, abuelo de Induñea de la casa y han cazado los Infantes. Infinidad de personajes, que ya pertenecen a la historia pasaron por esta casa hospitalaria que tiene su ermita dentro del complejo que reúne las casas de señores y labradores a los pies de la sierra de Guadarrama.

La simpatía, la inteligencia de Marichu de la Mora y Maura, han logrado que al llegar estos días hogareños, sus amigos, hayan llegado hasta allá, incluso con cadenas, antes de que el túnel de Guadarrama fuera esta increíble realidad de hoy. Ni los más temibles augurios de tiempo detuvieron a los que tenían que llegar de Madrid, a los que tenían que hacer el trayecto que de Segovia o desde algunas otras finca de los alrededores.

Natalia y Jaime, Chavarri y de la Mora, los dos hijos solteros de la duquesa de la casa movieron todas las palancas de su encanto personal para que la casa estuviera lo que se dice en el argot castizo, de bote en bote. Días antes de que el fin de año empezara a asomar sus sienas blancas por todos los contornos de la sierra, el completo, casi casi estaba. Nada de smoking. Nada de trajes de noche. Pantalones cómodos, jerseys en abundancia, calcetines de lana. Lo que se dice equipo de sierra. "Viviremos casi en plan de granja y lo pasaremos muy bien".

Y un grupo de muchachos de la sociedad madrileña se llegaron hasta allá. Los Escrivá de Romani, sobrinos de Marichu, llegaron desde su Molino a unos catorce kilómetros, la mayoría desde Madrid dos días antes de que la última hoja del calendario fuera al cesto de los papeles, como si jamás hubiera sido un día, con sus horas, con sus minutos, con sus alegrías y sus penas.

#### DISCIPLINA Y ALEGRÍA

Como la mayoría, repetimos, de los invitados eran gente joven, estaban obligados a obedecer las consignas para el buen funcionamiento del más perfecto orden interno. Por ejemplo para evitar el que al abrir la puerta de la casa se quedara hecha un témpano, a pesar de la profusión de estufas, chimeneas y salamandras, que lograban vencer en muchos puntos al bajo cero reinante, un simpático letrero colocado a la puerta, felicitaba las Pascuas y suplicaba a los queridos invitados, que entraran por la puerta de servicio. Gracias a esta consigna que se cumplió a rajatabla, la casa gozaba de una agradable temperatura.

Uno de los deportes de la mañana era el de resbalar bloques de hielo sobre la helada superficie de la piscina, para ver quien lograba la marca más lejana. Otro juego para entrar en calor al aire libre, el de sortear el jugueteo taurino de "Brillante". Un novillito de mar de simpático. Al filo del mediodía la duquesa de la casa, a pesar de casi el completo de su agradable complejo de las dos grandes casas, separadas sólo por el área en el que es centro un hermoso abeto, esperaba siempre menos invitados. Un día llegó su hija, la Baronesa de Grado, acompañada de la Marquesa de Salobral, que es una apasionante turista de nuestros antiguos pueblos. Gracias a unos estufas prismáticos y a una potente linterna, no se le resistió un retablo, por muy de Castilla que sea la Iglesia, es decir por muy oscura que esté.

Otro día llegaron los Marqueses de Valdeiglesias con sus cuatro niñas. Organizaron paseos en borriquito y el columpio no dejó de funcionar un sólo momento.

El último día del año hubo que rasgar la niebla para ir a Segovia a repostar en dulces y bebidas. Se daba casi por seguro de que a la noche vendrían las chicas del Marqués de Lozoya, y la esperadísima "Familia Trap". Esta encantadora familia llamada así porque tanto el matrimonio como sus nueve hijos, están dotados de talento musical y dan conciertos. Los chicos alternan sus carreras de medicina, de abogados, de Ciencias Políticas... con el estudio de la música. Uno de ellos, al que familiarmente llaman "el

(Continúa en la página quince)

EL Presidente Senghor, del Camerún, decía irónicamente hace algunos meses que los jóvenes diplomados que regresaban al país después de haber cursado estudios en las capitales del otro lado del "telón de acero" eran los más convencidos enemigos del comunismo. Tal manifestación no es paradójica más que en apariencia, pues la experiencia ha demostrado simplemente, a lo largo de los años, que los adversarios más firmes de los regímenes comunistas son, en efecto, los que los han visto funcionar y los han padecido.

Empiezan a ser conocidos, a través de relatos y "memorias" los sinsabores y penalidades que han conocido y aún conocen los jóvenes estudiantes africanos que acudieron a Moscú, Praga o Pekín. Pero es menos conocida, en cambio, la manera como fueron y son reclutados y dirigidos a esos puntos de destino. Naturalmente, hay que establecer una diferencia entre los estudiantes enviados a los países del Este por su propio Gobierno, como consecuencia de acuerdos culturales, y esa muchedumbre anónima de los que llegan a los países de la órbita roja a través de un "tráfico" inconfesable y delictivo, nueva trata de

negros que el comunismo ha desencadenado sobre la Humanidad en plena época de reconocimiento de los Derechos Universales del Hombre. Una ya extensa serie de revelaciones, hechas directamente por las víctimas de este vergonzoso comercio humano permite reconstituir el funcionamiento de los organismos reclutadores.

#### DEL CAMERUN A PEKIN

La llamada Unión de las Poblaciones del Camerún (U.P.C.) procede, en primer lugar, a la selección de los jóvenes que han de formar sus cuadros. Reclutándolos con arreglo a las consignas del comunismo internacional, los jefes de la U.P.C. no se detienen ante ninguna frontera y lo mismo buscan su material humano en el Camerún que en los territorios limítrofes. Los seleccionados "para cursar estudios en el extranjero" son inicialmente enviados a Acera, donde se les reagrupa y clasifica según el punto de destino designado estese, inviolablemente, alguno de los siguientes: Praga, Moscú, Varsovia, Budapest, Leipzig o Pekín, y con notable preferencia el último, ya que los dirigentes de la U.P.C. estiman que, en efecto, son los chinos de Mao quienes forman los mejores cuadros revolucionarios.



MANIFESTACION DE ESTUDIANTES NEGROS CONTRA LA SEGREGACION

Así pues, y enviados desde Accra a Zurich, de Zurich a Praga y Moscú y desde la capital soviética a Pekín, los "beca-

rios" de la China comunista, se encuentran, a los tres meses de haber abandonado su país fratrulemente, en Pekín, entregados a la organización comunista que hará de ellos los instrumentos dóciles de su empresa de subversión en África. Su propio Gobierno, que ignora lo que ha sido de estos hombres misteriosamente desaparecidos del país, nada puede hacer en su favor.

#### UNA RED INTERNACIONAL PARA EL SECUESTRO

El "Correo de África" publicó el 4 de septiembre un largo artículo titulado "Por qué huir del infierno comunista". Firmado por Pierre Ngoma. Esta estre mecedor relato vivido es la historia de un estudiante congoleño desembarcado en Bruselas con una beca para estudiar en Bélgica y que se encontró, de pronto, en Leipzig, centro político, cultural e ideológico de la Alemania comunista. El hecho ocurría en enero de 1961. Al fin y gracias a la ayuda de una familia alemana Neoma consiguió llegar al Berlín Occidental donde el Servicio alemán de Refugiados se encargó de su caso y le trasladó a Bélgica. Sus revelaciones dejan probada la existencia de una red de secuestradores sólida e internacionalmente organizada...

#### EL S.O.S. DE LOS JOVENES BARUNDI

El diario "La libre Belgique" acaba de publicar una carta depositada en Berlín y firmada por estudiantes barundis: "Somos, dicen — un buen centenar de barundis los que estamos repartidos en diferentes centros de enseñanza de los países comunistas de Europa. La mayor parte fuimos enviados clandestinamente, antes de la independencia, partiendo de Usambara vía Dar-es-Salam. Se nos hizo abandonar el Barundi prometándonos seguir estudios y cursos de formación técnica en Francia o Bélgica; pero una vez que llegamos a El Cairo nos enviaron a Praga, Varsovia o Leipzig. Es inútil decir que no obtuvimos la menor explicación pues en cuanto salimos de nuestro país nos encontramos en manos de gentes a quienes no conocíamos y que se negaron a escucharnos. Nos está prohibido pasar a la Europa Occidental y sufrimos una vigilancia durísima y constante. Hemos sido traicionados en nuestra buena fe por quienes nos han entregado atados de pies y manos a las gentes que están encargadas de "educarnos". Lo único que nos enseñan es la agitación — el odio como único medio de resolver los problemas de África..."

#### UN REBELDE EN PRAGA

El más importante y más documentado de todos estos testimonios alocutores es sin duda, el del somalí Ahmed Mahdi Ismail, que acaba de publicar un folleto titulado "Un rebelde en Praga". Los datos que facilita sobre el reclutamiento de los estudiantes africanos y su encauzamiento hacia el "norte" (Continúa en la página quince)

#### A LA CONQUISTA DEL ESPACIO (IV)

# Cada vez es menos fantástico realizar un viaje a la Luna

POR ELLIOT M. SEE, JR.

(El Sr. See, de 36 años de edad, es uno de los pocos astronautas que tiene título de estudios graduados, que obtuvo en 1962. La mayor parte de sus 3.000 horas de vuelo incluyendo 2.500 en aviones de retropulsión a chorro, las acumuló prestando servicios a compañías de aviación privadas).

La señora, Marilyn, dice que yo suelo usar la palabra "interesantes" más a menudo que ninguna otra de las del diccionario. Sin embargo, de todos modos, esa es la palabra que me viene a la mente para describir el programa espacial y la labor que nos corresponde en él. Como todos los otros individuos del grupo, desearía hacer viajes espaciales tan a menudo como me fuese posible. Pero to-

dos sabemos perfectamente que sólo una parte, pequeña pero importante, de este programa está relacionada con los vuelos. Actualmente, lo principal es lo que está haciéndose en tierra.

A mí se me han encargado dos misiones: el estudio de los sistemas electrónicos del Géminis y del Apolo (vine a la NASA procedente de la General Electric) y el planeamiento de las expediciones.

En el Géminis usaremos por primera vez células combusti-

bles como fuente de fuerza motriz, pequeñas pilas que combinan oxígeno e hidrógeno para la generación de la electricidad. Los acumuladores corrientes pesarian demasiado.

El planeamiento de las misiones me dan la oportunidad de observar el programa en general. Estamos haciendo frente a problemas que no se han resuelto nunca y que posiblemente no se habían presentado jamás, especialmente los del Apolo.

Por ejemplo, un problema de interés en que estoy trabajando en la actualidad es el de la clase de luz que necesitaremos para el descenso en la luna.

La pregunta es: ¿Tendremos que hacer el desembarco en plena luz del sol para así tener suficiente luz? ¿O nos bastará con

la luz reflejada de la tierra? Y si la de la tierra es suficiente ¿cuánta habrá?

Esta es una decisión de importancia para varias fases del diseño del vehículo que descenderá en la luna, el cual tendrá que depender de la iluminación existente. Por ejemplo, si el desembarco se hace a la luz del sol, necesitaremos mayor protección contra la radiación de éste.

Además de eso, la temperatura en el día lunar pasa de 92 grados centígrados, mientras que la nocturna baja a 149 grados bajo cero centígrados. Lo que se decida en este caso determinará la clase de prendas de vestir que lleven los tripulantes.

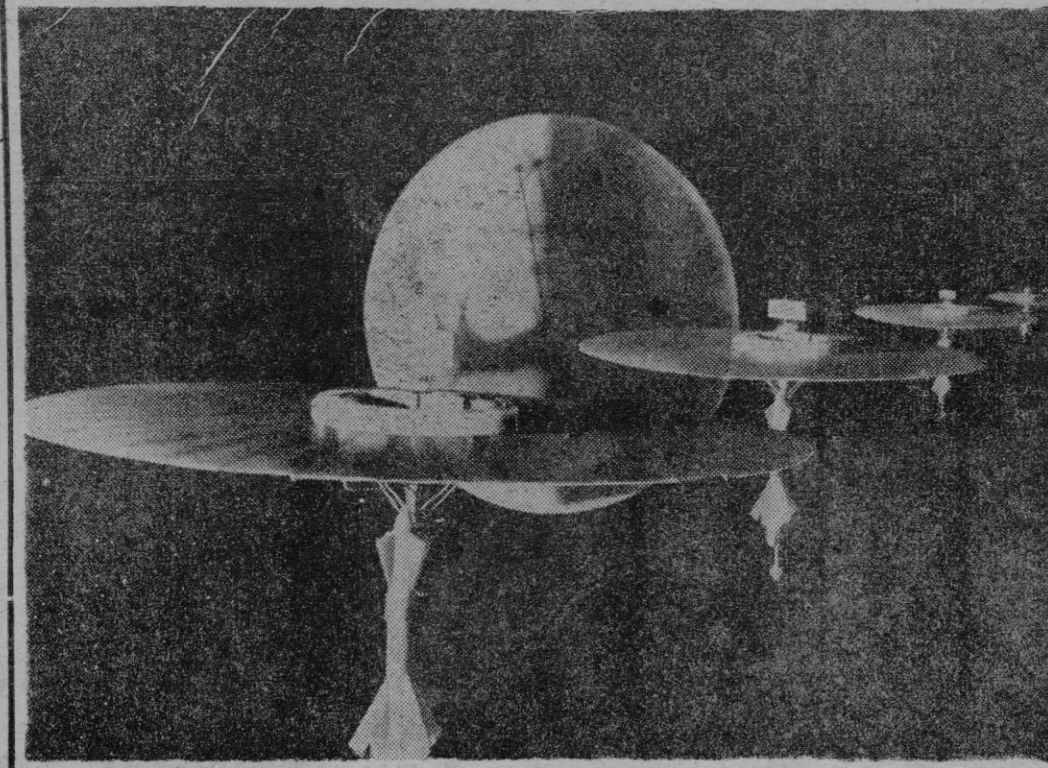
Para resolver el problema de la iluminación, he estado haciendo vuelos en un avión y en un helicóptero durante los cuales he llevado puestos anteojos del tipo, que usan los soldados. Estos anteojos especiales simulan distintas condiciones lunares y dejan entrar una cantidad graduada de luz.

Mi propósito es determinar lo que puede verse en tales condiciones. Por ejemplo, observo las montañas para determinar si pueden verse lo suficiente bien y evitar un choque con ellas y trato de distinguir lugares específicos de aterrizaje y de localizar obstáculos que podrían impedir un aterrizaje seguro.

En estas pruebas los obstáculos suelen ser árboles o rocas. En la luna podrían ser sus enormes cráteres y colinas.

Asimismo, he descubierto que a medida que voy estudiando detalles de esta naturaleza, este es, trabajando directamente con los problemas de una expedición lunar, la misma empresa me parece menos una aventura hacia lo desconocido. Aquí estamos ensayándola diariamente, viviéndola día tras día. Ahora, cuando miro a la luna de noche me imagino que la conozco mejor.

Y hay ocasiones en que me pongo de pronto a pensar acerca de la superficie y el panorama lunares como si ya estuviera a punto de desembarcar allí.



LA CONQUISTA DEL ESPACIO CONSTITUYE HOY EL MAXIMO OBJETIVO DE LA CIENCIA. "LA NACION QUE CONTROLE EL ESPACIO PODRA CONTROLAR LA TIERRA" HA AFIRMADO LA COMISION ESPACIAL DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES DE LOS ESTADOS UNIDOS (Foto PYRESA)

(Especial para PYRESA).